Prèkè

Antillen vormen een struikelblok voor minister Jan de Koning

Amigoe

VANDAAG

AVELINO CECILIA
...steun toegezegd...

101STE JAARGANG — NO.: 189

VRIJDAG 17 AUGUSTUS 1984

Nieuws in vogelvlucht

BRASILIA — Bij een brand op een Braziliaans booreiland zijn 40 mensen omgekomen toen de sloep kapseisde waarmee zij in veiligheid moesten worden gebracht. Vijf arbeiders liepen ernstige brandwonden op. De boot verongelukte door een vloedgolf welke op zijn beurt werd veroorzaakt door een explosie op het booreiland. Dit is eigendom van het staatsoliebedrijf Petrobras en ligt voor de kust van Rio de Janeiro.

*****

MANAMA — Een Pakistaanse olietanker is in de Perzische golf door een onbekend gebleven vliegtuig met raketten bestookt. Het schip werd niet geraakt. Het was de 1e keer dat in de Iran-Irak oorlog een Pakistaans schip doelwit was. Pakistan houdt zich strikt neutraal. In juni werd in hetzelfde gebied een Koeweitse tanker beschoten. Toen werd Iran daarop aangekeken.

*****

SUEZ — Een Cyprisch schip heeft averij aan de machinekamer opgelopen toen het op een mijn liep in de Rode Zee. De schade was niet ernstig en er waren geen slachtoffers. Het was het 19e schip dat dit overkwam. Volgens een Egyptische krant is het een Egyptische mijnenveger gelukt een mijn onschadelijk te maken. Er werd niet gemeld wat voor soort mijn het was.

*****

TEL AVIV — Israel heeft een guerrillabasis in de Bekaa-vallei in Libanon vanuit de lucht aangevallen, van waaruit acties tegen Israel worden uitgevoerd. Kennelijk was het een vergelding voor de woensdag verijdelde bomaanslag bij het kantoor van de Herut-partij in Jeruzalem.

*****

COLOMBO — In noord Sri Lanka keert het normale leven terug na het sectarische geweld van de laatste dagen dat zeker 95 doden kostte. De communisten gaan het politiek overleg, een initiatief van de regering, van alle partijen dat vandaag in Colombo begint boycotten waardoor dit onzeker is geworden. Een der Tamil-partijen doet ook niet mee. De Tamils eisen meer autonomie, maar daar voelt de regering niets voor.

*****

PRETORIA — Zuid Afrika probeert te bemiddelen tussen de Marxistische regering van Mozambique en de rechtse MNR- guerrilla. Delegaties van beide partijen bevinden zich in Pretoria. In maart kwam er een eind aan het conflict tussen Mozambique en Zuid Afrika, waarna Mozambique zijn steun aan het tegen Pretoria opererende ANC sterk verminderde terwijl Pretoria zijn handen terugtrok van MNR. Deze zegt de strijd te hebben uitgebreid.

*****

CAPE CANAVERAL — Met een Thor-Delta-raket zijn gisteren 3 kunstmanen tegelijk in de ruimte gelanceerd voor wetenschappelijk onderzoek zoals van de zonnewind en de invloed daarvan op het magnetisch veld van de aarde. De VS-kunstmaan is op 50.000 km van de aarde, de Britse en Westduitse kunstmanen bereiken hoogten van 100.000 km.

*****

MOSKOU — Het onbemande SU-ruimtevrachtschip Progress-23 kwam gisteren bij zijn bestemming, het ruimtestation Saljoet-7, aan en koppelde zich automatisch daaraan. Hij had voorraden bij zich voor de 3 kosmonauten die sinds 8 februari aan boord zijn. Het is hun 5e bevoorrading door de Progress.

*****

ANKARA — Een Turkse rechtbank heeft Turkse Koerden veroordeeld tot straffen van 3 jaar tot levenslang. Omdat zij geprobeerd zouden hebben een aparte staat op Turks grondgebied te stichten.

*****

ANNECY — Bij een aanslag op een toeristenbureau in Annecy in de Franse Alpen zijn 6 gewonden gevallen. Er waren op het ogenblik van de explosie toevallig weinig mensen in het gebouw. Motief van de aanslag is niet bekend.

*****

NEW DELHI — Minstens 56 mensen zijn omgekomen en meer dan 40 worden er vermist toen na het instorten van een brug in India een trein ontsporde en in de afgrond stortte. Men vreest dat het dodental nog aanmerkelijk zal stijgen. Het uitvallen van de brug was het gevolg van overstromingen.

*****

NEW DELHI — Voor de 2e keer binnen een maand is het de regeringspartij van premier Gandhi gelukt een deelstaat- premier van de oppositie af te zetten. De beroemde oud- filmster Rama Rad van Andhra Pradesh overkwam dit; hij werd meteen gearresteerd, omdat hij de eis van de gouverneur om af te treden niet opvolgde. Hij zou de steun van zijn partij hebben verloren. Begin deze week had hij nog de steun van ruim 200 van de 295 parlementsleden, terwijl Gandhi's partij er 58 had; er traden wel 4 ministers uit Rads kabinet af omdat hij dictatoriaal zou zijn.

*****

GEVANGEN ZITTENDE PRESIDENTSKANDIDAAT TREKT KANDIDATUUR IN

Weg vrijgemaakt deelname Nationale partij

Kans op verkiezings-boycot Uruguay minder

MONTEVIDEO — De presidentskandidaat voor de Nationale partij in Uruguay, Wilson Ferreira Aldunate, heeft zich teruggetrokken als zodanig om daarmee de weg vrij te maken voor de deelname van zijn partij aan de in november te houden verkiezing. Zijn partij had zich teruggetrokken uit het verkiezingsproces zolang zijn presidentskandidaat gevangen zou zitten. Dit is het geval sedert zijn terugkeer uit ballingschap. De Nationale leider heeft zijn besluit bekend gemaakt twaalf dagen voor de sluiting van de inschrijving van de kandidaten voor de verkiezingen. Uit de brief van Ferreira wordt duidelijk dat hij wil dat zijn partij met de verkiezing meedoet, hoewel de Nationale partij het akkoord tussen de militaire leiding en de politieke partijen niet heeft getekend. De Nationale partij besluit zondag of men inderdaad kandidaten stelt voor de komende verkiezing.

De mededeling van de Nationale presidents- kandidaat werd door zijn dochter Silvia voor de televisie bekend gemaakt. Hij had zijn besluit eerder in een brief aan de voorzitter van het bestuur van de partij Juan Pivel Devoto meegdeeld. In die brief benadrukt Ferreira zijn trouw aan de partij welke volgens hem de overwinning gaat behalen in november en welke hem in december aanwees als presidentskandidaat. Zijn besluit werd bekend kort voor zo'n twintigdui- [illegible] eenkwamen, waar hij gevangen zit, om zijn vrijlating te eisen. De menigte riep leuzen tegen het leger. Men eiste ook de vrijlating van zijn zoon Juan Raul die samen met zijn vader werd aangehouden toen zij uit ballingschap terugkeerden. In zijn brief aan Pivel Devoto schrijft Ferreira nu meer dan ooit de plicht heeft te stemmen en te triomferen. Dit is de enige weg welke open ligt voor ons. Hij zegt toe dat hij voor zover hem dat mogelijk is alles in het werk zal stellen om die zege te verzekeren, al dan niet als gevangene.

De eerste officiele reactie van het Nationale bestuur was dat dit besluit getuigt van de vaderlandslievende en verantwoordelijke instelling van Ferreira. Het gaat hier om een persoonlijke beslissing welke onherroepelijk is, aldus de partij-secretaris Gonzalo Aguirre. Hij bevestigde dat de partijleiding het besluit een week geleden al vernomen had.

Het besluit van Ferreira opent de mogelijkheid voor zijn partij om zijn positie te herzien. De partij deed namelijk niet mee aan de politieke besprekingen met het oog op de terugkeer van de democratie in Uruguay. Ook aan de op gang komende verkiezingsprocedure nam men niet deel, omdat Ferreira na terugkeer uit ballingschap gevangen werd genomen. Het leger deed dit omdat Ferreira bij verstek door een krijgsraad was veroordeeld daar hij de staat in gevaar had gebracht met zijn kritiek op het militaire bewind. Daarvoor moest hij alsnog persoonlijk voor de rechter verschijnen. Het akkoord over de terugkeer van de democratie, zoals bereikt door het leger en de andere partijen werd door de Nationale partij genegeerd. Het aanbod om het alsnog te ondertekenen werd van de [illegible] gewezen. Het zag er naar uit dat de Nationale partij dit boycotten van het verkiezingsproces zou voortzetten en ook niet zou deelnemen aan de verkiezing op 25 november. De Nationale partij kreeg weliswaar met regelmatige betogingen voor de vrijlating van Ferreira duizenden mensen op de been, maar de partij raakte steeds meer in een isolement, doordat de andere partijen wel met de militairen in zee gingen. De andere partijen zeiden zich wel te willen inzetten voor de vrijlating van de Nationale leider maar zij meenden dat zijn gevangenschap niet het hele land mocht benadelen. Ook wees men er op dat de Nationale partij indertijd wel deelnam aan de eerste dialoog met de militairen en toen zat de kandidaat voor de linkse partijen Liber Seregni gevangen. Ook hij mag bij de komende verkiezingen geen kandidaat zijn.

De Nationale partij komt zondag in vergadering bijeen om te besluiten over de kandidaatstelling. Daaraan wordt deelgenomen door vijfhonderd afgevaardigden. Ferreira's stem wordt bij een en ander gehoord. De partijleiding heeft namelijk formeel aan de legerleiding gevraagd of men een bezoek mag brengen aan Ferreira. In politieke kringen worden als eventuele vervangers van Feirreira genoemd Pereyra en Garcia Costa.

De 65-jarige Ferreira Aldunate zit nu precies twee maanden in militaire gevangenschap. Hij wordt omschreven als een charismatische leider en een onverschrokken tegenstander van het militaire bewind. Allerwege is men er van overtuigd dat de door het leger ingebrachte beschuldigingen bij een onpartijdige burgerrechter zelfs geen ogenblik in overweging zouden worden genomen. Voor zijn vrijlating is deze dagen een nationaal comite opgericht met daarin vooraanstaande figuren van uiteenlopende denkrichting. Hi ging in ballingschap toen het leger in 1973 de macht in Uruguay overnam. Op 15 juni van dit jaar keerde hij terug in Uruguay en werd meteen aangehouden.



Venezuela wijst vriendin kaper Dominique uit

CARACAS — De geliefde van de Haitiaanse vliegtuigkaper Hilertant Dominique is volgens Venezolaanse persberichten uit Venezuela gezet. Zij speelde bij de ontknoping van de kaping van het Aeropostal-vliegtuig op de Curacaose luchthaven een rol. Haar vriend kwam toen bij de bestorming van het vliegtuig om, samen met de Dominicaan Felix Segundo.

Denys Martinez is van Colombiaanse afkomst en zou volgens dezelfde berichten naar Colombia zijn uitgewezen. Buren van Deny Martinez die vanuit de verkeerstoren op het Curacaose vliegveld aan Dominique meedeelde dat zij in verwachting was van hem hebben aan El Nacional gezegd dat zij gedeporteerd zou zijn. Maar eerst kwam men haar halen en heeft zij de nacht doorgebracht in de kazerne van de DISIP. Deze eenheid voerde de actie uit op het Venezolaanse vliegtuig, waarbij beide kapers omkwamen.

Argentinië: Beagles-akkoord binnen 20 dagen klaar

BUENOS AIRES — Volgens de Argentijnse minister van Buitenlandse zaken Dante Caputo bestaat de mogelijkheid dat binnen tien tot twintig dagen het ontwerp-akkoord over het Beagleskanaal klaar zal zijn. Hij zei dit na een gesprek van een uur met president Raul Alfonsin van Argentinie. Het akkoord moet een einde maken aan een periode van langdurige spanning en onenigheid tussen Argentinie en Chili over de souvereiniteit over drie kleine eilanden in het Beagles kanaal. Paus Johannes Paulus II heeft in deze zaak bemiddeld. De Argentijnse minister ontkende kranteberichten als zou het akkoord dit weekeinde al klaar komen.

WILLEMSTAD — Ten overstaan van de Komishon 17 ougùstùs, de commissie die zich bezighoudt met de herdenking van de slaven- opstand van 17 augustus 1795, verklaarde vandaag gezaghebber Ronald Casseres officieel de 17-de augustus tot "Dia di Lucha pa Libertat", dag van de vrijheidsstrijd. Op deze dag, die als een dag van bezinning over vrijheid en de strijd die daarvoor de slaaf Tula voerde, zal in het vervolg jaarlijks worden gevlagd.

Op verzoek president

Regering Honduras treedt af

TEGUCIGALPA — President Roberto Suazo Cordova van Honduras heeft zijn ministers gevraagd hun ontslag in te dienen welk verzoek ook hoge regeringsfunctionarissen geldt. Dit is een voor Honduras ongekende stap, zo werd in regeringskringen vernomen.

Als motief wordt opgegeven dat de president de handen vrij wil hebben om bepaalde reorganisaties te kunnen doorvoeren. Het zou hierbij vooral gaan om bestuurs- maatregelen. President Suazo Cordova kwam in januari 1982 langs democratische weg aan de macht.

Inmiddels schijnen al verschillende ministers hun ontslag ingediend te hebben zoals die voor Volksgezondheid en Nationale defensie, Ruben Garcia Martinez en kolonel Amilcar Castillo Suazo evenals de minister van Justitie en Binnenlandse zaken Oscar Mejia Arellano. De dertien staatssecretarissen zullen ook moeten aftreden en ook twintig diensthoofden.

Ruilhart-baby overleden

LONDEN — De 28 dagen oude baby Hollie Roffey op wie een harttransplantatie werd toegepast is vanmorgen overleden aan problemen met de ademhaling.

Hollie werd geboren zonder het linker deel van het hart. De baby had daarom slechts kans om het een paar weken vol te houden. Op 30 juli kreeg Hollie het hartje van een Nederlandse baby die overleed als gevolg van hersenletsel. Met het ruil-hart was Hollie er echter nog niet. Niet lang na deze grote ingreep moest het kind weer worden geopereerd omdat Hollie ook darm- problemen had. In het bericht over de dood van Hollie deelde de ziekenhuisleiding mee dat het hartje van het kind het goed gehouden had. Uiteindelijk bezweek het hartje toch als gevolg van problemen met de longen.

De harttransplantatie op Hollie lokte een internationale discussie uit over het nut en de juistheid van dit soort ingrepen op pasgeborenen. Het kind lag in het Londense ziekenhuis voor hartpatienten.

President Monge: meer mutaties op komst

Costa Rica krijgt vier nieuwe ministers

SAN JOSE — President Luis Alberto Monge van Costa Rica heeft vier nieuwe ministers benoemd voor zijn kabinet. Daarmee maakte hij meteen een eind aan een golf van politieke speculaties welke het land overstroomde. Onder meer op Openbare veiligheid en Lanbouw-veeteelt is een nieuwe man aangetreden. De eerste indruk is dat de ondernemerswereld meer aan zijn trekken komt in de nieuwe opzet van het kabinet.

In een boodschap aan het land welke door radio en tv werd uitgezonden heeft president Monge duidelijk gemaakt dat hij besloten had tot verandering in de ploeg van zijn naaste medewerkers om daarmee te bereiken dat de werkzaamheden van de regering in het algemeen nog beter uit de verf zouden komen in de nog resterende twintig maanden van zijn bewind. Hij deelde mee dat er in de komende zes weken nog enige veranderingen te verwachten zijn.

Tot minister van Beleidszaken werd de advocaat Enrique Obregon Valverde aangewezen. Hij is op het ogenblik nog ambassadeur in Spanje en is de opvolger van Alfonso Carro Zuniga. Met Veiligheidszaken is nu belast de ondernemer Benjamin Piza Carranza. Hij is de opvolger van Angel Edmundo Solano Calderon, die laatst in het nieuws kwam met berichten over geruchten over een op handen zijnde staatsgreep, welke mededeling hij later afdeed als een grap. Minister voor Presidentiele zaken wordt Danilo Jimenez Veiga. Hij was voorzitter van het Nationaal comite voor beroepsvorming. Tot minister van Landbouw en veeteelt werd benoemd Carlos Manuel Rojas Lopez. Hij is voorzitter geweest van de organisatie van bananenproducenten. Hij volgt Francisco Morales Hernandez op, die een functie krijgt bij de Centrale bank. Tot onder-minister voor Beleidszaken werd benoemd Rene Castro Salazar als opvolger van Enrique Chacon Zuniga.

Werk hervat bij PanAm

NEW YORK — De stakende werknemers bij de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Pan American Airways hebben in opdracht van de rechter hun werk hervat. Zij lieten echter weten dat de mogelijkheid dat er in de naaste toekomst weer gestaakt gaat worden aanwezig blijft. Van vakbondszijde zei men dat men de ontwikkelingen nauwgezet zal blijven volgen. De directie van PanAm liet weten dat men de pensioenkwestie weer wil bepraten met de vakbonden. De staking ontstond over de pensioenkwestie.

*****

MONROVIA — Liberia heeft de VS om een teken van goodwill gevraagd in de vorm van het kwijtschelden van zijn schulden. Dit omdat het land terugkeert naar het burgerbewind. Ook is de VS gevraagd in de toekomst zijn leningsvoorwaarden wat te versoepelen. Liberis heeft een miljard dollar aan buitenlandse schulden.

*****

Statenbond Marokko-Libië is geen fusie

RABAT — Marokko en Libië zullen hun soevereiniteit en instituties behouden als het statenbondverdrag tussen beide landen van kracht wordt na een referendum, waarschijnlijk volgende maand. Dat is donderdag uit een hoge Marokkaanse regeringsbron vernomen.

Het verdrag zal leiden tot een „werkelijke unie en niet een fusie" zoals eerder bij voorbeeld mislukte tussen Libië en Egypte, zo zei de anonieme zegsman, die maandag aanwezig was bi de ondertekening van het document door koning Hassan II van Marokko en kolonel Muammar Gaddafi van Libië. Het verdrag zal leiden tot een conferentie tussen beide Maghreb-landen, die ruim tien jaar elkaars bitterste vijanden zijn geweest.

De tekst van het verdrag zal binnenkort door beide zijden openbaar worden gemaakt en in een referendum ter goedkeuring aan de bevolkingen worden voorgelegd, zo voegde hij er aan toe. Waarschijnlijk zal dit samenvallen met de 15e verjaardag van Gaddafi's machtsovername op 1 september 1969.

Het verdrag, dat een tiental artikelen bevat, voorziet in een permanent secretariaat dat het verdrag moet uitvoeren en een voorzitterschap dat om de twee jaar tussen de staatshoofden wisselt. Het voorziet tevens in een nauwere samenwerking op alle terreinen, inclusief de buitenlandse politiek waar er bij belangrijke onderwerpen overleg vooraf zal worden gevoerd. Over militaire zaken wordt in de verdragstekst niet gerept, aldus de regeringsfunctionaris.

Hij onderstreepte dat het op generlei wijze een exclusief verbond is. „Het staat open voor andere staten in Noord-Afrika zoals Algerije, Tunesie en Mauretanie, en het is niet bedoeld als tegenwicht tegen het vriendschapsverdrag dat laatstgenoemde drie staten hebben gesloten. In tegendeel. Beide verdragen gaan in dezelfde richting. Wij zien geen enkel beletsel waarom zij in de toekomst niet zouden kunnen samengaan", zo voegde hij er aan toe.

VN-communicatie via satelliet

NEW YORK — De Verenigde Naties heeft een contract afgesloten met Intelsat waarbij de VN gebruik kan gaan maken voor zijn communicatie van een Intelsat-satelliet. Dit acht men van belang voor de inzet voor de vrede en de veiligheid in de wereld en ook voor het verlenen van hulp bij rampen. Namens de VBN tekende secretaris generaal Javier Perez de Cuellar en voor Intelsat directeur Richard Colino. De overeenkomst houdt in dat de VN-stations in Geneve en Jeruzalem bv zijn aangesloten op deze verbinding. Bij Intelsat zijn 109 landen als lid aangesloten.

mensen...



De ALM had voor een groep werknemers een speciale huldiging in petto. Het ging om hen die zich op de een of andere wijze voorbeeldig hebben ingezet in de affaire rond de kaping van een Aeropostal toestel met vluchtnummer 252 eind vorige maand. Tijdens een korte plechtigheid prees ALM- directeur Patrick McNamara de moed en het plichtsbesef van deze werknemers en voor de wijze waarop zij de naam van de ALM hoog gehouden hebben op 30 juli. Hij reikte aan hen in het bijzijn van hun directe chefs een waarderings- plaquette uit. Op de foto vlnr: Theo Kort, Patrick McNamara, de werknemers Mulder Brigitha, Obiana, Browne, Page, Le Grand, Briede en Roel Broersma, hoofd van de Vliegdienst. De heren Fer en Blanchard ontbraken vanwege uitlandigheid.

* * * * *

Van de firma Koninklijke Boskalis Westminster NV komen in de loop van de volgende week over J.Th. MEIJERS, lid van de Raad van Bestuur, en ir A.J. KAUFFELD, algemeen directeur van Boskalis Westminster Construction International BV, voor een werkbezoek. Dat valt samen met de officiele in gebruikname door prinses Margriet van de nieuwe container- terminal van Curaçao. Daaraan heeft ook de firma Boskalis zijn steentje bijgedragen. De dochter- onderneming Dreco International NV op Curaçao houdt daarom voor genodigden een ontvangst op woensdag 22 augustus van vijf tot zeven uur aan de Snipweg 23 ten huize van directeur Jaap van der Net.

* * * * *

Een Iraanse tiener die deze week in Rome tot 74 jaar gevangenisstraf is veroordeeld voor het kapen van een vliegtuig, heeft zich gewend tot de Verenigde Naties voor hulp. Hij beschouwt zichzelf als een politieke vluchteling. De advocaten van de jongen zeiden dat getracht wordt de mogelijkheid van uitlevering aan Iran te dwarsbomen, omdat hij dan van zijn leven niet meer zeker is. De 18- jarige HOSEIN EFTEKHARI kaapte eerder deze maand een Iraanse Airbus naar Italië en gaf zich er over. In een telegram aan het Hoge Commissariaat van de VN voor Vluchtelingen verzoekt hij om bescherming. Zijn 17-jarige vriend Moshem Rahhohzar werd door het Italiaanse hof niet medeplichtig bevonden. Een beslissing over uitwijzing is nog niet genomen.

* * * * *

Gepensioneerd luchtmacht- officier JAMES H. DOOLITTLE, die het bombardement van de Amerikanen boven Tokio in de Tweede Wereld oorlog leidde, en zijn echtgenote ontvangen beiden de volgende maand de Mutual of Omaha Criss Award, vernoemd naar wijlen dr C.C.Criss, een van de stichters van Mutual of Omaha. Dat zal gebeuren op 6 september in Los Angeles. Het echtpaar ontvangt dan ook een gouden penning en een bedrag van tienduizend dollar. Deze prijzen worden toegekend voor verdiensten op het terrein van de volksgezondheid, de veiligheid, opvoeding en algemeen welzijn. Generaal Doolittle was ondermeer de eerste persoon die ooit van de ene naar de andere kant van de Verenigde Staten vloog in 24 uur en die de automatische piloot liet landen en opstijgen. Eerder werd deze hoge onderscheiding toegekend aan dr Thomas A. Dooley en dr Jonas Salk.

* * * * *

"Wij maken deze trip om alles wat we over andere landen hebben geleerd met onze eigen ogen te kunnen zien". Dat zegt SUNIL THAWANI (27) uit Bhilai in India die samen met ANIRUDDHA GUHA (26) in mei is vertrokken uit zijn geboorteland om per motor een toer rond de wereld te maken. Beiden, ingenieurs, hebben van het bedrijf waar zij werken een jaar vrijaf gekregen voor dit avontuur. Ze zijn al door landen geweest als Egypte, West- Duitsland, Griekenland, Italië, Oostenrijk, Nederland, België, Frankrijk en Engeland. Van daaruit steken ze dan per vliegtuig over de Atlantische Oceaan om door Noord- en Zuid- Amerika te toeren.



De twee hadden geen moeite om tijdens hun verblijf in Nederland een logeer- adres te vinden. Tijdens hun bezoek aan Griekenland leerden zij enkele Amsterdammers kennen die hen uitnodigden een paar dagen in de Nederlandse hoofdstad door te brengen. "Wij zijn inmiddels vrienden geworden", zei Thawani. "Want dat is het waar het bij deze reis om gaat: vriendschap en broederschap".

* * * * *

In de Amerikaanse plaats Ottumwa (Iowa) is een aanklacht afgewezen die was ingediend tegen een vader voor ongewilde moord op zijn elf maanden oude zoon. Die was in de wieg gestikt toen een python (slang) het kind wurgde. De slang is het huisdier van de man, vandaar de aanklacht. Eerst zagen de ouders op de dag des onheils hun dode baby, daarna dat de python was ontsnapt uit zijn kooi. Die werd later in de badkamer gevonden en ter plekke doodgemaakt. De schuld van de vader werd niet bewezen geacht waardoor hij een gevangenisstraf van twee jaar en een boet van 5000 dollar ontliep.

* * * * *

TULA

Tula,
mira ki dezòrdu
nos ta hasi k'e tambú
di libertat i derecho
ku bo lucha a rèk pa nos
ku kueru di bo kurason.

Tula,
tende kon nos a kambia
weis di bo ambishon
pa "galité fraternité"
den gritu di guera
pa nos outo destrukshon.

OPI (30-84)
(Organisashon Planifikashon Independensha)

Columbus

PALMA DE MALLORCA — Het toeristenoord Mallorca krijgt er, als het aan Gabriel Verd ligt, een attractie bij. Beter gezegd, de attractie komt er niet bij, maar is nu pas ontdekt als zodanig. Na acht jaar zelfstudie is Verd namelijk tot de opzienbarende conclusie gekomen dat Christobal Columbus niet in Genua is geboren maar op Mallorca. Verd heeft ook achterhaald waar de wereldberoemde man zo'n vijf eeuwen geleden het levenslicht zag: in het plaatsje Felanix, waar de middenstand zich al voorbereidt op gouden tijden van toeristendrommen die allemaal komen kijken waar Columbus geboren werd. Verd bevestigt dat Columbus de zoon is van prins Viana en de van Mallorca afkomstige Margarita Columbus. De vader van Columbus moet in 1450 en 1560 een paar maanden op Mallorca zijn geweest. Dit heb ik allemaal zelf achterhaald, zonder iemands steun, aldus Verd, die er bescheiden aan toevoegt dat hij geen erudiet is maar wel een geschiedenisgek.

Chinees succes

PEKING — De Chinese minister van Justitie Liu Fuzhi wrijft zich in zijn handen van plezier en geluk. De campagne tegen de misdaad is namelijk een grandioos succes geworden. In de komende twee jaar zal China, zo voorspelde hij, een keer te zien geven naar het goede en sociale. Verleden jaar augustus begon de campagne tegen de misdaad wegens de toename van de moordaanslagen en verkrachtingen. Sindsdien hebben naar het zeggen van de minister meer dan 120.000 mensen die normaal de wet aan hun laars lapten zich bekeerd en zich overgegeven aan de autoriteiten voor herscholing. De vruchten daarvan hoopt China nu over twee jaar te plukken.

Koopje

DAVIES — Pat Walkington bezon zich indertijd geen ogenblik. Het aanbod was te mooi om waar te zijn. Een half miljoen bakstenen voor een prikje. En dat terwijl je plannen hebt om een eigen huis te gaan bouwen. Het partijtje bakstenen, afkomstig van een bouwval, werd gekocht. En nu zit Pat er mee in haar maag. Zij had gedacht er twintigduizend van te kunnen gebruiken voor haar woning. Tot heden toe zijn zij en haar man niet verder gekomen dan het sorteren en schoonmaken van duizend stenen. Aan de uitverkoopstenen zitten namelijk cementresten en je moet ook nog goed uitkijken want er zitten ook de nodige kneusjes bij. Hoe dan ook: Pats echtgenoot vraagt haar elke dag vriendelijk wanneer het restant van 499.000 bakstenen nu verdwijnt. Pat kijkt dan wat bedroefd naar de berg stenen. Ze krijgt nachtmerries van de stenen. De bakstenen liggen nu te wachten op de volgende koopjesjager. De partij wordt voor onder de kostprijs verkocht. Eenmaal andermaal: voor 2.500 dollar zijn ze je eigendom.

* * * * *

Beet gehad

GLEN CARBON — Fred Malone dacht beet te hebben. Hij was in een meer in de staat Illinois aan het vissen. En inderdaad: de hengel bracht een vis boven water. Enthousiast wilde Fred het beestje van de haak halen. Toen had de vis hem beet: het bleek een piranha te zijn, die hem venijnig in de vinger beet. De Piranha is een in Zuid Amerika gevreesde roofvis, die best ook van mensenvlees houdt. Ondertussen heeft men een chemische stof in het water gedaan om alle vissen te doden. De politie is op zoek naar degene die de piranha in het meer heeft uitgezet. Men hoopt hem spoedig beet te hebben.

Wonder

MADRID — Na vijf dagen op zee rondgezwalkt te hebben is de 29-jarige Spaanse vissersbootkapitein Pedro Lopez Beltran gered. Vrijdagnacht verging zijn boot voor de kust van de westelijke Sahara. Hij had van de drijvers van zijn netten een vlot gebouwd, waarop hij vijf dagen lang zonder eten en drinken ronddreef. Een tweede opvarende van het vlot werd het op een gegeven ogenblik te machtig: hij sprong toen in zee en verdronk. Lopez Beltran werd door een Canadees vrachtschip opgepikt. Deskundigen spraken in dit geval van een wonder. Er bevonden zich op het verongelukte schip 28 opvarenden. Er zijn tot heden toe vier doden geborgen.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Vergelder **Door Marten Toonder**







01539— Zo toog heer Ollie dus aan het werk en al gauw begonnen zijn zaken tot de omgeving door te dringen. De eerste, die er een vermoeden van kreeg, was de markies de Canteclaer, die niet ver daar een buiten bewoonde. De edelman verpoosde in zijn lusthof, en terwijl hij zijn oog genietend over de ontluikende bloesems liet glijden, voelde hij een gedicht opkomen.

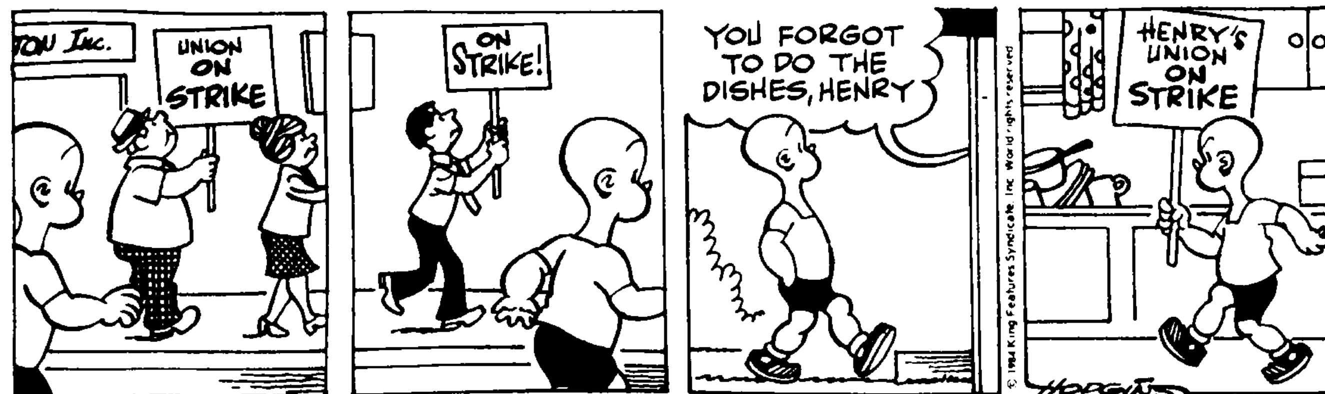
"Zoete bloem aromen", prevelde hij. "Drijvend op de zomerwind/ Gaan eh... gaan het winterweb verscheuren/Waarin mijn ziele zich bevindt..."

Hij zweeg even en ademde mijmerend de zoete geuren op, maar toen zijn gevoelige neus getroffen werd door een langsdrijvend wolkje, verstarde hij.

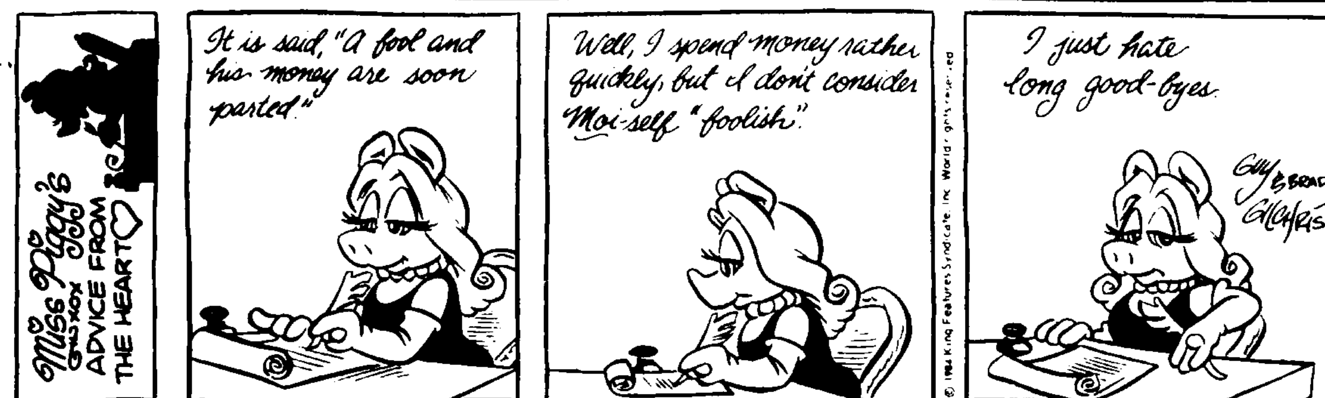
"Parbleu", mompelde hij, onaangenaam getroffen. "Patatten! In reuzel gebakken, wed ik! Adieu poésie. De omgeving gaat geurenderwijs achteruit. Waar vindt dit platte gebraad plaats? Tiens! Ik heb mijn vermoeden".

Hij verliet zijn hof en begaf zich met vastberaden tred naar slot Bommelstein, waar hij reeds van verre de kasteelheer ontwaarde, die staafjes aardappel in een pot schepte. De inhoud daarvan bestond echter uit olie, zodat de markies zijn weddenschap verloren had. Maar zijn vermoedens waren juist: heer Ollie was druk bezig frites te bereiden, onder het wakend oog van Joost, die koortsachtig aardappels schilde.

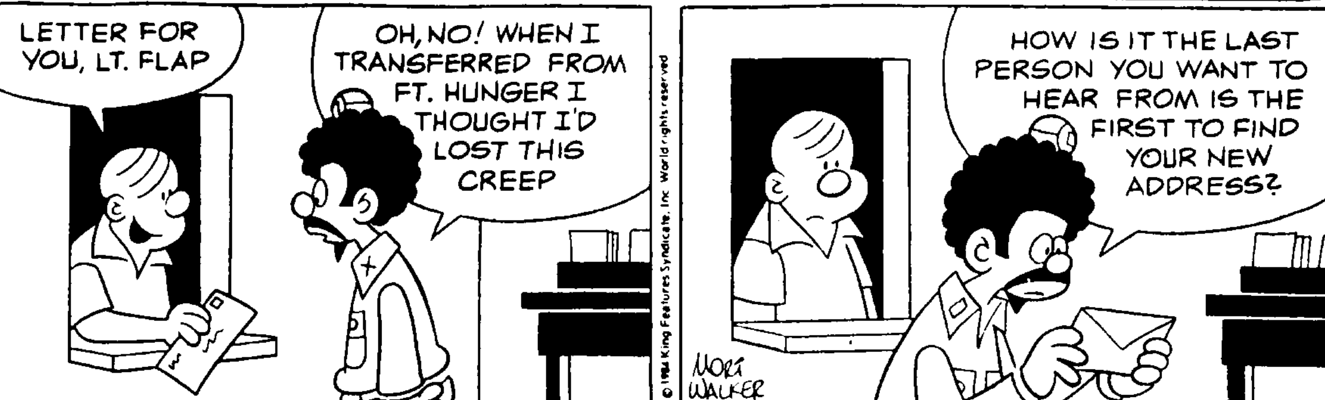
HENRY ® **By Dick Hodgins**



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**



6,5 MILJOEN GULDEN UIT DEN HAAG VOOR CDM

Reeks voorwaarden geen obstakel meer

De Koning geeft OK aan ITC-project

WILLEMSTAD — Minister Jan de Koning heeft gisteravond de knoop doorgehakt en het licht definitief op groen gezet voor de aanvang van het International Trade Center op Curaçao. Voor de containerhaven en de CDM zijn er ook bedragen losgekomen. Vraagtekens zette de bewindsman in zijn overleg gisteravond met gedeputeerde Jules Eisden (Economische Ontwikkeling) wel nog bij Nederlandse bijdragen aan de sanering van de haven- structuur.

Telefonisch was - zoals de Amigoe reeds berichtte - al goedkeuring gehecht aan een Nederlandse bijdrage van negentien miljoen gulden in de ITC, het handelscentrum dat zal oprijzen op Piscadera. Maar toen de betrokken brief binnenkwam bleken er nog tal van voorwaarden aan verbonden te zitten, afkomstig uit ambtelijke kring.

Die kaartte ged Eisden gisteravond in overleg met minister De Koning aan. Ondermeer vondt het Kabinet voor Nederlands- Antilliaanse Zaken (Kabna) dat er een nieuwe marktstudie gemaakt moet worden, dat er een andere directeur moet komen en dat er voldaan moet worden aan randvoorwaarden ter verbetering van het algemene toeristisch product. Er was al een aangepaste markt- studie opgestuurd. Ged Eisden hamerde gisteren voorts op het feit dat de werkloosheids- cijfers angstwekkend worden en daarom een start van dit project niet langer moet worden opgehouden. In de eerste en tweede fase van de bouw biedt dit project werk aan ongeveer 400 man. Dat is dan een mooie opkikker voor de bouwwereld. Als het project eenmaal draait kan tegen de 1400 man aan werk geholpen worden. Rondom de directie van het project was een misverstand gerezen, aangezien aangenomen was dat de heer De Nie de directeur was. Hij is evenwel door een consult- bureau ter beschikking gesteld.

Naar ged Eisden vanochtend liet weten heeft De Koning inmiddels een definitief accoord uitgesproken over het project. CHC- directeur Frank Elenburg **legde uit wat er aangedaan is om het toeristisch product te ver**beteren en wat er nog op het programma staat. Naast de 19 miljoen van Nederland, is er al vier miljoen van de Nederlandse Participatie Maatschappij en leveren het bedrijfsleven van Curaçao, de centrale overheid en het eilandsbestuur ook nog een bijdrage. De eilandelijke bijdrage van drie miljoen is in derde lezing in de Eilandsraad en zal spoedig in het openbaar behandeld worden.

BUNKEREN

Ten behoeve van de containerhaven waren er twee aspecten van belang. Ten eerste beschikt de huidige terminal geen bunker- faciliteiten voor schepen. Shell Curaçao liet verleden jaar weten daar, gezien de omstandigheden, geen middelen voor vrij te kunnen maken. Ook de bunker- agent voor de schepen op Aruba en Curaçao liet hetzelfde geluid horen. Daarop werd een beroep gedaan op het eilandsbestuur om de benodigde investering te doen van 1,2 miljoen gulden voor de bunker- leiding. Het BC heeft mogelijkheden gezien om binnen de begroting van de container- haven de financiering ervan te regelen. Minister De Koning is accoord gegaan met het voorstel daartoe van ged Eisden.

Het tweede aspect betreft het idee voor een tweede kraan op de container- terminal. Naar onlangs ook in een haven- beleids- programma stond wordt dat aangeraden, om de concurrentie- positie te verbeteren en de ongemakken te vermijden bi het uitvallen van de enige kraan van dit ogenblik, die in mei officieel in gebruik is genomen. Ged Eisden heeft het erover gehad dat dat dan ook een diesel- kraan moet zijn, zodat er ook doorgewerkt kan worden bij het eventeel uitvallen van de stroom. De huidige container- kraan wordt gedreven op electriciteit.

Ged Eisden bracht in dit kader ondermeer naar voren dat er al een groep Japanners geïnteresseerd is om hun scheeps- ladingen voor de regio naar Curaçao te dirigeren. Zij willen echter wel meer zekerheid hebben over de mogelijkheid van afhandeling van een en ander. De Japanners overwegen sterk om Curaçao als overslaghaven voor hun artikelen te gebruiken.

Minister De Koning liet weten **dat hij daar geen mening over** wilde verkondigen. Vandaag arriveren op Curaçao enkele Nederlandse experts, onder leiding van de heer Molenaar, uit Rotterdam. Hij zal het eerst aan hen voorleggen. Als die ook van mening zijn dat een tweede kraan sterk aan te bevelen is, wil hij zoeken naar financierings- mogelijkheden. De naar raming negen miljoen gulden die daarvoor nodig zijn kunnen niet uit de huidige project- kosten gehaald worden en moeten uit de overige fondsen geput worden.

C.D.M.

Minister De Koning heeft ook gesproken over de CDM en de problemen aangehoord die het bedrijf, ondanks een eerste reddingsplan, ondervindt. Ged Eisden legde uit dat het ondermeer steeds vaker voorkomt dat schepen op zee al deels worden opgeknapt. Daarvoor worden technici overgevlogen die met het schip meevaren. Daarmee wordt de duur in de havens bij reparaties teruggebracht. Dat is ondanks een redelijk aanbod van schepen, bij de CDM opgemerkt. De schepen liggen gemiddeld minder lang in het dok, wat een daling van de inkomsten tot gevolg heeft.

Er is nu een tweede aangepast reddingsplan in de maak. Op voorwaarde daarmee accoord te kunnen gaan is minister De Koning bereid om de resterende 6,5 miljoen gulden beschikbaar te stellen. Dat is de rest van een bedrag van 10,5 miljoen die Den Haag eerder al ten behoeve van de CDM had gereserveerd. Vier miljoen daarvan is al overgemaakt.

AFVLOEIING

Ged Eisden bracht ook naar voren dat de sanering van de haven, in vorm van afvloeiing van werknemers, veel geld kost. De Curaçao Ports Services (CPS) keerde hiervoor verleden jaar een bedrag uit van vijf miljoen gulden en de Curaçao Port Authority (CPA) kostte het ook een slordige half miljoen. Die bedragen moeten voor de bedrijfs- voering worden doorberekend in de tarieven. Als Nederland die bedragen voor zijn rekening neemt, dan kan het haventarief teruggeschroefd worden. Bovendien zal dat een positief effect kunnen hebben op de prijzen van ingevoerde artikelen.

Minister De Koning liet weten dat geen zaak voor ontwikkelings- samenwerking te beschouwen. Er is voorts al elf miljoen gulden gestoken in de aanschaf van werven die in particuliere handen waren. Maar ged Eisden repliceerde dat Nederland wel accoord is gegaan met sanering in de vorm van afvloeiings- bedragen ten behoeve van **de Arubaanse container- haven. Daarmee is een precedent ge**schapen. Minister De Koning liet tot slot hierover weten dat het beslist "geen prioriteit" bij hem is.

Minister met pleister op de neus

WILLEMSTAD— "Zoals u ziet ben ik op m'n gezicht gevallen. Dat overkomt politici vaker, maar je moet dat niet al te letterlijk opvatten. Dat heb ik deze keer wel gedaan." Zo verklaarde minister Jan de Koning van Antilliaanse Zaken gistermiddag over zijn beschadigde neus en voorhoofd. Gesierd met een grote pleister op zijn neus zal hij de rest van de besprekingen moeten voeren.

Had Jan de Koning bij zijn vorige bezoek de schrik in de benen na zijn zeil- avontuur waarbij hij door een boot op zee moest worden gered. Zo heeft de minister deze keer een duidelijkere herinnering aan de Nederlandse Antillen. Wie zijn neus schendt, schendt zijn aangezicht.

Overleg met Eclestone, FIA en KNAC

BC-delegatie op reis voor Grand Prix-plan

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Jules Eisden van Economische Ontwikkeling voert een eilands- delegatie aan die besprekingen gaat voeren in Europa over het plan voor een Grand Prix wedstrijd van formule 1- wagens op Curaçao.

In het bestuurscollege is gediscussieerd over de mogelijkheid tot deelname in het pro ect voor de GP. Daarvoor is door initiatief- nemer Paul Wederfoort een nv opgericht. **De heer Wederfoort heeft ook al een contract ge**tekend met de top- organisator van deze wedstrijden, de Engelsman Eclestone. Dat contract is bestudeerd en biedt bijzonder weinig bewegings- ruimte voor Curaçao. Het staat de kans op het maken van een winst in de weg.

In de Centrale Commissie (besloten vergadering) van de Eilandsraad is over deze materie gesproken. De raadsleden hebben opheldering gevraagd over diverse aangelegenheden. Om die duidelijkheid te krijgen is in het BC besloten dat er een delegatie gaat praten met de heer Eclestone om hoe en wat te weten te komen. In principe was afgesproken dat de delegatie zou bestaan uit gedeputeerde Eisden van Economische Ontwikkeling, ged George Hueck van Financiën, iemand van de dienst Juridische Zaken en een econoom van Sociaal- Economische Planbureau en de heer Wederfoort. Ged Hueck is herstellende van een ziekte en heeft daarom besloten af te zien van de reis.

Er is een telegram gestuurd naar Londen om te zien wanneer het hem uitkomt. Dat bleek 21 augustus te zijn. Ged Eisden kwam dat in wezen ongelegen uit aangezien dat gelijk viel met het bestedings- overleg met minister Jan de Koning, waar hij als gedeputeerde van Economische Ontwikkeling de voornaamste woordvoerder voor het BC is. Minister De Koning toonde begrip en vervroegde het overleg met Eisden naar gisteravond. **Met de rest van het BC zullen de volgende week vrijdag de andere zaken besproken worden.**

Naar ged Eisden uitlegde zal behalve met de heer Eclestone ook gesproken worden met de overkoepelende organisatie van automobiel- verenigingen, de FIA, in Parijs. In Nederland wordt gepraat met de KNAC, de Koninklijke Nederlandse Automobiel Club. Er is namelijk gebleken dat van de ACC (Automobiel Club Curaçao) inlichtingen zijn toegespeeld aan de KNAC die niet kloppen en het project in het honderd dreigden te gooien. Op grond daarvan zou Curaçao voorlopig op een reserve- lijst geplaatst zijn. Zowel bij de KNAC als de FIA zal hierover nadere informatie worden ingewonnen en verstrekt.

Zodra ged Eisden terug is zal hij verslag uitbrengen aan de Eilandsraad waarna een beslissing zal vallen over deelname of niet in het project. Deze kwestie is ook besproken in de Komishon Industrialisashon pa Kòrsou (KIK) waar gewezen werd op het belang voor het aantrekken van toeristen met dit project.

Proklamashon

Nos, prome mandatario di Teritorio Insular di Kòrsou:

konsiderando,

ku emansipashon di pueblo di Kòrsou ta basá riba konosementu di e respet pa nos historia;

ku dia 17 di ougùstus 1795 ta un momentu krusial den historia di pueblo di Kòrsou;

ku riba e fecha aki riskando nan propio bida, un grupo di yu di Kòrsou a lanta pa konkista e derecho fundamental di tur hende: libertat;

ku ta sumamente importante pa nos tur ta konsiente di e balor grandi di ta un pueblo liber;

ku ta nesesario pa na Kòrsou stipula un dia ofisial riba kua un i tur por reflehá riba e importansha pa semper bai lucha pa libertat;

TA RESOLBE:

a base di dekreto gubernamental AB 1984 no. 33, ku di awor pa dilanti dia 17 di ougùstus ta

DIA DI LUCHA PA LIBERTAT

i ku durante e dia aki bandera di Kòrsou for di mainta te atardi ta bula rònt Kòrsou.

Kòrsou, 17 di ougùstus 1984

R. A. Casseres

WILLEMSTAD — Omdat de emancipatie van een volk nauw verbonden is aan haar kennis van en respect voor haar geschiedenis, besloot onlangs het Bestuurscollege van Curaçao de datum waarop 189 jaar geleden de eerste grote slaven- opstand plaatsvond, 17 augustus 1795, een officieel karakter te geven.

Door gezaghebber Casseres werd vanmorgen daarom een proclamatie voorgelezen waarin deze dag officieel werd benoemd tot Dag van de Vrijheidsstrijd.

Verkoop van stroom in geding

Miguel wil Kodela-vergunning zien

WILLEMSTAD— "Beschikt de distributie- maatschappij Kodela nv over een vergunning om tegen betaling elektriciteit te verschaffen ?", vraagt het MAN- Statenlid Victor Miguel aan de minister van Justitie en Algemene zaken Don Martina.

Het Statenlid wil ten eerste weten of de minister ervan op de hoogte is dat overeenkomstig de Lands verordening Elektrici**teits- concessies de Kodela een vergunning van de gouverneur** van de Nederlandse Antillen nodig heeft om elektriciteit te kunnen verkopen. Miguel wil graag dat een kopie van die vergunning aan de Staten getoond wordt, tenminste als het zo is dat de Kodela erover beschikt. Heeft de Kodela niet zo'n vergunning, dan wil hij toch wel weten of die misschien vervallen is en of meer details daarover aan de Staten verstrekt kunnen worden.

"Is de minister het met me eens dat in geval de Kodela zonder vergunning, dus illegaal, elektriciteit verkoopt de consument hierdoor benadeeld is ?", **wil Miguel weten. Hij uit tevens zijn bezorgdheid over het feit dat indien de consument benadeeld** wordt bij deze illegale stroomvoorziening, door bijvoorbeeld onregelmatige toevoer, deze zich tot geen enkele instantie kan wenden om gerechtigheid te zoeken.

Tot slot wil het Statenlid weten of —indien het waar is dat de Kodela op illegale wijze elektriciteit verkoopt— dit verschijnsel ook bestreden zal worden, evenals in het kader van de bestrijding van de "illegaliteit" opgetreden wordt tegen bierverkoop bij "snacks", venten en autowassen op de openbare weg en het houden van feesten zonder vergunning.

Wim van Lamoen in ABVO-praatje:

Incorrect ziekte-verlof afgekeurd

WILLEMSTAD— Als verantwoordelijke en standvastige vakbond keurt de ABVO elke ziekteverlof die niet op waarheid berust zeer streng af. De ABVO kan van geen enkel lid aannemen dat die zich op dergelijke wijze gedraagt en waarschuwt de leden om niet aan deze praktijken deel te nemen. Zo verklaarde bestuurslid Wim van Lamoen tijdens het wekelijks radiopraatje van de ABVO.

Zoals bekend kwam het verschijnsel ziekteverlof onder ambtenaren ter sprake in het verleden week gehouden gezaghebbers- overleg. Naar op dat overleg door de Curaçaose gezaghebber, Ronnie Casseres naar voren gebracht werd, baart dit verschijnsel grote zorgen bij de overheid.

"De statuten van de ABVO hebben het over bevorderen van zowel geestelijke als materiele welzijn van de leden en in dit kader is het absoluut onmogelijk dat de ABVO in de bres springt voor misbruik van een recht", verklaarde Van Lamoen. "Daarom raadt de ABVO de leden aan zich aan hun plichten te houden zoals het een voorbeeldige ambtenaar betaamt", vervolgde hij. "De ABVO zal niemand verdedigen die tegen het algemeen belang handelt".

Nog een bewaker gepakt

WILLEMSTAD — In aansluiting op het onderzoek in de zaak van bewakers in het strafgevangenis is door het personeel van het Bureau Verdovende Middelen nóg een aanhouding verricht en wel van de bewaarder eerste klasse S.I. Tot nu zitten respectievelijk negen bewaarders, één sociaal werkster en een vrouw (concubine van een van de bewaarders) vast in verband met drugshandel in de gevangenis.

Rotary-bezoek

ORANJESTAD — Dit weekeinde verblijven op Aruba Rotary districts- gouverneur Ricardo Orellana en echtgenote. Hij is gouverneur — afkomstig uit Caracas — van het district waartoe ook de Benedenwindse eilanden behoren. Tijdens zijn verblijf op Aruba wordt er maandagmiddag een werkvergadering met het Rotary- bestuur en de voorzitters van de verschillende commissies gehouden. Er zullen diverse projecten van Aruba besproken worden.

Een van de projecten die speciaal aandacht zal genieten, is het "Senior Citizens project" voor de bejaarden op Aruba. Zoals bekend heeft de Rotaryclub reeds enige jaren daarvoor een Rotary Fiesta in het Wilhelminapark gehouden, waardoor grote bedragen beschikbaar kwamen voor dit project. Het wachten is nog op de herstel- werkzaamheden aan de Kibrahachaschool, die door het Bestuurscollege voor dit doel beschikbaar werd gesteld. Zodra de werkzaamheden zijn afgerond, kan het bejaardencentrum officieel van start gaan.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

...

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 20.30 uur *Break dance* (14 jr.); 24.00 uur *Harrad summer* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Firestarter* (18 jr.).

...

BOTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 26244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

...

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter E. de Cuba, Sta. Cruz 56, tel.: 25666, 25549.
San Nicolas en Savaneta: dokter M. Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

...

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

...

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

JEUGDCENTRUM PIEDRA PLAT: 20.00 uur off. opening opvangcentrum.

FUNDACION CENTRO CULTURAL ARUBA: 20.30 uur opvoeren van toneelstuk Sunavabitch (opgevoerd door toneelgr. The Cole Bay Theatre Company uit St. Maarten).

SPORT
BASEBAL: 20.00 uur (**AA-kl.**) Coca Cola Rangers vs Aruba Video Center - Lago Sportpark.

ARUBA BASKETBALBOND (**op 17, 18 en 19 augustus**): clinics voor referees en scorers.

...

ZATERDAG
DIVERSEN
FUNDASHON CRISTIAN PA HUBENTUD: vanaf 10.00 uur "open house" - terrein Jeugdcentrum Piedra Plat.

SPORT
VOETBAL: 16.00 uur CDRA vs Sportboys - stadion.

BASEBAL: 13.30 uur Nevada vs Rebels - Lago Sportpark; 14.30 uur CB Noord vs Concorde - Elias Mansur Ballpark; SP Stars vs SG Stars - AVC- terrein.

MOKO ZOO RANCH: open voor publiek.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

...

TELEARUBA

VRIJDAG: 17.30 Littlest hobo; 18.00 The Smurfs; 18.30 Nos tambe por; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Falcon Crest; 21.30 Wrestling; 22.20 Repeticion Telenoticias; 22.50 Sluiting.

ZATERDAG: 17.00 Dance fever; 17.30 NBA basketbal; 19.00 Central Government information; 19.30 The A-team (The Maltese cow); 20.30 More real people; 21.30 Boxing program; 23.30 Sluiting.

Elias Mansur ballpark met feestelijk vertoon geopend

ORANJESTAD — Onder zeer grote publieke belangstelling werd gisteravond het Elias Mansur Ballpark officieel geopend. Een dans- en muzikale show door Mascaruba en Mariachi Perla di Aruba, het Arubaanse volkslied gezongen door Etty Toppenberg, toespraken en uitreiking van plakkaten en souvenirs en de eerste worp door Yankees ex-manager, Billy Martin, vormden het ceremoniele gedeelte van de avond. Van gezaghebber Pedro Bislip, gedeputeerde Frank Croes en AVP- voorzitter mr. Henny Eman werden gelukwens- telegrammen ontvangen.

Namens de Elias Mansur-stichting bracht voorzitter Ruben Mansur dank aan het publiek voor de grote opkomst en aan degenen die hun bijdrage leverden aan de totstandkoming van het ballpark. Vervolgens reikte hij plakkaten en souvenirs uit aan: de heren Salguero, De la Torriente en Billy Martin, de gedeputeerden Efraín de Kort, Marco Bislip en Nelson Oduber, algemeen adviseur Betico Croes, umpires en scorers, ABBA- voorzitter Gaby Illidge, managers en spelers van de twee selecties die tegen elkaar uitkwamen, bestuur en spelers van de baseballclubs Marlboro en Richmond alsmede aan de bestuursleden van de Elias Mansur- stichting.

Na de heer Mansur werd het woord gevoerd door waarnemend Sport- gedeputeerde Nelson Oduber en de voorzitter van de Amateur Baseball Bond Aruba, Gaby Illidge. Tot slot verrichte Billy Martin de eerste worp voor de baseball- wedstrijd tussen de twee selectie- ploegen onder leiding van Whitey Williams en Richard Simon.

De Whitey- ploeg versloeg de Richard- ploeg met maar liefst 9-1 in een wedstrijd die niet op hoog peil stond en waarbij niet minder dan 7 errors werden gemaakt. De Whitey- ploeg was goed voor 9 runs, 11 hits, 2 errors, terwijl de Richard- ploeg 1 run, 4 hits en 5 errors maakte. Tijdens de wedstrijd werd tussen de innings door het publiek getracteerd op muziek van La Nueva Fuerza, na bij de ingang van het ballpark reeds een ballpoint te hebben gekregen als aandenken aan de officiële opening.







ORANJESTAD — Gisteravond tijdens de officiële opening van het Elias Mansur Ballpark, van boven naar beneden: ex-Yankees manager Billy Martin, verricht de eerste worp voor de basebal- wedstrijd tussen selectie- spelers. Vervolgens een blik op de rij genodigden in het park. Bij de derde foto: de voorzitter van de stichting Elias Mansur, Ruben Mansur (rechts), heeft net plakkaten van verdiensten uitgereikt aan de twee top- functionarissen van Philip Morris International, Carlos Salguero en Pepe de la Torriente. Op foto onder: Billy Martin en mevrouw Mansur, echtgenote van Elias Mansur naar wie het park genoemd is.

Lions verkeersbrigadiertjes opnieuw actief

ORANJESTAD — De Lions-schoolverkeers- brigadiertjes zijn dit jaar weer actief. Ruim dertig jaren geleden maakten de Aruba Lions — bij de Julianaschool — een begin met deze verkeers- brigadiertjes. Dat geschiedde in de tijd onder meer van hoofdagent Boelhouwer, die hierin toen een werkzaam aandeel had.

Tijdens een korte plechtigheid bij het Dominicus College werd door een Lions- delegatie onder leiding van voorzitter Modesto Ruiz aan frère Servatius het benodigde materiaal voor de brigadiertjes overhandigd. Hierbij waren ook aanwezig waarnemend commissaris Walter Kramers, Elio Nicolaas van de SOS, Noppy Henriquez en Jossy Tromp, welke laatste voor de politie als "beschermheer" over de brigadiertjes optreedt.

Frère Servatius verzorgt bijna 25 jaar iedere dag de brigadiertjes bij het Dominicus College, zorgt dat zij op hun post staan en als er wel eens een onbreekt, treedt hij dan zelf ook nog wel eens als schoolbrigadier op. Het rijdend publiek wordt dringend verzocht alle medewerking te verlenen bij de scholen en de aanwijzingen van de brigadiertjes tijdig op te volgen.

Agent op wacht aangevallen door hond

SAN NICOLAS — Een politieagent, die 's morgens vroeg bij de Aruba Bank op een muurtje ging staan om de boel te controleren, werd aangevallen door een stel honden. De politieagent hield controle omdat het alarm was afgegaan. Toen de honden naar hem toe sprongen, verloor hij zijn evenwicht en viel van de muur. Hij klaagde over pijn in zijn rug en kon niet meer rechtop lopen. Een werknemer van de bank werd gewaarschuwd en ging samen met een andere agent naar binnen om te kijken wat er aan de hand was. Er werd niets gevonden.

Door vriend mishandeld

ORANJESTAD — Bij het Dr. Horacio Oduber hospitaal werd de 33- jarige dame A.G. binnengebracht nadat zij was mishandeld door haar vriend.

Zij had een polsfractuur opgelopen en diverse bloeduitstortingen en verwondingen over haar hele lichaam. Verder had zij een kapwond van ruim vier centimeter aan haar hoofd. Zij had aan de arts verklaard dat zij van een brommer was gevallen, maar verklaarde even later aan de recherche dat haar vriend F.S. haar had geslagen met een schop tijdens een ruzie op het Badmanfield. Zij wilde geen klacht indienen tegen haar vriend. De politie stelt toch een onderzoek in.

Met Major Leaguers spoedig terug naar Aruba

Martin wil baseball-cursussen organiseren

ORANJESTAD — Eregast bij de opening van het Elias Mansur Ballpark, de ex-manager van de New York Yankees, Billy Martin, gaf gistermiddag in het gebouw van Mansur Trading Company te kennen in de naaste toekomst voor meer dagen naar Aruba te zullen komen samen met vijf actieve Major League-spelers om de nodige clinics te geven en de basebalsport op Aruba te helpen opbouwen. Gezien het korte verblijf heeft hij tot gistermiddag geen indruk kunnen krijgen van het eiland. "Ik ken alleen het hotel, het casino en de bar", aldus een welbespraakte Billy Martin.

De voorzitter van de Elias Mansur Stichting, Ruben Mansur, noemde het een voorrecht Billy Martin naar Aruba te hebben kunnen krijgen. Dit gold evenzo voor de president en vice-president van Philip Morris International voor het Iberisch continent, Carlos Salguero en José (Pepe) de la Torriente, die veel steun gaven aan de verwezenlijking van het Elias Mansur Ballpark.

Voor Martin was het zijn eerste bezoek aan Aruba, nadat hij in 1977 al op Curaçao was geweest. Desgevraagd vertelde hij over zijn baseball- loopbaan, die hij in 1946 als 17- jarige speler in de onderste regioenen aanving. Drie jaar later was hij in de Major League- top met de New York Yankees. Na de Yankees ging hij over naar achtereenvolgens Kansas City Royals, Detroit Tigers, Cleveland Indians, Cincinnatti Reds en Minnesota Twins, met welke organisatie hij zijn spelers- loopbaan afsloot.

Daarna begon het tweede gedeelte van zijn loopbaan als manager van diverse ploegen, waaronder ook de Yankees. Hij vertelde niet alleen over zijn succes als manager om hekkesluiters uit de natte kelder weer naar boven op het droge te halen, maar ook over minder prettige gevallen. Zoals die keer dat hij een "executive" van zijn club een stomp gaf, hetgeen hem zijn managers- b n kostte. "Ik werd ontslagen, maar mijn salaris ging hierna toch omhoog", aldus Martin.

Hij heeft grote bewondering voor Latijnsamerikaanse baseballers in de Major Leagues. Deze spelers kunnen bij de start weliswaar over minder baseball-basics beschikken dan de Amerikaanse spelers, maar ze brengen volgens Martin wel een grote dosis talent met zich mee en geven zich ook met grote toewijding en strijdlust aan het spel over.

Billy Martin, die momenteel belast is met "special assignment scouting" voor de Yankees, zei verder met de Major League- organisaties te zullen gaan praten over aantrekken van jeugdige Arubaanse baseball- talenten naar trainingskampen in de Verenigde Staten. Wel zal er op gelet moeten worden dat deze jongens — indien zij het beroeps- baseball niet halen — hun amateur- status niet verliezen, zodat zij verder kunnen gaan in het amateur- baseball. Hij vindt het oneerlijk dat mensen die het beter behoren te weten een jonge speler zijn amateur- status laten verliezen. Billy Martin is ook een felle tegenstander van het gebruik van drugs door Major League- spelers. Het aantal druggebruikers is klein, maar volgens Martin blijft het gevaar voor uitbreiding bestaan. "Dergelijke spelers moeten voor het leven worden geschorst en hun pensioen worden ingetrokken als een les voor hen en voor anderen", was de mening van de temperamentvolle ex-manager.

Nuchter oog

CATIRI — De 43- jarige man M.D. vroeg politie- assistentie omdat volgens zijn verklaring een man voor zijn huis stond en uit was op zijn geld. Toen de politie arriveerde, bleek dat M.D. zwaar onder invloed van alcohol verkeerde. Hij kon zelfs geen beschrijving geven van de man die hij had gezien. Hem werd aangeraden om voortaan verdachten met een nuchter oog te bekijken om later een goede omschrijving te kunnen geven.

Mr Van Vollenhoven naar Lago toe

Prinses Margriet komt op Tjerk Hiddes aan

ORANJESTAD — Prinses Margriet en haar echtgenoot mr. Pieter van Vollenhoven worden volgende week woensdag aan boord van de Tjerk Hiddes op Aruba verwacht. Omstreeks elf uur meert het marineschip in de containerhaven af, waarna Zahaira Arends de prinses bloemen aanbiedt. Na begroeting aan de valreep door gezaghebber Pedro Bislip volgt het voorstellen van de ontvangst- commissie waarin onder meer leden van het Bestuurscollege en algemeen adviseur Betico Croes. Vervolgens stelt de directeur van de Aruba Ports Authority, mr. Chris van Krimpen, een aantal medewerkers voor. Hierna volgt de plechtigheid van de opening, waarbij toespraken van gezaghebber Pedro Bislip, gedeputeerde de Nel Oduber, algemeen adviseur Croes en mr. Van Krimpen. Na een optreden van de op Aruba gelegerde mariniers en een dans van Simadanza opent prinses Margriet de containerhaven. Vermoedelijk zal de prinses op weg naar de kraan mede begeleid worden door een van de oudere havenarbeiders. Na afloop biedt de Aannemers Combinatie aan de prinses een aandenken aan. Na bezichtiging van haven- en kuststation gaat het gezelschap naar het Americana Hotel, waar de APA een lunch aanbiedt. 's Avonds biedt het BC een cocktail party aan voor genodigden en tot slot een barbeque in kleine kring. Gezaghebber Bislip zal op die avond namens Aruba aan de prinses een aandenken aanbieden.

Donderdag begint voor de prinses met de opening van het Neptaliepark nabij de Surfside. Mr. Van Vollenhoven brengt intussen een bezoek aan de Lago, waar hij ontvangen wordt door president A. Cavallaro en chef PR Jossy Laclé. Er wordt een rondrit door het bedrijf gemaakt.

Korte tijd later rijdt mr. Van Vollenhoven naar de marinierskazerne Savaneta, waar hij tezamen met de prinses een bezoek aan de kazerne brengt. Er wordt een rondgang door de kazerne gemaakt waarbij het gezelschap kennis maakt met enkele groeperingen van de kazerne. Na het bezoek aan de kazerne wordt nog een kort bezoek aan de FCCA gebracht en voordat naar het Americana Hotel wordt teruggekeerd, wordt ook een kijkje genomen in de hotelvakschool Bushiri beach hotel. Hier wordt ook de lunch gebruikt.

Op de tweede dag van haar bezoek zal de prinses, voordat zij naar de marinierskazerne Savaneta gaat, in het Fort Zoutman het Arubaanse museum openen. Zij zal dit doen door een herinnerings- plakkaat te onthullen. Vrijdagmorgen gaat de prinses met echtgenoot en gevolg naar Bonaire.

Raadscommissie vraagt om mini-conferentie

ORANJESTAD — De Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA) heeft donderdagmiddag in zijn vergadering een resolutie aangenomen rond het verzoek van Betico Croes aan minister De Koning om tijdens diens verblijf op de Antillen een mini- conferentie te houden. Hieraan zouden moeten deelnemen vertegenwoordigers van Nederland, de centrale regering van de Antillen en Aruba. In de motie worden dezelfde argumenten aangehaald als in de telex- boodschap die de heer Croes eerder deze week naar Sint Maarten zond waar minister De Koning toen verbleef. Een afschrift van de motie werd aan de bekende instanties gezonden.

Tippelen

ORANJESTAD — In de Boliviastraat werd de vrouw M.V. aangehouden in verband met tippelen. **Een week daarvoor was de vrouw ook al** aangehouden en gaf toen als naam op C.A. Zij kreeg een proces- verbaal voor het opgeven van een valse naam, doch niet voor het tippelen. Ondanks het feit dat het tippelen op Aruba verboden is, is het namelijk heel moeilijk te bewijzen.

Aanhouding rond ontvoeringszaak; 2 daders spoorloos

NOORD — In verband met de ontvoering en poging tot doodslag op de 24- jarige man S.H. is door de politie de man O.F. aangehouden en ingesloten voor onderzoek.

S.H. verklaarde tegenover de politie dat hij samen met de twee mannen die hem trachtten te verdrinken gestolen spullen bij O.F. had geruild voor cocaïnebase. Bij het huis van O.F. trof de politie de antenne aan die eerder was gestolen van het RCA- gebouw. O.F. verklaarde dat hij niets weet van de cocaïne, en dat hij de antenne heeft gekocht van S.H.

De man O.F. werd meegenomen naar de wacht en ingesloten. Van de twee daders L. en F. ontbreekt nog elk spoor.

Gistermiddag heeft de recherche de tweede verdachten in deze zaak, R.F. en J.L., aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten.

Zakenvaria

VAN CDP/Minihouse werd bericht ontvangen dat het bedrijf het roer omgooit en dat nu in zijn leverings- pakket complete computer- systemen werden opgenomen. Rolin R. Croes, een van de oprichters en voormalig directeur van Caribbean Data Processing, heeft het bedrijf verlaten. Zoals reeds uitvoerig bericht heeft sinds juni 1984 het Nederlandse bedrijf Minihouse de leiding overgenomen. Het bedrijf heeft inmiddels een incasso- systeem ontwikkeld dat ook werkt op een tekst- verwerker. Op 13 juli verwierf Minihouse alle aandelen van Disc Digital Information Services op Curaçao. Eind september neemt Minihouse Antilles deel aan een grote tentoonstelling van de Caribbean Computer and Communications Exhibition in San Juan op Puerto Rico.

Arikok jaar stil en gedegradeerd

AVB schorst Juan Geerman voor leven

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) heeft de Arikok-speler Juan Geerman voor het leven geschorst in verband met zijn optreden tegen de scheidsrechter in de wedstrijd Arikok - Universal. De vereniging Arikok werd in verband met dit voorval door de AVB voor een jaar geschorst. Het bestuur van Arikok bestudeert het AVB-besluit en overweegt langs juridische wegen actie te ondernemen.

Het bestuur van de AVB vond het optreden van speler Juan Geerman in bedoelde wedstrijd alle perken te buiten gaan. Zoals bekend mishandelde deze speler de scheidsrechter op het veld toen hij een rode kaart kreeg uitgereikt. Scheidsrechter Rosel — die bij de recherche ook een aanklacht indiende — moest zich na het gebeuren in doktershanden stellen. Tijdens en na het voorval werd door Arikok weinig gedaan om en een ander te voorkomen. Zelfs kwam de voorzitter niet eens van de tribune om orde op zaken te stellen en excuses aan te bieden. De AVB hield bij haar besluit ook rekening met het feit dat het niet de eerste maal is dat zoiets plaatsvond.

Door het besluit van de AVB kan Juan Geerman aan geen enkele voetbal- wedstrijd meer deelnemen welke onder auspiciën van de AVB plaatsvindt. Het besluit om Arikok voor een jaar te schorsen werd mede genomen, omdat het niet de eerste maal is dat dit met Arikok plaatsvindt. Een jaar mag Arikok niet voetballen, terwijl het team naar de laagste divisie van de AVB- klassen wordt gedegradeerd.

Ingezonden

Muggenpest (2)

IN DE AMIGOE van woensdag, 15 augustus stond een ingezonden stuk van J. Keyzer onder de titel: Muggenpest. Het blijkt dat de zuidkust van Aruba, met name Simon Antonio, Cas di Paloma en Bucuti, weer enorm wordt geplaagd door muggenzwermen, vooral 's avonds en 's nachts. In zijn artikel bepleit de heer Keyzer twee radikale maatregelen: vernietigen van het totale mangrovenbestand en dagelijks spuiten met grote hoeveelheden effektief gif. De heer Keyzer hoopt dat zijn schrijven "enig zicht-en voelbaar resultaat zal opleveren".

Als hij zijn zin krijgt, zal dat inderdaad het geval zijn: Het zichtbare resultaat zal dan een kaal rif zijn, een kale rotskust, geen beschut Mangel Haltu meer en een dode sloot zonder enige begroeiing als Spaans Lagoen. Het voelbare resultaat dat u zich na een kortstondige verlichting bijzonder ongezond gaat voelen in een stinkende omgeving met nog veel meer muggen dan waar u nu over klaagt.

Misschien hebt u ook nog die tijd meegemaakt dat die lastige zwarte rifmug alleen op het rif te vinden was, en de gewone steekmug uitsluitend in de regentijd wat last veroorzaakte? Maar toen werd de spuitbus uitgevonden en er op Aruba via agressieve t.v.-reklame ingeramd; het maandabonnement op pestcontrol tot statussymbool verheven en werd de Gele-Koortsbestrijding ingevoerd, omdat dat zo goed was voor de werkgelegenheid.

Daarmee is de ellende van de muggenplaag het jaar rond begonnen. De massale gifplaag waar Aruba de laatste 15 jaar in toenemende mate onder te lijden heeft, heeft het natuurlijke evenwicht in de natuur grondig verstoord: Ten eerste zijn de natuurlijke vijanden van de te bestrijden insekten altijd de eerste slachtoffers van het gif, zodat de volgende generaties muggen niet meer op natuurlijke wijze worden ingeperkt. Ten tweede zijn de muggen door hun snelle en massale voortplanting in staat zeer snel immuun te raken voor steeds sterkere concentraties gif. Het effektieve gif waar de heer Keyzer van spreekt zal zodanig geconcentreerd dienen te zijn, dat het een gevaar oplevert voor de volksgezondheid. Over de genadeklap aan het natuurlijk evenwicht praten we dan nog niet eens.

In west-Europa en noord-Amerika heeft men door ervaring wijs geworden het gebruik van insekticiden en landbouwvergiften sinds 1975 aan zeer strenge beperkende regels gebonden. In Zweden waren de insekten toen inmiddels zodanig geïmmuniseerd dat ter bestrijding een DDT-oplossing nodig was die 25 keer zo sterk was dan in 1945 toen men met chemische bestrijding begon. Alles werd erdoor vergiftigd, zodat tenslotte zelfs de moeders verboden moest worden hun babies zelf te voeden vanwege het hoge gifgehalte van de moedermelk. Daar is nu alle gebruik van gechloreerde waterstoffen, die we ook in onze insekticiden vinden, radikaal verboden.

Op Aruba gaan we 10 jaar later nog steeds in zalige onwetendheid verder de spuitbus aan te prijzen, onze eigen huizen maandelijks onder te spuiten en zouden we zelfs zo ongeveer het laatste groen weg willen halen en het lagoen, broedgebied van de hele omringende zee, willen vergiftigen. Zijn we dan zo achterlijk!?

C. VAN VLIET

Zakenvaria

De break danceshow afgelopen weekeinde in de **Lipstick Disco** te Savaneta is zo goed bevallen dat dit weekeinde een herhaling plaatsvindt. Vanavond treedt wederom Mariachi Perla di Caribe met Yolanda van der Linden op, die vorige week in de disco hun nieuwe uniformen ten doop hielden. De show begint om tien uur. Als nieuwe attractie brengt Lipstick morgen middernacht een modeshow door de groep New Storm die het laatste op mode- gebied brengen. Zondagmiddag tijdens de matinee is er een herhaling van de break danceshow.

VAN DE GENERAL manager van Scodia Jean Michel Hamel uit Parijs (Frankrijk) ontving de redactie een zending van de nieuwe free style van L'Oreal. Dit bedrijf gaat een nieuwe wijze van contact zoeken met de pers door het zenden van haar prodcuten met daarbij gegevens over het nieuwste van het nieuwste op dit gebied. Op Aruba wordt het bedrijf vertegenwoordigd door A. Beatilities and Co.

Beroep Aruba brandweer op de preventie

ORANJESTAD — De brandweer doet op de Arubaanse gemeenschap een beroep om meer brandpreventieve maatregelen te nemen teneinde de schade bij brand te beperken. Brandweer- commandant ing. Juan Lopez wijst daarop naar aanleiding van de verschillende branden op Aruba de afgelopen weken.

Directies en overige verantwoordelijke functionarissen van grote bedrijven (hotels, winkels, werkplaatsen) wordt aanbevolen om alle interne preventieve voorzieningen en of bestaande procedures van "hoe te handelen bij brand" te optimaliseren en steekproeven in hun organisaties te houden. Speciale aandacht dient onder andere besteed te worden aan de vluchtwegen met de veelal geblokkeerde nooduitgangen. De afdeling preventie van de brandweer blijft ten alle tijde bereid eenieder op verzoek daartoe voor eigen woning of bedrijf van advies te voorzien. Ook zij die bij- of verbouwing plegen, doen het verstandig aan om tijdig preventieve adviezen in te winnen om extra gevaren te elimineren. Tenslotte wijst de eilandelijke brandweer erop dat een snelle melding aan de brandweer onnodig verlies kan voorkomen en onder de huidige economische omstandigheden dient eenieder bij te dragen om brand te voorkomen en de brandweer direct te melden indien ergens brand uitbreekt of geconstateerd wordt. Valse brandmeldingen worden door de brandweer zeker niet gewaardeerd.

Man verwondt vrouw ernstig

WILLEMSTAD— In de mondi achter de IJmuidenstraat werd de dame V.M. zwaar verwond tijdens een steekpartij. De 31-jarige dame kreeg steekwonden in de borst en de buik en is in kritieke toestand in het ziekenhuis opgenomen.

Uit navraag van de recherche bleek dat de dame door haar echtgenoot, R.N. neergestoken was na een ruzie. De man was tot vrijdag nog voortvluchtig.

Overval op nummerkantoor

WILLEMSTAD— De politie moest zich donderdag, omstreeks twee uur 's middags begeven naar een nummerkantoor aan de Arenasweg, waar kort tevoren een overval gepleegd was. De verkoopsters verklaarden dat twee gemaskerde mannen onder bedreiging met pistolen al het aanwezige geld geëist hadden. Ze namen ongeveer 900 gulden mee.

President Jorge Blanco halverwege ambtsperiode

Vakbondsleiders waarschuwen voor rebellie bij toenemen honger

SANTO DOMINGO — President Salvador Jorge Blanco van de Dominicaanse Republiek is aan de helft van zijn ambtstermijn van vier jaar toe. Halverwege de rit kan hij zich gelukkig prijzen over het feit dat het politieke klimaat vrij stabiel en evenwichtig is, maar de schade welke de economische crisis aan zijn land aanricht doet deze vreugde snel vergeten. Bij de oppositie heeft men dan ook weinig goede woorden over voor deze sociaal-democratische president, die het regelmatig met de vakbeweging aan de stok had.

Het werkloosheidscijfer is hoog, de kosten voor de invoer van olie worden hoger en komen uit op een half miljard dollar, terwijl daar tegenover staat dat de inkomsten uit de export van de grondstoffen minder wordt omdat de prijs voor suiker bijvoorbeeld is gedaald. Het zijn de economische geselslagen waaronder het bewind van Jorge Blanco gebukt gaat. Nog vers in zijn en aller geheugen in de Dominicaanse Republiek liggen de drie dagen in begin mei toen bij een opstand tegen de economische maatregelen tientallen doden vielen. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) had die geeist met als centraal punt dat de import moest worden overgeleverd aan de vrije markt zodat de Dominicanen zouden moeten gaan betalen voor de ingevoerde producten wat deze ook werkelijk kostten.

Sedert hij aan de macht kwam twee jaar geleden heeft hij wel orde op economische zaken willen stellen. Hij is echter in feite niet verder gekomen dan het stadium van praten, overleg en nog eens praten en discussieren. En dan vooral met het IMF om van die kant medewerking te krijgen bij het weer op poten zetten van de economie. Het gepraat is nog steeds aan de gang. Het IMF wil drastische maatregelen zien, maar Jorge Blanco en zijn regering worden al schichtig als het woord maatregel valt en zij terugdenken aan begin mei. Er is dus nog weinig reden voor Jorge Blanco om te juichen.

Oud-president Joaquin Balaguer vindt dat zijn opvolger op sommige punten best wel tactisch is opgetreden maar van de andere kant heeft hij vele mislukkingen op zijn naam staan. Ook al houdt men daarbij rekening met het feit dat we ons in een ernstige wereldcrisis bevinden, dan nog moet vastgesteld worden dat zijn economisch beleid onvoldoende is geweest, aldus Balaguer.

Een andere oud-president, Juan Bosch, is niet zo genuanceerd. Kort en krachtig noemt hij de twee jaar Blanco-bewind een ramp. Hij vind trouwens dat de situatie op politiek gebied ook ernstig is verslechterd.

De honger is de slechtste raadgever welke er is en kan een situatie van wanhoop doen ontstaan. Toename van de honger onder de massa's betekent gewoonweg dat men een revolutie uitlokt, zo waarschuwt de communistische leider Rafael Traveras. En vakbondsleider Julio de Pena Valdez, leider van het Algemeen arbeidersverbond CGT zegt dat de twee jaar welke Jorge Blanco aan het bewind is geweest tot heden toe de arbeiders slechts tot rebelllie heeft gebracht.

De zakenman Jorge Vilalta is ook al niet zo te spreken over het Blanco-bewind. De belastingen en de fiscale beperkingen hebben de productiekosten doen stijgen, maar het prijsniveau op de plaatselijke markt is als gevolg van de versoberingstoestand lager geworden. Het is daarom een uiterst moeilijke tijd voor de ondernemers, zo meent hij. En voorlopig ziet het er niet naar uit dat daar snel verandering in zal komen.

Mening Peronisten nog onduidelijk

Argentinië bereidt zich voor op Beagles-referendum

BUENOS AIRES — De twee grootste partijen van Argentinië bereiden zich voor om deel te nemen aan het komende referendum over het pauselijk bemiddelingsvoorstel ten aanzien van de souvereiniteit over het Beagleskanaal. Over deze kwestie zijn Argentinië en Chili het al lange tijd oneens. De Radikale partij, waartoe president Raul Alfonsin behoort, heeft zich achter het voorstel opgesteld.

Bij deze volksraadpleging zullen de Argentijnen zich met Ja en Nee voor of tegen het voorstel kunnen uitspreken. De uitslag daarvan is echter niet bindend voor de regering. De uitslag wordt als advies opgevat. Uiteindelijk zal het parlement er zijn beslissing over moeten nemen. Maar aangenomen moet worden dat de uitslag voor de parlementariërs meer dan een vingerwijzing zal betekenen. De Radikale partij UCR heeft zichal uitgesproken voor een bevestigend antwoord op de vraag.

De Peronisten hebben nog geen uitspraak gedaan over deze materie. De beslissing zal vallen op een partijcongres, dat wordt gehouden zo gauw de preciese tekst van het pauselijke bemiddelingsvoorstel bekend is. Er zijn echter al verschillende negatieve geluiden uit de Peronistenhoek vernomen, zodat men rekening moet houden met de mogelijkheid dat de Rechtvaardigheidspartij de bevolking het advies zal geven nee te stemmen bij het referendum. Dit zal naar men aanneemt eind september worden georganiseerd. De bestelling voor de stembiljetten schijnt al gedaan te zijn.

Bij het Beagleskanaal gaat het om drie kleine eilandjes welke in deze zeestraat liggen en waarover Chili en Argentinië al lange jaren bekvechten. Het bleef bijna niet tot bekvechten beperkt. Een paar jaar geleden dreigde een heuse oorlog onder het militaire bewind in Argentinië. De pas gekozen paus Johannes Paulus II heeft toen zijn bemiddeling aangeboden. Het Vaticaanse voorstel is al jaren geleden aan de beide partijen voorgelegd. Chili stond er positief tegenover, maar de militaire regering van Argentinië niet. Deze schoof uiteindelijk de kwestie door naar het burgerbewind onder leiding van president Alfonsin. Deze legt het nu op zijn beurt aan de bevolking voor. De geruchtmakende eilandjes in het kanaal heten Lennox, Picton en Nueva. Het pauselijke voorstel zou inhouden dat Chili inderdaad de souvereiniteit erover krijgt. Maar de bodemrijkdommen zouden door een joint venture van beide landen moeten worden beheerd en geexploiteerd.

De Peronisten zijn niet gelukkig met het idee van een referendum. Zij hebben het ook nog om een andere reden moeilijk. Hun feitelijke leider, oud-president Isabel Peron, heeft zich in duidelijke termen uitgesproken ten gunste van de pauselijke bemiddeling. Van de andere kant zijn de Peronisten altijd nationalistischer ingesteld wat mag blijken uit de uitspraak van de Peronistische parlementariër Antonio Peleari die liet weten dat het natuurlijk nooit te tolereren is dat door een pauseli ke uitspraak het Argentijnse territorium verminkt wordt. Ik zal nooit voor iets stemmen waarbij ook maar een vierkante centimeter Argentijnse grond afgestaan wordt. De paus moge onfeilbaar zijn, hij is het zeker niet in tijdelijke zaken, aldus deze Peronist.

Overval van 11 februari nu opgelost

WLLEMSTAD— In de nacht van woensdag 11 februari werd de bewoner van een huis te Bandariba door een inbreker met een wielmoersleutel neergeslagen. In verband hiermee is woensdag de 22-jarige R.H. aangehouden. Hij bekende in het huis ingebroken te hebben en de bewoner neergeslagen te hebben toen deze hem in het huis ontdekte. Daarna zag hij kans uit de woning te vluchten.

Vrouw vannacht in stad beroofd

WILLEMSTAD— Drie uur 's ochtends werd vrijdag een vrouw overvallen en beroofd. De dame, die werkzaam is als kokkin in een hotel te Otrabanda liep over de viaduct naar huis, toen ze plotseling door een man overvallen werd. Hij rukte haar een handtas uit de handen en vluchtte ermee weg. De tas bevatte een geldbedrag en persoonlijke papieren.

Negen gewonden in het verkeer

WILLEMSTAD— In het verkeer vielen donderdag negen gewonden te betreuren. In totaal waren er veertien aanrijdingen met gezamenlijke materiele schade van 28.200 gulden.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

Stads- en 2de distrikt Oost
18 augustus 1984 vanaf 08.00 uur t/m 20 augustus 1984 om 07.00 uur: dokter Pattinaja, Spreekkamer: Saliña Abao, tel.: 54751; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.. 54751.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero- Bakmeyer, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Rauchbaar, Braakman, Doran, Tseng en Pattinaja)

Stads- en 2de district West
17 augustus 1984 vanaf 18.00 uur t/m 20 augustus 1984 om 06.00 uur: dokter Nivillac, Spreekkamer: Bethancourtstraat z/n, Brievengat, tel.: 76280, 76281; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, Whiteman, mevr. Braakman- Bonder, King, mevr. Soliana- Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en de bario Sta. Maria)

Derde distrikt Bandabao
17 augustus 1984 vanaf 18.00 uur t/m 20 augustus 1984 om 06.00 uur: dokter Hernandez, Spreekkamer: Pannekoek, tel.: 641442; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641442.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez)

...

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607, 43647 en zuster Martis, tel.: 613563.

...

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur, zaterdag gesloten.

...

BOTICA's **(nachtdienst)**
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89808; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

...

VERLOF BEGRAFENIS
18 augustus: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.
19 augustus: M.A. Frans, Kaya Cumulus 22.

...

DIVERSEN
BC MONTAÑA: 20.00 uur wandelmars met drumband.

...

ZATERDAG
DIVERSEN
DIERENBESCHERMING (t.g.v. 35- jarig bestaan): 10.00-17.00 uur open house - Dierenasiel, Parera.

SPORT
TAFELTENNIS: 09.00 uur jeugdkampioenschap - SDK.

VOETBAL: 13.00 uur juristen voetbal- toernooi - Quick'60- terrein.

...

ZONDAG
DIVERSEN
BC MONTAÑA: 18.00-21.00 uur "anochi kultural" met optreden van o.a. Grupo Trinchera, Grupo Isoko e.a.

IGLESIA ADVENTISTA: 19.15 uur gezondheids- campagne - BC De Savaan.

SPORT
KARATE: 10.00 uur open kampioenschappen - SDK.

...

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 *Break dance* (alle leeft., musical, Engels, ƒ.5,-); 24.00 uur *Splash* (actiefilm, Engels, 18 jr., ƒ.5,-).

...

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Cartoons; 17.30 AGHUSA; 18.00 Ajedres na plaka chiki; 18.15 Tio Wanchu i su muchanan; 18.20 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 TC special; 21.30 CFW-progr.; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Tempo pa Dios; 23.20 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Telefiesta; 18.00 NBA basketball; 19.00 The Muppet show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa universal; 21.30 Estreno (Hit and run); 23.30 Sluiting.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK (**bezoekuren**): opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGTEAM (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren dagelijks van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

NEDERLANDSE RODE KRUIS (afd. Curaçao, Secretariaat: Fokkerweg, tel.: 614525/614630): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30 uur.

...

Bezoek Prinses Margriet en mr Pieter van Vollenhoven

WILLEMSTAD— Vanavond tien over half elf komt Prinses Margriet en haar man mr Pieter van Vollenhoven aan op Curaçao voor een bezoek van twee weken aan de Nederlandse Antillen. Het koninklijk echtpaar wordt gevolgd door veiligheidsfunctionarissen van het Koninklijk huis en het plaatsvervangend hoofd van de Rijksvoorlichtings dienst.

Na korte kennismakings- bijeenkomsten op de luchthaven vertrekt het echtpaar met gevolg naar het Concorde hotel. De opwachting bij de luchthaven geschiedt door onder andere gouverneur van de Nederlandse Antillen, dr René Römer, premier Don Martina, gezaghebber Ronnie Casseres en minister van Antilliaanse zaken drs Jan de Koning.

Zaterdagmorgen wordt besteed met een bezoek aan het Gouverneurshuis om half elf. Na afloop van dit ontvangst begeeft het gezelschap met genodigden zich naar het Avila beach hotel, waar het noenmaal gebruikt wordt in de patio van het hotel. Een ensemble speelt er Curaçaose muziek. Om half twee keert het koninklijk echtpaar met gevolg terug naar hotel Concord, van waaruit 's avonds weer vertrokken wordt naar het Gouverneurshuis, voor een ontvangst, van acht tot tien uur.

Zondagmorgen is uitgetrokken voor een bezoek aan Bandabou, beginnende om negen uur met een bezoek aan de kerk van Barber voor een oecumenische dienst. Van daaruit vertrekt het koninklijk echtpaar, begeleid door gezaghebber Ronnie Casseres en echtgenote, naar landhuis Pannekoek. Aldaar wordt kennisgemaakt met gedeputeerde van Onderwijs en Kultuur, ing Franco, alsmede het bestuur van de Stichting Jeugdcentrale. Vervolgens wordt een rondleiding gegeven langs de diverse activiteiten van jeugdgroepen die van de faciliteiten gebruik maken. De middag brengt het paar privé door.

Voor **maandag** staat op programma de officiele ingebruik stelling en naamgeving van de Container Terminal. Begonnen wordt met tien uur 's morgens een vaartocht door de Sint Annabaai en het Schottegat, naar de terminal, waar intussen de genodigde autoriteiten gearriveerd zijn. De officiele ingebruik stelling vangt aan met een drumbandshow, waarna diverse autoriteiten woord voeren. Nadat prinses Magriet het herinnerings- plakkaat onthuld heeft volgt een folkloristische show en een technische uitleg aan het de prinses en mr Van Vollenhoven over de terminal. Het middagmaal wordt gebruikt in het restaurant van Fort Nassau. 's Avonds wordt een bezoek gebracht aan de ambtswoning van de gezaghebber te Landhuis Sorsaka.

Dinsdag brengt prinses Margriet bezoek aan het Sint Elisabeth hospitaal, half negen 's morgens, en vervolgens aan het aangrenzende "Instituto pa Formashon den Enfermería". Na afloop van dit bezoek vetrekt de stoet om ongeveer tien uur naar het Rode Kruis- gebouw aan de Fokkerweg, waar onder meer met het bestuur gesproken wordt. Vanuit het Rode Kruis vertekt de stoet naar het medisch centrum op Montaña, van waaruit kwart over twaalf naar Sentro Deportivo Kòrsou gereden wordt.

Mr Pieter van Vollenhoven bezoekt deze ochtend de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting half negen 's morgens. Kwart over tien wordt een bezoek gebracht aan de Landsradiodienst te Vredenberg en vervolgens aan de opleidingsschool van het Korps Politie Nederlandse Antillen, sektie Curaçao. Van daaruit vertrekt de stoet naar Sentro Deportivo Kòrsou, waar mr Van Vollenhoven zich bij zijn echtgenote voegt. Bij het sportcomplex wordt een demonstratie gegeven van sport- oefeningen door gehandicapten, met uitleg van de Council for the Handicapped. Tevens wordt een rondleidinng gegeven door het complex. Dinsdagmiddag brengt het echtpaar privé door, om woensdagochtend zeven uur per Stationschip Hr. Ms. Tjerk Hiddes naar Aruba te vertrekken.

Concert-uitvoeringen

WILLEMSTAD— Op 30 november en 1 december vinden er weer concert uitvoeringen plaats onder leiding van Eric Gorsira. Alle oud- leden en -medewerkers moeten in verband met het begin van de repetities op zaterdag 25 augustus om half tien 's morgens aan de Groot Davelaarweg 25 zijn. Nieuwe leden voor het Curaçaos Jeugdorkest en Curaçao Symphonie Orkest moeten zo spoedig mogelijk contact opnemen via het telefoon nummer 75075.

Engels toneelstuk in De Tempel

WILLEMSTAD— In Theater de Tempel wordt morgen een toneelstuk van David Edgecombe opgevoerd. Het stuk is getiteld "Sonuvabitch" en word in het Engels opgevoerd. Het wordt gebracht door de Colebay Theatre Company uit Sint Maarten onder regie van Roberto Arrindell. Het toneelstuk is gebaseerd op de socio- economische ontwikkelingen in het Caribisch gebied. Er wordt slechts één opvoering gegeven. De kaarten zijn te verkrijgen aan de zaal. Studenten van de Bovenwindse Eilanden kunnen tegen gereduceerde prijs worden toegelaten.

Piano-recital

WILLEMSTAD— De Curaçaose Kunstkring organiseert op woensdag 22 augustus in samenwerking met het Cultureel Centrum Curaçao en de VGKS een piano recital van Rian de Waal. Deze bekende pianist bereikte in 1983 als eerste Nederlandse pianist de finale van het belangrijke Koningin Elisabeth Concours in Brussel. Hij eindigde als zevende in dit concours waaraan 108 kandidaten uit de hele wereld deelnamen. Rian de Waal heeft ook andere prijzen op zijn naam staan. Het recital vindt plaats in Centro Pro Arte. De kaarten kosten voor leden 12,50 gulden en voor niet- leden 15 gulden. De aanvang is half negen 's avonds.

Naaicursussen

Janwé

WILLEMSTAD— In het buurtcentrum Janwe worden met ingang van september naai- en type- cursussen gegeven. Een ieder kan zich telefonisch opgeven op nummer 615058, dagelijks na vijf uur 's middags.

Sport in het kort

PLANKZEILEN, QUIBERON — De Nederlander Peter-Paul Tellier is in de derde etappe van de Ronde van Frankrijk voor plank-zeilers zesde geworden in de open klasse. Hij bezet in de algemene rangschikking de zevende plaats. In de Olympische windglider-klasse is hij achtste. De Fransen geven bij dit evenement de toon aan.

* * *

ATLETIEK, PARIJS — Olympisch kampioen pols-stokhoogspringen Pierre Quinon heeft volgens bonds-coach Jean-Claude Perrin een twaalftal dagen vakantie genomen. Perrin deed de mededeling woensdag om een eind te maken aan alle bekendmakingen, dat Quinon deze en de komende week zal meedoen aan tal van wedstrijden her en der in Europa. Quinon hervat de training pas weer over twee weken en werkt dan pas zijn eerste wedstrijd na de Spelen af.

* * *

TENNIS, COLUMBUS — De Amerikaan Ton Gullikson, als achtste geplaatst, is in de eerste ronde van het internationale tennis-toernooi in Columbus uitgeschakeld. Hij verloor in twee sets kansloos van zijn landgenoot Giammalva. Tweelingbroer Tim Gullikson bereikte ten koste van Roscoe Tanner wel de volgende ronde, evenals de winnaar van vorig jaar Brian Teacher en Brad Gilbert.

* * *

VOETBAL, SOUTHAMPTON —De Schotse aanvaller Joe Jordan keert terug in de Engelse eerste divisie. Southampton kocht de om zijn hard spel gevreesde voetballer van Verona voor ongeveer 400.000 gulden. De 32-jarige Jordan, die vijftig keer uitkwam voor het Schotse nationale elftal, werd drie jaar geleden naar Italië getransfereerd voor ruim het dubbele. Eerder kwam hij uit voor Leeds en Manchester United.

VOETBAL, HAMBURG — De Belgische voetbal-international Gerard Plessers speelt het komende seizoen definitief bij de Hamburger SV. Dinsdag tekende de middenvelder een contract van twee jaar. Plessers zal echter niet vóór 2 januari actief kunnen zijn bij de Westduitse vereniging. Tot die tijd is hij door de UEFA geschorst vanwege zijn aandeel in het omkoopschandaal van Standard Luik.

*****

WASHINGTON — Saoedi Arabie wil 3000 Sidewinder-raketten van de VS kopen. Reagan heeft het verzoek nog niet aan het congres voorgelegd omdat hij bang is dat dit hem geen goed zal doen in de verkiezingscampagne en vooral niet bij de invloedrijke joodse lobby, zo meldt de Washington Post.

DEGRADATIE-GEVAAR DOEMT INEENS WEER OP

Na nederlaag tegen Alpha

Blue Hawks zit diep in de zorgen

WILLEMSTAD — Blue Hawks/Hart's Casino zit weer diep in de zorgen. Zijn toch al krappe voorsprong op hekkesluiter Cobras slonk gisteravond tot het minimale verschil van een halve wedstrijd toen het met de score van 4-3 door Alpha/Zelbo werd teruggewezen. Behalve Alpha zelf dat door dit resultaat weer een gedeelde eerste plaats met Royal Scorpions heeft geforceerd, is uiteraard Cobras er zeer bij gebaat aangezien zijn mogelijkheden om zich alsnog in veiligheid te brengen daardoor aanzienlijk zijn toegenomen.

Alhoewel de eindcijfers aantonen dat Alpha beter op dreef was met het slaghout en bovendien beter veldspel leverde, was Blue Hawks beslist niet kansloos. Integendeel, het had in de laatste twee innings mooie troeven in handen om de 3-3 gelijkestand te verbreken en door te drukken naar een overwinning. Het bleef echter bij een dreiging waardoor Alpha de kans kreeg om in extra-innings met de zege te gaan strijken. Het was trouwens Alpha dat in het begin van de wedstrijd het initiatief nam met twee runs, maar Blue Hawks trok in de vierde inning de score recht en nam op zijn beurt in de zesde de leiding met 3-2.

Honkslagen van Harold Maria en Vincent de la Paz brachten Alpha in de achtste inning eerst terug in de strijd waarna Henry Isenia en Raymond Zoerka in de tiende inning hun team naar de overwinning sloegen. De honkslag waarmee de winnende run geproduceerd werd, was het werk van Zoerka.

Alpha eindigde de wedstrijd met 4 runs, 11 hits en 1 veldfout terwijl Blue Hawks 3 runs, 8 hits en 4 veldfouten had. Winnaar was pitcher Ruthson Sophia die pas in de negende inning zijn entree maakte als vervanger van Roland Maria die vanaf het begin had geworpen. Verliezer was Omar Angelina. Angelina verving Humphrey Granger in de achtste inning. Het reultaat geeft Alpha een record van 17 overwinningen en 11 nederlagen wat zoals reeds gemeld goed is voor een gedeelde eerste plaats met Royal Scorpions. Blue Hawks record is er uiteraard op achteruitgegaan: de Haviken hebben nu het omgekeerde record van de koplopers, namelijk 17 nederlagen en 11 overwinningen. Blue Hawks heeft dus 28 van zijn 30 wedstrijden achter de rug en moet nog in actie treden tegen Royal Scorpions (op 19 augustus) en Sta. Maria Pirates (op 23 augustus). Cobras dat een wedstrijd minder heeft gespeeld en een record heeft van 17 nederlagen en 10 overwinningen, moet nog driemaal aantreden: tegen Pirates (op 19 augustus), tegen Wild Cats (op 20 augustus) en tegen Alpha (op 26 augustus).

De eerstvolgende wedstrijd gaat tussen Wild Cats en Royal Scorpions en vindt zaterdagavond plaats.

Snelle tijden op 100 meter dames in Praag

PRAAG — Al bij het begin van de internationale wedstrijden in Praag hebben de atletes van de Oostblok- landen, hoewel de omstandigheden moeilijk te vergelijken zijn, willen bewijzen, dat door hun afwezigheid in Los Angeles de Spelen zwaar aan kwaliteit hebben ingeboet. In de series van de 100 meter horden doken donderdag liefst zes loopsters onder de tijd van Benita Fitzgerald- Brown, die met 12,84 seconden Olympisch goud won. De beste tijd in Praag kwam op naam van de Poolse Lucyna Kalek- Langer, die voor de afstand 12,58 nodig had. De Oostduitse wereldkampioen zevenkamp, Sabine Paetz, en de Bulgaarse Jordanka Donkova bereikten na 12,67 seconden de eindstreep ook. Vera Asimova (12,69), Svetlana Goesarova (12,75) en Ginka Zagortsjeva (12,81) waren sneller dan Fitzgerald- Brown tijdens haar gouden race.



WILLEMSTAD — Sigui Gosa is de uiteindelijke winnaar geworden van het Entre Nos softball- toernooi dat in het voorbije weekeinde werd gehouden op het Quick'60 veld op Semikok. Als tweede eindigde Bou di Palu. De twee sterren van Sigui Gosa waren Anthony Dortalina en Sha Moesker. De finale eindigde mede door hun toedoen in een 4-2 overwinning voor hun vereniging.

Bij dit toernooi zorgde de band Solutions voor de muziek, terwijl zowel zaterdag als zondag de middag van dit mini- toernooi werd afgesloten met een voetbalwedstrijd tussen de jongens van de hr ms Tjerk Hiddes en Quick '60 (zie foto een spelmoment).

Bij tachtigjarig bestaan van Fatum

Op 16 september weer een Tien kilometer-loop

WILLEMSTAD — Op zondag 16 september wordt een 10 kilometer loop georganiseerd op Curaçao, waarbij de gelegenheid bestaat dat ook schoolteams en ploegen van bedrijven en sportorganisaties zich kunnen inschrijven. Dit gebeurt bij gelegenheid van het tachtigjarig bestaan van de Fatum op de Nederlandse Antillen.

De organisatie berust bij Road Runners Club Korsou. Bij deelname krijgt men een T-shirt en allen die de rit volbrengen krijgen een medaille. Daarnaast zijn er voor de drie bestgeplaatsten medailles beschikbaar gesteld in de verschillende categorieën en wel in het goud, zilver en brons. De snelste lopers en loopsters in de verschillende individuele categorieën ontvangen een waardebon, terwijl de beste loper en loopster nog een extra waardebon en een beker ontvangen. Voor de snelste loper en loopster is door De Jongh's Sporthuis een trainingspak beschikbaar gesteld.

Bij de heren zijn er vijf leeftijdscategorieën en wel onder de twintig jaar, van 20 tot 30 jaar, van 30 tot 40 jaar, van 40 tot 50 jaar en voor degenen die vijftig jaar en ouder zijn. Voor de dames zijn er vier categorieën: tot twintig jaar, van 20 tot 30 jaar, van 30 tot 40 jaar en veertig jaar en ouder. Bij de teams zijn er tenslotte drie groepen: scholen, bedrijven en sportclubs. In alle gevallen moet de ploeg uit vijf of meer man staan.

De start is 's morgens zeven uur bij het Fatum-kantoor te Rooi Katochi en de finish is in het SUBT-stadion. De race gebeurt onder auspiciën van de Curaçaose Atletiekbond. De race kan dus eventueel een nieuw Curaçaos of Antilliaans record opleveren. De route is Cas Coraweg, Van Engelenweg, Santa Rosaweg, Seroe Loraweg, Caracasbaaiweg en Dr Maalweg naar het stadion. Aan het eind van de rit wacht de deelnemers een drankje waarvoor Amstel, Apollinaris en Coca Cola zorgen. Er zijn waterposten langs de weg bij km stand 4 en 7,5 km. De inschrijving is op zaterdag 1 september van negen tot twaalf uur 's morgens en maandag 3 september 's avonds van zes tot negen uur in het Peter Stuyvesant College.

Open kampioenschappen vechtsporten CuKarbo

WILLEMSTAD — In de overdekte sporthal van de SDK vindt zondag van tien uur 's ochtends het open senioren- kampioenschap vechtsporten plaats. Dit evenement wordt georganiseerd door de Curaçaose Karate Bond (CuKarBo). Niet leden van bij de bond aangesloten verenigingen kunnen meedoen na betaling van vijf gulden.

Er zijn al diverse inschrijvingen van individuele deelnemers en van karate- scholen; mede als gevolg van de rivaliteit tussen de diverse scholen om elkaar de loef af te steken. De deelnemers worden ingedeeld in diverse categorieën: lichtgewicht tot 68 kilo, middengewicht tussen 68 en 78 kilo; zwaargewicht boven de 78 kilo; alle categorieën; dames.

De inschrijvings- kansen sluiten morgen, zaterdag om vier uur aan het Canisius College op Steenrijk. Zondagmorgen begint vanaf negen uur 's morgens het wegen van de deelnemers en dat duurt tot kwart voor tien. Deelnemers die te laat komen voor het wegen, worden uitgesloten. Toegang voor geïnteresseerde toeschouwers is mogelijk tegen betaling van vier gulden voor volwassenen en twee gulden voor de jeugd en CuKarBo- leden met een pasje.

Inschrijving voor ABVO-sporttoernooi

WILLEMSTAD— De inschrijving voor het sporttoernooi van de ambtenarenbond ABVO is verlengd tot maandag 20 augustus, omdat sommige werknemers bij de diverse overheidsdiensten zich niet tijdig hebben kunnen inschrijven.

***

AUTOSPORT, DONINGTON PARK — De Nieuwzeelandse auto-coureur Mike Thackwell heeft woensdag op het circuit van Donington Park als eerste de nieuwe bolide getest, die volgend jaar in de plaats komt van de formule 2. De auto is afgeleid van de Williams Ford Cosworth, die in de formule 1 meedraait. De nieuwe FISA-reglementen schrijven voor de formule 2, al zal die niet meer zo heten, smallere banden voor een begrenzing van het toerental. Een naam is nog niet gevonden voor de nieuwe klasse, die tot stand is gekomen mede op initiatief van Grand Prix-baas Berny Ecclestone.

***

Team-official Jaap Matze:

Olympische zwemploeg: aan verwachting voldaan

WILLEMSTAD — Deelnemen was het belangrijkste voor ons. En als zodanig is de reis naar Los Angeles zeker geslaagd. Men doet ervaringen op waaruit voor de toekomst voordeel te trekken is. Zo wordt duidelijk van Jaap Matze de team-official van de Antilliaanse zwemploeg welke van de partij was bij de deze week gesloten Olympische Spelen (OS). Gezien de omstandigheden is de zwemploeg toch goed voor de dag gekomen.

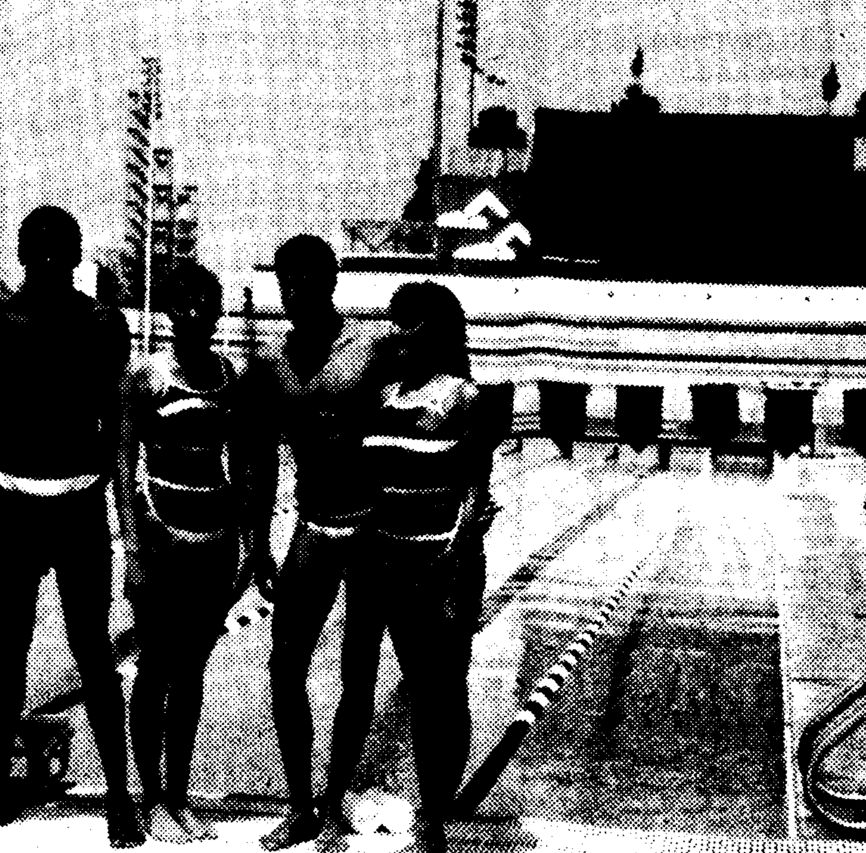
Voor een publiek van ruim dertienduizend mensen te moeten zwemmen is een ervaring welke indruk maakt. Dat gaat niet in iemands koude kleren zitten. In feite betekent het een extra druk op de toch al gespannen toestand waarin men verkeert als men aan een dergelijk internationaal evenement meedoet. Het is dan ook begrijpelijk dat men in een dergelijke situatie niet de beste tijd maakt. Voor de deelnemer of deelneemster kan dat achteraf wellicht wel ervaren worden als een tegenvaller. Zo bleek verder uit een paar losse opmerkingen van de heer Matze.

De Nederlandse Antillen waren in Los Angeles met een ploeg van vijf man present: drie voor het wedstrijdzwemmen en twee voor het kunstzwemmen. De wedstrijdzwemmers hadden hard getraind onder leiding van Ian Armiger en zo ook de kunstzwemsters onder leiding van Maureen Dentch om te kunnen voldoen aan de door de Nederlands Antilliaanse Zwembond gestelde limieten. De richttijden voor het wedstrijdzwemmen waren zo gesteld dat indien de zwemmers deze haalden ze ongeveer een-kwart van het deelnemersveld achter zich lieten. Wat betreft het kunstzwemmen, dat preikte voor het eerst op het Olympische programma, aldus het officiele verslag van de Antilliaanse zwemdelegatie.

In het prachtige zwembad met een capaciteit van 13.500 toeschouwers werden het fascinerende wedstijden bij het zwemmen, het schoonspringen en het kunstzwemmen. Het zwembad was bij alle wedstrijden helemaal uitverkocht. Bij het wedstrijdzwemmen zwom men in series van acht man. Daaruit werden de acht snelsten voor de A-finales geselecteerd, onder wie de medailles werden verdeeld en daarnaast was er de B-finale als een soort troostfinale voor de nummers 9 tot en met 16.

Voor de Antillianen moest Evert Kroon het spits afbijten op de eerste wedstrijddag en wel op de 200 meter vrije slag. Hij liet een tijd van 1.57.05 minuten registreren, goed voor de 38e plaats uit het veld van 56 deelnemers. Deze afstand werd gewonnen door Michael Gross uit West Duitsland die een nieuw Olympisch en wereldrecord vestigde met 1.47.44 min. Op 31 juli moest Evert Kroon weer in de startblokken en wel voor de 100 meter vrije slag. Hij kwam uit in de tweede serie, direct gevolgd door Hilton Woods in de derde serie. Hilton werd met zijn tijd van 53.92 seconden veertigste en Evert met 55.20 sec bereikte de 51e plaats uit een totaal veld van 58 deelnemers. Op dit onderdeel was het de Amerikaan Ambrose Gainez die met een tijd van 49.20 sec een Olympisch record vestigde en het goud won. Daarna was het de beurt aan Petra Bekaert op de honderd meter rugslag. Met 1.10.60 minuten werd zij de 31e van de 32 delneemsters. Het goud werd weggelegd voor de Amerikaanse Theresa Andrews met 1.02.55 min.

Op 2 augustus zwom Evert Kroon de 400 meter vrije slag in 4.11.97 minuten en werd daarmee de 31e van de 37 deelnemers. Het goud werd opgeeist door de Amerikaan George Dicario met 3.51.23. Een troostprijs was weggelegd voor de Westduitser Thomas Fahrner die het Olympisch record verbeterde, maar dat wel deed in de B-troost-finale. Hij noteerde toen een tijd van 3.50.91 en was hiermee 1.06 seconden sneller dan de gouden plak-winnaar.



...de Antilliaanse zwemploeg in Los Angeles, vlnr: Nicole Hoevertsz, Hilton Woods, Petra Bekaert, Evert Kroon en Esther Croes.

Op 6 en 8 augustus was het de beurt aan de Arubaanse meisjes Esther Croes en Nicole Hoevertsz om de Antilliaanse kleuren te vertegenwoordigen in het kunstzwemmen als duet. Met een score van 65.484 voor de figuren en 76.400 voor de routine (vrije oefening op muziek) en met een totaal score van 141.884 was voor hen de achttiende en daarmee de laatste plaats weggelegd. Het goud bleek voorbestemd voor de Amerikaanse meisjes Candy Castie en Tracie Ruiz die 195.584 noteerden. Tracy bracht ook de solo titel op haar naam.

Jaap Matze stelt aan het slot van zijn verslag vast dat de Antilliaanse zwemmers volbracht hebben wat wij van hen verwachtten. Nu reeds moet de blik gericht worden op de Olympische Spelen van 1988 in Zuid Korea. Dan moet het met de nu opgedane ervaring mogelijk zijn dat de Antilliaanse zwemmers zich kunnen kwalificeren op een niveau halverwege de lijst van de deelnemenden.

Sport in het kort

***

VOETBAL, ENSCHEDE — Om in de toekomst wat meer financiële armslag te hebben, wil de Enschedese voetbalvereniging FC Twente, dat het afgelopen seizoen terugkeerde naar de eredivisie, een Twente ondernemers societeit oprichten. De bedoeling is een groep van 100 bedrijven uit de regio 5000 gulden te laten betalen die voor een deel in exploitatie worden gestopt. Tijdens de opening van het seizoen werd ook bekend gemaakt dat de Enschedese vereniging het afgelopen seizoen een verlies heeft geleden van 350.000 gulden.

***

WATERPOLO, LOS ANGELES — De eerste sportieve gevolgen voor de Sovjetunie van het niet deelnemen aan de Olympische Spelen van Los Angeles, zijn er. De internationale waterpolofederatie heeft dinsdag besloten dat de Sovjetunie, de Europese kampioen, niet automatisch geplaatst is voor het wereldkampioenschap van 1986 in Mexico. Voor de plaats die nog voor Europa bestemd is, moet de Sovjetunie spelen tegen Hongarije. Nederland heeft zich door de zesde plaats bij de spelen wel verzekerd van deelneming aan het toernooi in Mexico.

***

Advies voor Britse regering

Omstreden plan tegen voetbalfan-vandalisme

LONDEN — Een commissie, ingesteld door de Britse regering om te kijken hoe het geweld van voetbalsupporters zoveel mogelijk kan worden beperkt, heeft donderdag gepleit voor het instellen van een speciaal-pasje voor toelating in de stadions. In het plan wordt tevens een dringend beroep gedaan op het buitenland om de aanhang van Britse verenigingen harder aan te pakken. Het tot nu toe gehanteerde systeem van oppakken en zo snel mogelijk het land uitzetten, wordt door de groep van deskundigen als korte termijn werk en ontoereikend bestempeld.

„De supporters schrikken van zo'n maatregel niet meer terug. Het enige wat kan helpen het geweld in te dammen, is het voor de rechter laten komen. Gevangenisstraffen zijn voor deze jongeren als enige maatregel nog enigszins afschrikwekkend", aldus de commissie in het rapport.

Ook de Britse politie wordt opgeroepen consequenter van de mogelijkheden bij het handhaven van orde en rust gebruik te maken. Rechters zouden volgens de deskundigen vaker gebruik moeten maken van de mogelijkheid tot het opleggen van gevangenisstraf in het weekeinde, zodat de jongeren geen wedstrijd meer zouden kunnen bijwonen. Een omstreden maatregel van de groep is het voorstel verenigingen in te delen naar graad van gewelddadigheid van de supporters. Clubs die in deze lijst bovenaan staan, zou verboden moeten worden derby's en andere duels waar veel toeschouwers op af komen, op feestdagen te spelen.

De voorstellen van de commissie zijn op fel verzet gestuit van zowel politie, Britse voetbalbond als van de federatie van supportersverenigingen. Een woordvoerder van de politie wees erop dat veel fans een „pervers plezier" zullen hebben hun clubs op de lijst van „meest gewelddadige aanhang" te krijgen. De kritiek van de voetbalbond en supportersverenigingen richt zich vooral op het feit dat de commissie er wel vanuit gaat dat beide instanties mee zullen werken aan het plan, maar dat ze van te voren niet geraadpleegd zijn.

Almere wil graag EK Triathlon hebben

ALMERE — Almere heeft zich kandidaat gesteld voor de organisatie van de eerste Europese titelstrijd triathlon. Daags voor de tweede Holland- Triathlon, zal een Europese conferentie de organisatie van dit evenement in 1985 toewijzen. Ook de Bondsrepubliek-Duitsland en Denemarken hebben belangstelling voor deze primeur. De triathlon is een samengesteld duursportevenement, dat bestaat uit zwemmen, wielrennen en hardlopen.

Aan de tweede Holland-Triathlon, op 18 augustus om de open Nederlandse titel, doen ongeveer 360 tri-atleten uit negen landen mee. Als favoriet start Axel Koenders, die in 1983 de klassieke afstanden (3,8 kilometer zwemmen, 180 kilometer wielrennen en 42,195 kilometer hardlopen) net binnen de tien uur voltooide. Ook de nummers twee en drie van vorig jaar, Gregor Stam en de Amerikaan Kurt Madden, zijn weer present.

Onder de deelnemers zijn zes vrouwen, van wie de Amerikaanse Ardis J. Bow als winnares wordt getipt. Vorig aar was deze 28-jarige atlete uit Sacramento de snelste vrouw bij de zogenaamde "Big Island Triathlon", een drie dagen durende uitputtingsproef, die een dubbele triathlon omvat. Nederlandse tri-atletes in Almere zijn Manna Helsloot (Amstelveen) en Corrie van Munster (Rotterdam). Conny van Diest, de enige vrouw die zich vorig jaar aan de eerste Holland triathlon waagde, is dit keer niet aanwezig.

Morgen aankomst op Barbara Beach

Argentijn in kano naar Curaçao

WILLEMSTAD— Morgenochtend zal de Argentijn Jorge Buzzo in zijn kayak aankomen op Barbara Beach. Hij heeft dan vanuit Morocoi in Venezuela de Caribische zee overgestoken via Klein Curaçao naar Barbara Beach.

Jorge Buzzo is gisterochtend vanuit Morocoy begonnen aan de grote oversteek in zijn kano van twee bij vier meter. Als alles goed gaat komt de kano- vaarder vanmiddag op klein Curaçao aan. Hier zal hij de nacht doorbrengen om morgenochtend naar Curaçao te komen. Jorge Buzzo wordt omstreeks half tien verwacht aan te leggen bij Barbara Beach.

De avonturier gebruikt geen navigatie- middelen in zijn boot. Hij orienteert zich op de lichten van de verschillende eilanden en landen. In het verleden heeft Buzzo al ongeveer 4000 mijl van zijn leven varend in zijn kayak door gebracht.

Zondag zal de man uitrusten om 's maandags door te gaan naar Bonaire. Hier zal hij twee dagen doorbrengen waarna hij koers zet richting Aruba om ook daar twee dagen te verblijven. Vanuit Aruba gaat Jorge Buzzo weer terug naar Venezuela. Via Punto Fijo naar Maracaibo.

Reeds in de ochtenduren is de CITRO er al op uit gegaan om naar de Argentijn in zijn kano uit te kijken en hem naar Klein Curaçao te begeleiden.

MEDEDELING

De **HUURCOMMISSIE**, op Curaçao gevestigd aan de Breedestraat (O.) hoek Klipstraat in het gebouw van de kapperszaak Jopie, maakt bekend dat zij telefonisch bereikbaar is onder de nummers

-623055
-623127

De Sekretaris van de Huurcommissie
J. Mcd. Gougon

EILANDGEBIED CURACAO

OPENBARE VERKOOP

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao worden ten openbare verkoop aangeboden:

afgekeurde auto's, pickups, trucks, bulldozers of restanten hiervan, alsmede onderdelen diverse apparaten, materieel en machines.

Bestek en voorwaarden no. 84-38 zijn vanaf 20 augustus 1984 verkrijgbaar bij de Dienst van Openbare Werken te Parera, tegen betaling van ƒ 5,– per stuk.
Kijkdagen: Vanaf 23 en 24 augustus 1984 van 16.00 tot 18.00 uur.

Plaats: Terrein van de afdeling Werkplaatsen van D.O.W. te Parera.

Condities: Cash op "as is where is" - basis.
Inschrijvingen kunnen tot 27 augustus 1984 uiterlijk om 9.00 uur v.m. worden gedeponeerd in de daarvoor bestemde verzegelde bus, aanwezig in het kantoor van de Centrale Bewakingsdienst te Parera.
Verenigingen en instellingen zoals aangegeven per B.C.-besluit no. 75/11254a van 20 januari 1976 kunnen onder bepaalde voorwaarden inschrijven.

Aanbesteding: Maandagochtend, 27 augustus 1984 om 9.00 uur in de cantine van D.O.W. te Parera.

Het wnd. Hoofd van Dienst
Openbare Werken
Ir. R.F. Pieters.

VACATURE

In ons Hospitaal is de funktie vakant van:

HOOFD VERPLEEGKUNDIGE

Deze funktionaris zal belast worden met de leiding van onze psychiatrie afdeling.
Vereisten:
— Diploma B + A of B ziekenverpleging.
— Kaderopleiding of bereidheid deze te volgen.
— Goede kontaktuele eigenschappen en leidinggevende capaciteiten.
— Ruime ervaring in de psychiatrie.
— Bereidheid in teamverband te werken en mee te denken aan ontwikkelingen in de psychiatrische kliëntenzorg.

Een psychologische test vormt onderdeel van de selektie procedure.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij de heer R.A. Rosario, Hoofd Verpleging (tel. 24900 - tst. 394).

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van alle van belang zijnde gegevens te richten aan het Hoofd Personeelszaken, St. Elisabeth Hospitaal, Breedestraat 193 (O.), vóór 1 september 1984.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP ZATERDAG 18 AUGUSTUS 1984
VANAF 09.00 T/M 16.00 UUR.

MENEGRANDEWEG (vanaf Bachaqueroweg tot Cabimasweg), TIA JUANAWEG (vanaf Suffisantweg tot Punta Cardonweg), CABIMASWEG (vanaf Lagunillasweg tot Tia Juanaweg) en LAGUNILLASWEG.

Proclamatie van BC voorgelezen:

Dag van Vrijheidsstrijd: 17 augustus

WILLEMSTAD — Uitgaande van het principe dat de emancipatie van de Curaçaose bevolking gebaseerd is op kennis van en respect voor de geschiedenis van het eiland en de datum van 17 augustus 1795 een cruciaal moment in deze geschiedenis vertegenwoordigt, riep vanmorgen gezaghebber Casseres de 17-de augustus officieel uit tot "Dia di lucha pa libertat" (Dag van de vrijheidsstrijd).

In de proclamatie vanmorgen op het Bestuurskantoor haalde gezaghebber Casseres de slavenopstand van 1795 aan. Vandaag precies 189 jaar geleden, daarbij hun leven in de waagschaal stellend, kwam een groep Curaçaoënaars in opstand teneinde het fundamenteel recht van elk mens: "vrijheid" te veroveren, aldus Casseres. Omdat een ieder zich bewust moet zijn van de grote waarde die verbonden is aan de vrijheid van een volk, achtte daarom het BC het wenselijk een officiële dag uit te roepen waarop bezonnen kan worden over het belang "altijd voor vrijheid te blijven strijden". In het vervolg zal op de Dag van de Vrijheidsstrijd dan ook voortaan de hele dag gevlagd worden, aldus de gezaghebber.

De heroïsche vrijheidsstrijd zoals in wezen in 1795 onder aanvoering van de slaaf Tula op Bandabou aangevangen, werd nog niet door iedereen erkend, betreurde gedeputeerde belast met ondermeer Cultuur Willy Franco. In een vanmorgen ter gelegenheid van de proclamatie van de Dag van de Vrijheidsstrijd uitgesproken toespraak, stelde Franco deze verdeeldheid aan een misvatting te wijten. Een groot aantal mensen ziet de strijd van Tula en diens gezellen nog te veel als een strijd van "zwart tegen blank" en beschouwt erkenning van die strijd als een poging verdeeldheid te brengen onder de bevolking, meende de gedeputeerde.

Slavernij en onderdrukking zijn geenszins gebonden aan huidkleur of ras, benadrukte hij. "De geschiedenis van de wereld is een wrede geschiedenis. Er bestaat practisch geen enkel volk ter wereld dat niet op een of ander moment onder het juk van de slavernij leed. Met inbegrip van Europese volken".

Zowel vrijheid als onderdrukking zijn universele principes, voerde Franco aan. Vrijheidsstrijd mocht daarom niet worden beschouwd als slechts gebonden aan huidkleur, zei hij nadrukkelijk. In de gehele wereld, evenals op Curaçao, onderdrukten mensen van verschillende huidkleuren elkaar. Tegelijkertijd sloegen daarbij evenwel over de hele wereld en ook op Curaçao mensen van diverse huidkleuren de handen ineen in de strijd voor de fundamentele mensenrechten. Binnen deze rechten is het meest belangrijke recht wel dat geen enkel mens eigendom van een ander kan zijn, onderstreepte Franco.

De gedeputeerde herinnerde vanmorgen bovendien aan de onlangs in gebruik genomen vlag. De punten van de sterren op deze vlag wijzen op het multi-raciale karakter van Curaçao, waarbij volken van verschillende rassen zich met elkaar mengden en een geheel nieuw volk vormden. Een vrij en vereend volk, herhaalde hij. "Tula en zijn gezellen gingen een strijd aan en legden daarmee de grondvesten voor een nieuw en vereend Curaçao. Deze strijd herdenkend dienen wij het vaste besluit te nemen om, wanneer wij onrecht, discriminatie of onderdrukking binnen de gemeenschap ontmoeten, deze zaken vastberaden te bestrijden", besloot de gedeputeerde.

Caracas bevestigt studie gezamenlijk exploiteren olie met Colombia

CARACAS — Minister Isidro Morales Paul heeft bevestigd dat de staatsoliebedrijven van Colombia en Venezuela de mogelijkheid bestuderen om gezamenlijk de olievelden in de grensstreek te gaan exploiteren. Maar voor het ogenblik is er nog niets concreets te melden, aldus de bewindsman. De nieuwe Venezolaanse ambassadeur in Colombia Luis la Corte had er voor het eerst melding van gemaakt.

Start overleg CAB CFW over nieuwe cao

WILLEMSTAD — De Curaçaose Aannemers Bond (CAB) en de vakbond CFW zullen volgende week voor de eerste maal bijeenkomen in het kader van de cao-onderhandelingen voor de werknemers in de bouwnijverheid. De CFW diende hiervoor een voorstel bij de CAB in. Van de aannemers werd daarop ook al een tegen- voorstel ontvangen.

Met betrekking tot deze komende onderhandelings- ronde zette het CFW- bestuur haar leden in de bouwsector eind vorige week de beide voorstellen globaal uiteen. Van bestuurszijde werd daarbij bovendien naar voren gebracht dat na verschillende vergaderingen met de shopstewards en een analyse van de situatie op Curaçao en in het bijzonder in de bouwnijverheid, het CFW- bestuur besloot bij de CAB een voorstel in te dienen waarin terdege rekening met deze bestaande financieel-economische situatie werd gehouden.

Het vakbonds- bestuur stelde in de primaire voorwaarden geen wijzigingen voor. Voor wat betreft de secundaire arbeidsvoorwaarden stelde zi de uitbreiding van het aantal vakantie- dagen met één dag aan de orde. De onderhandelings- delegatie van de CFW kwam tevens met een aantal kleine wijzigingen in de cao- clausules betreffende de dienstjaren- en speciale premies, maaltijd- vergoedingen, de pensioenfonds- voorzieningen en de belasting- aftrek op gratificatie- uitkeringen.

De CAB op haar beurt diende bij de vakbond een tegenvoorstel in waarin de primaire voorwaarden wel op indirecte wijze door worden beïnvloed. Zij stelde een clausule voor omtrent de beëindiging van het dienstverband bij bereiken van de leeftijd van 62 jaar en afschaffing van de 4,5 uurs- betalings- garantie bij overwerk op de zaterdagen.

Alhoewel de CAB het minimum van vijftien vakantiedagen stelde te willen aanhouden, kwamen de aannemers daarentegen wel met de suggestie van vakanties langer dan vijftien dagen, een dag af te trekken. Bonus- uitkeringen wil de CAB bovendien met één procent - van negen naar acht- gereduceerd zien. Voor het overige stelde de CAB nog te willen onderhandelen over betalingen per twee weken en wilde zij een einde maken aan de doorbetaling van het loon bij slechts twee ziektedagen.

Voor wat betreft de looptijd van de cao, zijn de beide partijen het in principe al wel eens. Beiden stelden een looptijd van één jaar voor. De CAB kwam daarbij ook met het voorstel om, mits er geen grote prijsverhogingen plaatsvonden, tot begin juli volgend jaar geen indexering uit te keren.

Steun toegezegd aan onderzoek verdwijningsgevallen El Salvador

SAN SALVADOR — De Latijnsamerikaanse federatie van familieleden van verdwenenen, Fedefam, heeft aangekondigd dat men zich zal inzetten voor een onderzoek naar de ongeveer vijfduizend Salvadorianen die in de afgelopen vijf jaar verdwenen zijn en van wie niets meer is vernomen. Twee bestuursleden van Fedefam hebben in San Salvador tijdens een persconferentie hun solidariteit betuigd met de organisaties in dit land die onder uiterst moeilijke omstandigheden hebben ingezet voor de bescherming van de mensenrechten. Fedefam moet erkennen dat het met de mensenrechten in talrijke landen in Latijns Amerika slecht gesteld is.

VS-senaat op bres voor gesloten krant in Paraguay

WASHINGTON — De Amerikaanse senaat heeft zich ook achter de motie gesteld waarbij de sluiting van het grootste dagblad ABC Color in Paraguay wordt afgekeurd. Deze krant en de drukkerij waar hij vervaardigd wordt werden op 22 mei door de regering van president Alfredo Stroessner voor onbepaalde tijd gesloten. Als reden werd opgegeven in Asuncion dat het blad de openbare orde aantast. Eerder al had het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden een dergelijke motie aanvaard. Men hoopt nu maar dat dit enige invloed heeft op Stroessner en zijn bewind.

***

Aanslag op PLO-man in Madrid

MADRID — Bij een aanslag in de Spaanse hoofdstad Madrid is vanmorgen een vertegenwoordiger van de Palestijnse Bevrijdings-organisatie PLO gewond geraakt. Hij is er ernstig aan toe. De aanslag werd gepleegd door twee jongelui die op een motorfiets zaten. De diplomaat bevond zich in een auto. De bestuurder daarvan bleef ongedeerd. Over de identiteit van het slachtoffer bestond enige verwarring.

Verzekeringstermijn niet verlengd

Houten huis brandt af aan Montezumaweg

WILLEMSTAD — Een deels houten woning aan de Montezumaweg brandde rond elf uur gistermorgen door nog onbekende oorzaak volledig af.

De melding van de brand kwam bij de brandweer dermate laat binnen dat bij aankomst van de brandspuiten van de post Rio Canario, de vlammen al overal uit het huis sloegen. De woning, die aan de buitenkant uit asbest cement- platen bestond en aan de binnenkant met hout bekleed was, alsmede de inboedel van het huis gingen volkomen verloren.

Een twee meter van de brandende woning verwijderd staand ander woonhuis bleef evenwel intact en vrij van schade. Zo de gevel van dit woonhuis niet uit metalen golfplaten had bestaan, verklaarde vanmorgen brandweer- officier ing Robert Rosalia, dan zouden de vlammen waarschijnlijk ook op dit pand zijn overgeslagen.

Rosalia verbaasde zich er vanmorgen over dat ondanks de drukke omgeving van de Gosieweg, de aanwezigheid van meerdere huizen op het terrein en zelfs de onmiddellijke nabijheid van een snack, de brand niet eerder werd ontdekt. Als de melding de brandweer sneller bereikt had zou wellicht, met de brandweer- post Rio Canario op een steenworp afstand, het huis niet volledig verloren zijn gegaan. Nu was er bij aankomst van de brandspuiten al niets meer te redden geweest.

Naar de Amigoe vernam waren huis noch inboedel tegen brand verzekerd. Omdat de bewoners van het pand op hetzelfde terrein bezig waren met de bouw van een uit steen opgetrokken woning en daarvan de constructie zich in een eindstadium bevond, werd de brand- verzekering voor het gisteren afgebrande woonhuis na het verstrijken van de verzekerings- termijn begin dit jaar, niet verlengd.

*****

MOSKOU — Ongeveer 60.000 man troepen van het Warschaupact houdt in september manoeuvres in Tsjecho Slowakije. SU-Defensie- minister Ustinov heeft daarover de leiding.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

ANTIEK HOUTEN cilinder-bureau, tel.: 615361.

PORCH SALE zaterdag 18 augustus van 10 tot 2 uur: Parallelweg 27, Julianadorp.

SIMCA 1100, bouwjaar 1977, vraagprijs f.1.500,-. Te bevragen bij Landhuis Papaya.

ALLES EEN koopje ! Sansui cassette-deck SC-1300 en stereo-recorder 6300; Pioneer versterker SA-5300; Marlux decai-tafel MX-56; gitaar; bed + matras; stoelen; boekenkast; Wayler surfplank + 2 zeilen, tel.: 675832 na 20.00 uur.

LEREN BANKSTEL + tafel f.2.000,-, tel.: 78893.

1 INTERLUBKE BEDSET incl. matrassen met verstelbare hoofd- en voeteneind + 2 laden + 2 nachtkastjes f.1.350,-; 1 bed + 2 laden incl. matras f.250,-; 1 crossfiets f.90,-; 1 surfplank Wayler met nieuwe tuig f.750,-; 1 Gaastra Powerline sail 5.5. f.200,-, tel.: 78893.

MITSUBISHI COLT, bouwjaar '83, tel.: 75635.

BOEKEN VOOR de cursus LO Engels, tel.: 671755.

WEGENS OVERCOMPLEET: Toyota Corolla Liftback, met airco, bouwjaar 1981, 44.500 km, NAf.7.500,- cash, tel.: 78855.

1 SET DI sala; 1 set di komedor; 1 kama di 2 persona; 2 kama di 1 persona, Kaya Lima 26 djasabra i djadumingu 9'or.

PORCH SALE zaterdag 18 aug. van 10 tot 5 uur: stereo-meubelinstallatie; twee-persoons-slaapkamerameublement; picknick-tafel met banken; tuinset; boekenkast; ijzeren rek; [illegible] reiswieg; gourmet-stel; fondue-stel; elektro grill; keukengerei; fan; prikborden; surfzeilen; gereedschap; lampen; boeken; planten etc., Rooi Santoe 87, tel.: [illegible]

ATTENTIE!! ZATERDAG 18 augustus garage sale vanaf 9 am t/m 5 pm: gehele inboedel waaronder bedden; tafels etc., ook 1 Fender gitaar met versterker. Adres: Van Engelenweg 8, tel.: 75457.

KOELKAST TAFELMODEL, 220 V, f.75,-. Zaterdag 9-12 uur: Kaya Militar 46 (achter Kraamkliniek).

1 VIDEO PANASONIC VHS f.700,-; 1 television color f.350,-; 1 airco, 14 BTU f.900,-, tel.: 79516.

WITTE DAIHATSU Jeep 1983, soft-top, f.9.250,-, Navajosweg 12A, tel.: 624430.

4 LEREN EENZITSTOELEN; 2 tafels, goed onderhouden, t.e.a.b., tel.: [illegible]23.

VAN MAZDA 929, motor, transmissie en body. Inlicht. tel.: 67258[illegible] na 5 uur.

WEGENS VERTREK: Duitse Volkswagen Kever 1974, vraagprijs f.900,-, tel.: 616012.

WEGENS VERTREK: tv, 14 inch, National Quintrix. Voor inl. tel.: 611063 na 17.00 uur.

1 STEREOSET bestaande uit 1 turntable Akai, 1 tuner/amplifier, 1 cassette-deck en 2 speakers. Te bevragen: Granbeeuwweg 12, tel.: 671920.

ANTIEKE CURACAOSE vitrinekast (mahonie), twee éénpersoons-bedden met matrassen; langwerpige houten salontafel, Caracasbaaiweg 92, tel.: 53918.

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme, bj. 1978, full equipped, f.6.500,-, tel.: 81218.

JEEP NIVA, 4 wd., carrosserie en motor in prima staat, 2 1/2 jr. oud, 57.000 km, f.7.500,-, tel.: 674166.

WEGENS VERTREK: bruine stoffen tweezits-bank f.300,-; antieke eetkamerset: tafel en 5 stoelen f.1.450,-; tv-antenne f.250,-; 2 lounge-chairs f.250,-; zeilplank Dufour f.450,-; herenfiets f.50,-; bromfiets Honda MT-5, als nieuw, f.1.500,-; diverse kleine dingen w.o. typewriter f.35,-. Fam. Kwantes, Bramendiweg 141 (einde Saliña Abaostraat).

SET DI kamber kompleto, 8 mnd. oud, f.2.000,- (2 termijnen), Prairieweg 4, Groot Kwartier.

PORCH SALE: speelgoed w.o. Fisher Price; driewieler; houten opbergrek; vaasjes; traphekje, enz. Zaterdag 4-6 uur: Sta. Rosastraat D 216B, tel.: 674784.

WEGENS VERTREK: koelkast met apart 3 sterren vriesvak, in prima staat, NAf.350,-; zeer goede piano, in staat van nieuw, NAf.4.500,-, tel.: 613874.

2 KINDER-AUTOZITJES en oud Hollands zuiver wollen karpet (2.5x3 m.), tel.: 70952.

LADA NIVA 1980, vraagprijs f.5.500,-, motor geheel gereviseerd. Te bevr. na 6 uur: Esperanzaweg 70.

SUNFISH Z.G.A.N., ±1 jaar, f.1.200,-. Inl. tel.: 79600.

FORD CORTINA '74, i.z.g.s., gereviseerd, nwe. bekleding, prijs f.1.750,- met inbegrip van WA-verzekering t/m mei '85 en autobelasting tot januari '85, tel.: 678860.

SCHOOLBOEKEN HAVO 5: Engels, Frans, Wiskunde (tevens bundel examen-opgaven), tel.: 673860.

WIT/GOUDKLEURIGE 14 1/2 ft. Glastron boot, kompleet met gegalvaniseerde trailer, 50 PK Mercury 1979 (powerhead defect), t.e.a.b., tel.: 664238.

WASMACHINE GE f.375,-; gasfornuis f.275,-; tuinset f.125,-, tel.: 83294.

MONTE CARLO 1979. Inl. tel.: 612535.

WEGENS VERTREK: 1 antieke Mechelse kast f.2.000,-; 1 electronisch orgel f.1.900,-; 1 eiken eethoek als nieuw f.1.000,-; 1 eiken tv-/video-kastje f.450,-; 1 eiken boekenkast f.200,-; koelkast + freezer f.400,-; 1 tweepersoonsbed + matras f.200,-; diverse baai-stoelen; 2 barkrukken à f.50,- p.st.; kinderfietsje f.75,-; 1 icejug + elementen f.20,-; 1 babybadje + standaard f.20,-, tel.: 89742, Kaya Araña E-8.

4-DEURS TOYOTA Corolla 1978, motorisch prima, vraagprijs f.1.500,-, tel.: 89857.

TOYOTA COROLLA '79, f.3.400,-; Toyota 1000 '77 f.2.200,-, tel.: [illegible]

[illegible] CURACAO

VOLLEDIG GEMEUBILEERD huis in rustige buurt, voor een periode van ca. 3 mnd. vanaf 1 sept. Inlichtingen tel.: 83885.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

HUURHUIS TOT f.600,- per maand (liefst per 1 oktober '84), tel.: 612680 (La Bonanza Punda) of na 6 uur: 78071.

JONG ECHTPAAR zoekt met spoed gemeubileerd flat of huis, tel.: 614794, 82687.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

LIVE-IN wanted, tel.: 75530.

LIVE-IN wanted, tel.: 75530.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEVRAAGD voor ouders vanaf ±15 oktober tot ±half november. Event. aanbiedingen: F. Versteeg, tel.: 76763, Jongbloed 217.

GEZOCHT: wegens vertrek goed tehuis voor onze honden (moeder en zoon), tel.: 673920.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

KAWASAKI 1250, 1 jaar oud, wegens vertrek, vraagprijs f.2.000,-, tel.: 28786.

1 VORKHEFTRUCK, jaar 1982, i.z.g.s, hefcapaciteit 7.5 ton, motor, diesel, tel.: 45343, 45345, 45342 (huis).

PROPERTY HOUSE and land [illegible] 26.

IJSKAST, tel.: 24480 na 8.00 pm.

HONDA ACCORD, Venezuelastraat 28.

BOX f.30,-; bumpers-babybed f.10,-; baby-emmer f.10,-; dresserette f.200,-; keukenklok f.10,-, Jupiterstraat 7.

ONDERDELEN MAZDA 323 1977, tel.: 32143.

BOEKEN VOOR HAVO 4, Engels, Geschiedenis, Scheikunde, halve prijs, Shakepearestraat 2, tel.: 22083.

SUNFISH ZEILBOOT kompleet, i.z.g.s., f.900,-, tel.: 23518, kant.: 27041.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

BIOLOGIEBOEK HAVO 4 Bioefeer 3H, Shakepearestraat 2.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ONGEMEUBILEERD HUIS: 3 slaapkamers, goeie buurt, San Nicolas. Opbellen tussen 2 pm. - 8 pm. tel.: 46849.

GROOT WOONHUIS, omgeving San Nicolas. Inf.: tel.: 45942 tussen 6-9 uur p.m.

VOLLEDIG gemeubileerd huis te Eagle voor de periode van 1 sept. t/m 30 nov. '84 tel.: 21822/28864.

EEN Z.G.A.N. huis te Santa Helena, gedeeltelijk gemeubileerd, met 3 slaapkamers, 2 badkamers, zitkamer, keuken annex eetkamer, ruime overdekte patio en tuin, goede buurt, huurprijs f.1.100,- p/mnd. Beschikbaar 1 nov. 1984. Huurperiode minimaal 1 jaar. Te bevr. tel.: 26560 onder kantoortijd.

FURNISHED OR unfurnished 4 bedroom house with airco at Boerhaavestraat 55 (close to Oranjestad). Inf. tel.: 21265.

APPARTEMENTEN, Kas Paloma, tel.: 32471.

RAND ORANJESTAD: volledig gem. appartement, tv-video, telefoon, wasmachine, voor 1 of 2 personen, half jaar contract, tel.: 26690.

DIRECT BESCHIKBAAR: woning met 1 slaapkamer, volledig en gezellig ingericht, in rustige omgeving, telefoon beschikbaar. Inf. tel.: 27485.

DIVERSEN ARUBA

IK ZOEK iemand Nederlands sprekend, met rijbewijs en auto die 's middags mijn dochter op kan vangen. H. Tonk, Dominicanessenstraat 22, tel.: 21720/21410.

DEPARTEMENT VAN LUCHTVAART

In de maanden oktober en november 1984 zal er op Curaçao, en bij voldoende deelname ook op Aruba, Bonaire en St. Maarten, gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van

LUCHTVAART-EXAMENS en HEREXAMENS

Formulieren voor schriftelijke aanmelding zijn verkrijgbaar bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48, en dienen uiterlijk, 10 september 1984 bij het Departement van Onderwijs te zijn ingediend.

De verschuldigde examen-gelden kunnen worden gestort bij de Girodienst Curaçao op rekening no. 108103 t.n.v. het Examenbureau van het Departement van Onderwijs met de aantekening "Luchtvaartexamens 1984".

Aanvragen welke na 10 september 1984 binnenkomen worden niet meer in behandeling genomen.

De direkteur van het
Departement van Luchtvaart

C.E. Cathalina.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

VOORLICHTINGSWEEK (**van 13 t/m 17 aug.**): over narcotica op Bonaire (te Scholengemeenschap Bonaire; open terrein naast Theater Oranje te Antriol; overdekte binnenplaats rk. kerk Rincon; plein t.h.v. "Amstel Bar" te Rincon).

JEUGDHUIS JONG BONAIRE: 20.30 uur opvoeren van toneel Casanova.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Waarnemend gezaghebber Cicilia

Steun BC voor actie tegen drugsgebruik

KRALENDIJK — Het BC van Bonaire zal elke actie die gericht is tegen de bestrijding van het gebruik van verdovende middelen steunen. Geen enkele moeite zal gespaard worden om te voorkomen dat de hedendaagse jeugd, die onze toekomst is voor morgen zal worden benadeeld door drugs, aldus de woorden van waarnemend gezaghebber Avelino Cicilia in het kader van de voorlichtingsweek voor narcotica die momenteel op Bonaire wordt georganiseerd.

Volgens Cicilia heeft het BC vanaf het moment dat de PDB verantwoordelijkheid ging dragen voor het bestuur met bezorgdheid het verhoogde misbruik van verdovende middelen aangezien. De grote bezorgdheid van waarnemend gezaghebber Cicilia was ook de reden dat hij zich richtte tot minister Rudy Ellis en hoofdcommissaris Johan Oldenboom. Cicilia zag overigens met genoegen dat zijn bezorgdheid een gewillig oor had bij de hoge functionarissen en het gevolg daarvan is geweest, dat de afgelopen week op Bonaire veel aandacht is besteed aan het probleem drugs.

Het is vooral de jeugd, aldus Cicilia, die het slachtoffer wordt van verdovende middelen en hand over hand neemt het gebruik van drugs bij de jeugdigen toe. Het gebruik van drugs bij de jeugd is rampzalig voor hun eigen leven, maar tevens voor de hele gemeenschap, aldus de wnd gezaghebber. Op Curaçao is het drugsgebruik op grote schaal reeds bekend en zeer moeilijk in te dammen. Op Bonaire is de schade nog beperkt en volgens Avelino Cicilia moet het mogelijk zijn om op Bonaire het gebruik nog in toom te houden. Wij kunnen vandaag aan de dag veel doen om onze bevolking te vrijwaren van drugs, aldus gezaghebber Cicilia, waardoor er een gezonde bevolking blijft met een gezonde geest in een gezond lichaam. Op het moment dat verduisterde geesten de bevolking gaan uitmaken, wordt het eiland in de ontwikkeling geremd. Wij willen in een wereld leven, aldus Cicilia, waar creativiteit en welvaart voor de bevolking gebracht worden.

Eerste vergadering met gezaghebber

Hoofdredacteuren bundelen krachten

WILLEMSTAD — In een vergadering van hoofdredacteuren van radio, televisie en kranten op Curaçao is in beginsel besloten tot een bundeling van krachten. Via dit genootschap zal geprobeerd worden de kritiek op de media te kanaliseren.

Op initiatief van ondermeer hoofdredacteur Chicho Jonckheer van Ultimo Noticia zijn de hoofdredacteuren van de media die dagelijks voor de nieuws- voorziening zorgen al enkele malen bijeen geweest. Begin deze week werd in principe besloten tot samengaan in een commissie van diegenen die de uiteindelijke beslissingen nemen in de diverse redacties.

De aanleiding tot het oproepen van een vergadering voor de oprichting van een soort genootschap van hoofdredacteuren vormde de beslissing van gezaghebber Ronnie Casseres om persfotografen niet meer toe te laten tot allerlei drama's. Gezaghebber Casseres legde uit dat hij in zijn positie als plaatselijk hoofd van politie probeert een evenwicht te brengen in het sensationeel brengen van vaak droevige gebeurtenissen. Van de kant van de media had hij eerder begrepen dat die zich niet zouden matigen, omdat er een niet onbelangrijk commercieel belang in meespeelde.

De hoofdredacteuren bespreken deze materie in eigen kring en begin volgende week opnieuw met gezaghebber Casseres en politie- commissaris Clovis Thomas. Gisteren werd in Pasangrahan gesproken met de Komishon Industrialisashon di Kòrsou (KIK) over berichtgeving in de media die het investerings- klimaat treft. Vanavond vindt er om acht uur in het Las Palmas hotel een ontmoeting plaats tussen een delegatie van hoofdredacteuren en plaatselijke journalisten om over elkaars plannen te praten.

Tot coordinator van de groep is aangewezen de heer Eddy Oleana, hoofdredacteur van Extra. Op de vergadering waar besloten werd tot de oprichting waren aanwezig de vertegenwoordigers van Ultimo Noticia, Nobo, Z-86, Radio Hoyer, TeleCuraçao, Extra en Amigoe.

SPELREGELS

VOOR INGEZONDEN stukken gelden een aantal regels:

Van de schrijver van ingezonden stukken moeten de naam, het adres en eventueel telefoonnummer bekend zijn. Ongetekende stukken verdwijnen ongelezen in de prullenbak. In principe worden ook die stukken geweigerd die bedoeld zijn als een reactie op elders gepubliceerde stukken, omdat de voorgeschiedenis ervan voor de gemiddelde Amigoe- lezer niet bekend is. Bij de beoordeling van deze stukken zal ook de maatschappelijke relevantie ervan in ogenschouw genomen worden.

Het schrijven van stukken onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in zeer uitzonderlijke gevallen toegestaan; namelijk als de noodzaak tot behoud van anonimiteit van de auteur door de redactie gedeeld wordt. De beslissing daarover wordt door de redactie genomen.

Grote terughoudendheid wordt betracht ten aanzien van gedichten die als ingezonden stukken worden ingediend.

Omdat de kracht van ingezonden stukken zit in hun beknoptheid wordt door de beugel genomen een maximale lengte aangehouden van anderhalf à 4 velletjes met ruime regelafstand. Voor langere stukken kan aan plaatsing in de weekeind- bijlage Ñapa gedacht worden.

Stukken, die al uitgebreid elders gepubliceerd zijn, worden omwille van de actualiteitswaarde geweigerd.

Onder al deze en andere omstandigheden houdt de (hoofd)redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en/of strekking te weigeren voor publicatie in de Amigoe.

*****

JOHANNESBURG — Bij een ontploffing in een Johannesburgse politiewacht zijn 5 gewonden gevallen. Er wordt een werkneemster vermist. Daarna brak er brand uit. Men houdt rekening met de mogelijkheid dat het een aanslag is.

*****

Janga en Abraham vroeger geestverwanten

KRALENDIJK — Voorzitter van de Partido Obrero Bonairiano (POB) Broertje (F.G.) Janga voelt zich de laatste tijd regelmatig gekrenkt door opmerkingen van de zijde van de leiders van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) dat het Janga is geweest die de rode partij gebroken heeft. Volgens Janga zal de jeugd van tegenwoordig nooit kunnen begrijpen wat er indertijd gebeurd is op het moment dat Janga aan de kant werd gezet door een aantal figuren die hun eigen belang zochten.

Janga verklaart in een communiqué dat het zijn persoon was die de PDB heeft opgericht en op het moment dat medestichter Julio Abraham overleed, beklom Janga het podium om de strijd van Julio Abraham voort te zetten. In die tijd wist de PDB zes zetels te behalen in de Eilandsraad. Dat is volgens Janga ook de reden dat er door de toenmalige leiders wraak genomen moest worden op Janga die een val opzetten, waardoor Broertje Janga in aanraking kwam met de justitie. Daarmee werd getracht de politieke carrière van de Rinconse politicus te breken. Wel werd aan Janga beloofd, die op dat moment de positie van gedeputeerde innam, dat indien de beschuldigingen dat Janga inbreuk had gemaakt op de moraal, onjuist zouden zi n, weer gerehabiliteerd zou worden.

Na een diepgaand onderzoek, aldus Broertje Janga, bleek heel duidelijk welke komedie was opgevoerd. Toen Janga opnieuw gevraagd werd om zijn krachten te geven aan de partij weigerde de politicus, die vond dat men nu maar in zee moest gaan met de mensen die het complot tegen Janga gesmeed hadden. Janga zocht toen samenwerking met de toenmalige PPBU om te strijden voor de verandering van het BC (Cambio-RED). Het is niet juist te stellen, dat toen de UPB geboren werd, aldus Janga.

De voorzitter van de POB benadrukt, dat hij steeds hard heeft gestreden voor de belangen van Bonaire en als Julio Abraham uit zijn graf zou opstaan, aldus Janga, dan zouden zij samen verder strijden. Julio Abraham was een principieel man. Helaas weten degenen die nu het dertigjarig bestaan vieren van de PDB helemaal niets af van de strijd die Abraham streed. Evenmin is het hun bekend, met wie Julio Abraham samen streed voor de belangen van Bonaire, aldus Janga.

Antillen van 5 "next best" na Antillen van 6

Minister De Koning komt appels schillen

WILLEMSTAD— "Ik ben er op uit om het eens te worden over het Solidariteitsfonds. Als dat lukt, is die appel geschild en dan zijn er nog een paar." Dat zei minister Jan de Koning van Antilliaanse Zaken gistermiddag bij aankomst op Curaçao. Er moet overeenstemming bereikt worden en zowel Nederland als de Antillen moeten water bij de wijn doen.

De minister brengt momenteel een bezoek aan de Antillen voor het bestedingsoverleg. Er was dit keer een extra aanleiding om te komen omdat de containerhaven op Curaçao door Prinses Margriet geopend zal worden. Vandaar ook dat de minister eerst naar de Bovenwinden is gereisd om aldaar het bestedingsoverleg te voeren. Naar zijn zeggen is er 'vlot zaken gedaan'.

Minister de Koning zei hier voornamelijk te zijn voor het bestedingsoverleg. Verder zal er uiteraard gesproken worden over het Solidariteits- fonds waarin de bijdrage van Nederland nog altijd een geschilpunt is. In overgeschoten uurtjes zullen er nog verschillende politieke vraagstukken aan de orde komen, zo verklaarde De Koning. In welke vorm dit zal gebeuren is nog niet bekend. Er wordt in ieder geval getracht een bijeenkomst te organiseren met alle eilandbesturen. Ook zei de minister van Antilliaanse Zaken benieuwd te zijn naar de reden waarom de Antillen van Vijf niets meer voelt voor een Unie met Aruba. Hij verklaarde met veel belangstelling de eventuele alternatieven tegemoet te zien. Of dat nog tijdens dit bezoek mogelijk is, is niet waarschijnlijk omdat de werkgroep die zich over de alternatieven buigt een paar weken de tijd heeft.

De minister zei dat Nederland het liefst een Antillen van Zes zou zien. Nu dit niet mogelijk blijkt is "next best" een Antillen van Vijf in de vorm van een Unie met Aruba. De samenwerking moet blijven bestaan en Nederland wil hiervoor een zo groot mogelijke garantie. Volgens de minister heeft de samenwerking ook grote politieke belangen. Het is volgens hem belangrijk dat er bijvoorbeeld economische samenwerking blijft bestaan, samenwerking met betrekking op de munteenheid en wetgeving en rechtspraak.

Met minister Leo Chance van Ontwikkelings- samenwerking heeft De Koning gesproken over het bedrag dat door Nederland beschikbaar wordt gesteld voor ontwikkelings hulp in nieuwe ontwikkelings samenwerkingsvorm. Naar de Nederlandse minister stelde zij zo al een eind op streek om overeenstemming te bereiken. "We zijn ons allebei ervan bewust dat we niet verder kunnen springen dan de poolstok lang is." Naar minister Chance gistermiddag kenbaar maakte is het voor hem van veel meer belang dat de Antillen medezeggenschap krijgen in de besteding van de gelden. Als het bedrag eenmaal vastgesteld is, moeten we gaan kijken wat ermee gebeurt. En daar, zo vindt minister Chance, moet de Antillen ook iets in te brengen hebben. Hij noemde hierbij als voorbeeld de gelden voor technische hulp die van tien miljoen naar veertien miljoen gulden zijn gegaan. Daar had hij niets over in te brengen, terwijl die vier miljoen misschien veel beter voor een project op Bandabou gebruikt hadden kunnen worden. Dit heeft hij ook tijdens het gesprek aan minister De Koning kenbaar gemaakt.

Deze zei hier gistermiddag nog over dat in principe elke post op de begroting bespreekbaar is. Hij zal rekening moeten houden met de Eerste en Tweede Kamer en minister Chance zal rekening moeten houden met de Staten dus zullen ze het niet altijd eens worden, maar er moet wel over te spreken zijn.

Tijdens het bezoek van De Koning op Sint Eustatius is ook nog gesproken over het project van een ziekenhuis aldaar. Dit project is volledig mislukt. De reden hiervoor was dat er bouwtechnische gebreken waren. Men had gebruik gemaakt van spuitbeton en er was lekkage ontstaan. Naar Jan de Koning verklaarde zegt de Rijksgebouwen Dienst dat het wel gepareerd kan worden en een Antilliaanse architect zegt van niet. Hoe dan ook zal het het veld geld gaan kosten, aldus De Koning. Hangende de beslissing of het wel of niet verbouwd kan worden is gebleken dat de inzichten gewijzigd zijn. Men is op Sint Eustatius van mening dat de patienten toch beter naar Sint Maarten gebracht kunnen worden om aldaar te worden behandeld. "Daarmee viel de bodem uit het hospitaal en is het project afgeschreven." Men gaat nu het oude ziekenhuis opknappen, zo verklaarde minister Jan de Koning.

De minister van Antilliaanse Zaken zal vandaag zijn opwachting maken bij de gouverneur, de gezaghebber en de minister- president.

Caribische ambtenaren-conferentie

WILLEMSTAD— In september wordt op Aruba de tweede conferentie van ambtenaren gehouden, met als thema "De economische crisis in het Caribisch gebied en zijn invloed op ambtenaar".

Aan deze conferentie nemen alle vakbonden waaraan overheidswerknemers aangesloten zijn deel, zowel op eilandelijk als landelijk niveau. Reeds is medewerking toegezegd door enkele deskundigen bij het analyseren van de sociaal-economische situatie tijdens de conferentie.

Het is tevens de bedoeling dat in october enkele afgevaardigden van de overheidsbonden een cursus van twee à drie weken volgen aan de arbeiders- universiteit UTAL van Venezuela.

Totolica: voor festival veel medewerking

WILLEMSTAD — Totolica zegt enorme medewerking te krijgen bij de voorbereiding van zijn eerste festival op zondag 16 september, welke festival wordt opgedragen aan Ompi Elis, Elis Juliana, die er de naam Eko di Kurason voor bedacht heeft. Het festival is bestemd voor de geestelijk gehandicapten en omvat zang, poëzie en dansen. Medewerking wordt verleend door gehoor- en gezichtsgestoorde gehandicapten en fysiek gehandicapten. Doel van het festival is de gemeenschap te tonen waartoe gehandicapten in staat zijn.

NEW YORK — In de Veiligheidsraad circuleert een ontwerp- resolutie waarin de nieuwe Zuidafrikaanse grondwet van generlei waarde wordt verklaard en afgewezen, ook al krijgen Indiers en kleurlingen nu wat politieke zeggenschap. De Veiligheidsraad komt over deze kwestie bijeen. Pretoria heeft bij voorbaat al gezegd elke actie van de VR in deze af te wijzen. Men vindt dit hele debat belachelijk.

» stockmarket «
NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	351,30	Platinum	340,60
Silver	7,84	Palladium	135,00

AMSTERDAM TODAY

Akzo N.V.	90,50	Oce v Grin	242,00
Elsevier	91,00	Ommeren	26,70
Fokker	59,80	Pakhoed	63,30
Heineken	137,40	Philips	49,30
Hoogovens	54,30	Robeco	64,20
KLM	177,50	Rolinco	61,20
Naarden	39,90	Royal Dutch	155,80
Nat Ned	223,00	Tele Graaf	235,00
Nedlloyd	106,50	Unilever	267,40

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	11 3/8	- 1/8	I.B.M.	123 1/8	+ 1 1/8
Asa Ltd	54 3/8	unch	I.T.T.	27 1/4	+ 1/4
Apple Comp	28	+ 1/8	Manufact.H.	26 3/4	+ 5/8
Atl.Richfield	45 1/2	+ 3/4	McDonalds	79 1/2	+ 3/4
Beatrice Fds	28 3/8	unch	MACOM	20	- 3/8
Burroughs	56 1/2	+ 1 1/4	N.C.R.	27	- 1/4
Citicorp	33 3/4	+ 1/8	Natl.Presto	24	- 3/4
Coca Cola	60 7/8	+ 1/8	Pepsico	43 1/4	+ 1/2
Dayton Hudson	33 1/8	- 5/8	Seagram	35 3/4	unch
Disney	57 1/2	+ 1 1/4	Sears	35 5/8	+ 3/4
Dome Mines	10 1/2	- 1/8	Texas Instr.	141 5/8	+ 7/8
Dupont	47 1/4	- 3/8	Texaco	35 3/4	+ 1/8
East.Kodak	74 3/4	+ 1/8	United Airl.	38 1/4	+ 5/8
Ford	44	+ 1/2	Union Pac.	40 7/8	unch
Fluor	16 1/4	+ 3/8	US Steel	24 5/8	- 1/8
Genl.El.	57 3/4	+ 1	West.El.	25 5/8	+ 1/2
Genl.Motors	74 5/8	+ 5/8	Xerox	38 7/8	+ 1/2
Homestake M.	26 1/8	+ 1/4	Zenith	27 1/2	+ 1/8
Dow Jones	1.209,14	+ 10,16	Stocks up	978	
S+P Composite	163,77	+ 0,97	Stocks down	600	

NEW YORK CURRENCIES

December YEN	423,30	+ 0,10	December SWFR	43,03	+ 0,13
December DM	35,73	+ 0,03	December BP	1,3310	- 0,05

NO TIGHTENING SEEN IN U.S. MONETARY POLICY
By Peter Knight-Barnard.
New York, Aug 16 - Moderate money supply growth, some slowdown in borrowing by business and dormant inflation tend to rule out any significant tightening in monetary policy in the United States over the next few months, economists said. A 5.2 billion Dlr rise in U.S. M-1 Money Supply in the week ended August six, reported today, was higher than expected. Most forecasters had been looking for a rise of 3.5 billion dlrs in the aggregate. But economists said this increase still leaves M-1 well below the upper limit of federal reserve's annual target. The rise in M-1 to 547.3 billion dlrs. in the August six week is still well below an upper limit of 553.9 billion, based on the Fed's four to eight pct annual growth target. The 9.3 billion dlr expansion in M-2 in July was close to market expectations, leaving the measure around 10 billion dlrs below the midpoint of its target range. Although a jump of 20.8 billion in M-3 pushed the aggregate 13.3 billion above its upper limit, there seem no grounds for concern about a resurgence of inflation, given the fact the two major money supply measures remain comfartably within the bounds of fed policy, the economists said.
REUTER.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 17 AUGUSTUS 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.35	1.37	1.39
PND STERLING	2.295	2.35	2.41
NED GLD	54.69	55.41	56.21
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	74.25	74.97	75.77
FR FRANCS	19.04	20.14	20.84
DUITSE MARK	61.77	62.49	63.29
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.69	0.99	1.05

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 17 AUGUSTUS 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	95.78
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	106.06
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	102.73
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.45
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	97.30

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.24%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Folkloriegroep met George Willems naar Nederland en België

WILLEMSTAD — Tussen 17 september en 6 oktober gaat Grupo Folkloriko Kreativo op toernee in Nederland met de zanger George Willems. Dit gebeurt onder leiding van Pacheco Domacasse. Men treedt ook op in België. Financiële medewerking wordt verleend door het eilandgebied Curaçao en Sticusa. Een en ander gebeurt in samenwerking met Charles Aerts theater- productions. Men treedt op in Leiden, Tilburg, Hilversum, Almere, Eindhoven, Alkmaar, Haarlem, Rotterdam, Zutphen, Den Haag, Weert en Brussel. Zo meldt het Sticusa journaal.

RADIO HOLLAND -ARUBA NV

Met grote verslagenheid geven wij kennis dat onze lieve collega

FLORITA (FLO) BERNADETTA DEDIER

tijdens haar werk in de leeftijd van 36 jaar van ons werd weggenomen.
Onze diepe gevoelens van medeleven gaan uit naar haar beide kinderen en familieleden.

In de nog korte tijd dat ze bij ons was leerden wij haar kennen als een toegewijd medewerkster.
Haar nagedachtenis houden wij in ere.

Savaneta, 15 augustus 1984.

Direktie en Personeel.

Van Harte Welkom

H.K.H. Prinses Margriet
en
Mr. Pieter van Vollenhoven





Wim Statius Mullers "Antillean Dances"

Prachtig, vol vuur, teder en briljant

DEZE WEEK arriveerde in de platenwinkels de grammofoonplaat en gelijkluidende stereo- cassette van door Wim Statius Muller gespeelde eigen Antilliaanse composities. Vanwege het belang van deze gebeurtenis wil ik er graag een bespreking aan wijden. De plaat werd inmiddels al viermaal in zijn geheel afgespeeld door het prestigieuze W.O.X.R., radiozender van de New York Times die in de Verenigde Staten bekend staat als het belangrijkste station van klassieke muziek.

DE OPNAME

Van de tot op heden uitgekomen platen van Antilliaanse muziek, is deze in geluidstechnisch opzicht ongetwijfeld de beste. De opnames werden in Gent te België gemaakt (Statius Muller woont in Brussel) en zijn voortreffelijk, zodat de kwaliteiten van de met meesterhand bespeelde Steinway vleugel goed tot hun recht komen: diep sonoor in de bas, helder in de diskant en romatische zangerig in het midenregister.

De 24 gespeelde composities, gevariëerd van stemming en stijl, zijn klein maar fijn. Geen der nummer duurt langer dan twee en een halve minuut.

COMPONIST

Wim Statius Muller staat bij het publiek reeds lang bekend als een pianist uit de hoogste topklasse. Leerling van Jacobo Palm (naar wie een der walsen op de plaat is genoemd) kreeg hij zijn verdere muzikale opleiding aan de Juillard School of Music te New York. **Hij was professor (piano en** muziekgeschiedenis) aan de Ohio State Universiteit en gaf talloze recitals. Zijn eerstvolgend concert op Curaçao onder auspiciën van de Curaçaosche Kunstkring, is nu gepland voor december. Statius Muller als pianist behoeft nauwelijks introductie. Thans blijkt, dat Statius Muller ook als componist het beluisteren ten volle waard is.

ANTILLEAN DANCES

De titel behoeft direct enige toelichting. Bewust wordt niet gesproken van Curaçaose muziek, omdat op de plaat ook enige calypso's zijn opgenomen, welk ritme men eerder zal vinden op de engelssprekende eilanden en op Aruba (San Nicolas). Door een zeer eigen interpretatie van het ritme van sommige tumba's, lijken deze mijns inziens meer op ritmes die men hoort op de spaanssprekende Caribische eilanden (met name Cuba). Hierop ga ik straks wat uitvoeriger in. Hoe dan ook, het adjectief Antillean lijkt gerechtvaardigd. Alleen een Antilliaan zou deze composities geschreven kunnen hebben. Door hun geraffineerde en minutieus verzorgde interpretatie ontstaat aanvankelijk de indruk, dat het Europese element (een esentiëel bestanddeel van onze cultuur) domineert. Dit blijkt bij een nauwkeuriger studie van de plaat niet geheel juist. Als echte Antilliaanse muziek refereert zij naar een pluriform cultuurpatroon. Zo is bijvoorbeeld het hemioolritme in het derde deel van de Wals Piet Maal ronduit Afrikaans.

Ook het woord dansmuziek kan men ter discussie stellen. De plaat is namelijk niet primair bedoeld als dansmuziek. Hoewel uitgaand van traditionele dans- ritmes, is de interpretatie (op piano solo, dus zonder ritme- sectie) te declamerend van karakter met ontelbare kleine versnellingen of vertragingen (naargelang de frasering daarom vraagt), om de plaat te kunnen gebruiken als rimpelloze goed **geöliede dansmuziek.**

Voor folkloristisch ballet echter is de muziek zeker wel geschikt. Het is voor het eerst, dat onze Antilliaanse muziek op een dergelijke gestyleerde wijze op de plaat is gezet. Met muziek uit Venezuela, Cuba en Puerto Rico is dit al herhaaldelijk gebeurd. Zonder aan authenticiteit te verliezen kan Antilliaanse muziek door stylering vaak aan charme winnen. Er ontstaat een andere dimensie. De frasering, vrij van wiri en kuarta, maakt de melodische lijn dramatischer. Juist door het ontbreken van de ritme- sektie worden dynamische verschillen (contrasten tussen piano en forte geaccentueerd zodat de muziek meer expressief reliëf krijgt.

Twee ritmes wil ik wat uitvoeriger bespreken: de Walsen en de Tumaba's.

WALSEN

Naar mijn smaak vormen de negen walsen de beste composities van de plaat. Zij horen ongetwijfeld tot de meest schitterende in de Curaçaose muziekliteratuur. De melodieën zijn prachtig, vol vuur, afwisselend teder en briljant. De harmonische opbouw is soepel, maar tegelijk complex met talrijke opwindende modulaties. In het, overigens zeer lezenswaardig, boek van A.M.G. Rutten over J.S. Corsen staat op blz. 57, ten onrechte, dat de opbouw van de Curaçaose wals harmonisch eenvoudig is en slechts zou bestaan uit het alterneren van tonica met dominant. De eenvoud van de Curaçaose wals is bedrieglijke schijn. Tonica en dominant zijn inderdaad min of meer obligaat aan de start- en rust- punten (de cadens halverwege en aan het slot van ieder deel). Tussen deze punten echter wordt de saaie opeenvolging van tonica en dominant ontvlucht. Dit geldt ook voor J.S. Corsen. Als wij zijn bekende wals "Simaptía" harmonisch analyseren, vinden wij in het eerste deel, afgezien van tonica en dominant, **de supertonica als verminderd** septiem- accoord en de submediant. In het tweede deel, geschreven in de parallel toonsoort, eerst een gedurfde overgang van tonica middels een buitengewoon nonharmonische (niettemin schitterend klinkende) "escape-tone" naar de secundaire dominant van de eigenlijke dominant. Tenslotte keert hij weer via de supertonica (in eerste omkering) terug naar de tonica. Om in dit kortdurend muziekje (tweemaal 16 maten) een dergelijke harmonische variëteit tot stand te brengen is geen eenvoudige opdracht. Het zijn juist de onverwachte wendingen, welke de wals opwindend maken.

Men kan het als miniatuur- kunst beschouwen om deze wilde vlucht van accoorden, binnen het voorgeschreven, zeer beperkt aantal maten, soepel en moeiteloos te doen verlopen.

Een componist van symfonieën daarentegen heeft een zee van maten de tijd om naar hartelust zijn harmonische concepties te kunnen uitwerken. De zin voor verrassende harmonische wendingen is even typisch voor de Antilliaan als zijn overbekend ritme- gevoel. Aan verrassende wendingen is er bij Statius Muller bepaald geen gebrek, onder meer een complete phrygische toonladder in de Wals 26 Juli.

De Walsen vormen het sterkste, typisch Curaçaose element van de plaat. Zij staan rechtstreeks in het verlengde van de composities van onze oudere meesters. De stijl is exuberant romantisch. De (in Europa reeds lang uitgestorven) romantiek leeft in het Caraïbisch gebied onderaards voort. Gabriel Garcia Marquez had op geen enkele andere plaats ter wereld geboren kunnen worden.

DE TUMBA'S

Met sommige tumba's had ik persoonlijk toch enige moeite en wel voornamelijk omdat zij geen echte tumba's zijn. Ik stel direct voorop, dat de muziek geen ogenblik in belangwekkendheid tekort schiet. Het ritme is echter, mijns inziens door een te sterke en eenzijdige beklemtoning van het eerste maatdeel niet als van de Curaçaose tumba. De conclusie, dat zijn muziek te stylistisch is voor de volkse tumba ligt voor de hand, maar blijkt direct onjuist. Namelijk de meest gestyleerde tumba op de plaat ("Tumba Ostinato") heeft toevallig wèl het authentieke zuivere tumba-ritme. De tweede, derde en vijfde tel van de cinquillo (triool gevolgd door twee achtste noten) krijgen hier, geheel volgens traditie van de (oude) Curaçaose tumba, de klemtoon.

Ditzelfde geldt in iets mindere mate voor de "Tumba Corticu". Ook het tempo rubato in het tussendeel van "Tumba di Johan" is een echt tumba-ritme. Het ritme van de andere tumba's echter lijkt meer op dat van habanera of rumba. Qua origine zijn deze beide laatste overigens wel verwant aan onze tumba, zeker als men hiertoe rekent wat Edgar Palm noemt "de Spaanse gewijzigde tumba in quadrille-vorm."

REMINISCENTIES

Een muzikale erudiet als Wim Statius Muller heeft wellicht enkele stijl- elementen gemeenschappelijk met andere componisten, zodat de luisteraar vergelijkingen gaat maken. De gelijkenis met sommige componisten is echter oppervlakkig. Het profiel van Statius Muller als componist komt hier voldoende duidelijk naar voren, om van een geheel eigen stijl te mogen spreken. De uitspraak, dat hij op Chopin lijkt, doet zowel Statius Muller als Chopin onrecht aan. De enige mazurka op de plaat herinnert weliswaar even aan Chopin, **omdat deze nu éénmaal onze belangrijkste** leverancier was van mazurka's en ook omdat de mazurka opus 68 no. 2 van Chopin eveneens begint in de tonica van A mineur. Daarmee houdt echter ook elke gelijkenis op.

De stijl van zijn tumba's en tumba calypso's wekken reminiscenties op aan de Saudades do Brasil van Darius Milhaud. De geraffineerde soberheid in de melodische lijn doet denken aan Eric Satie. Zijn aanslag en de wijze van spelen van met name de walsen herinnert sterk aan zijn oude leermeester Jacobo Palm.

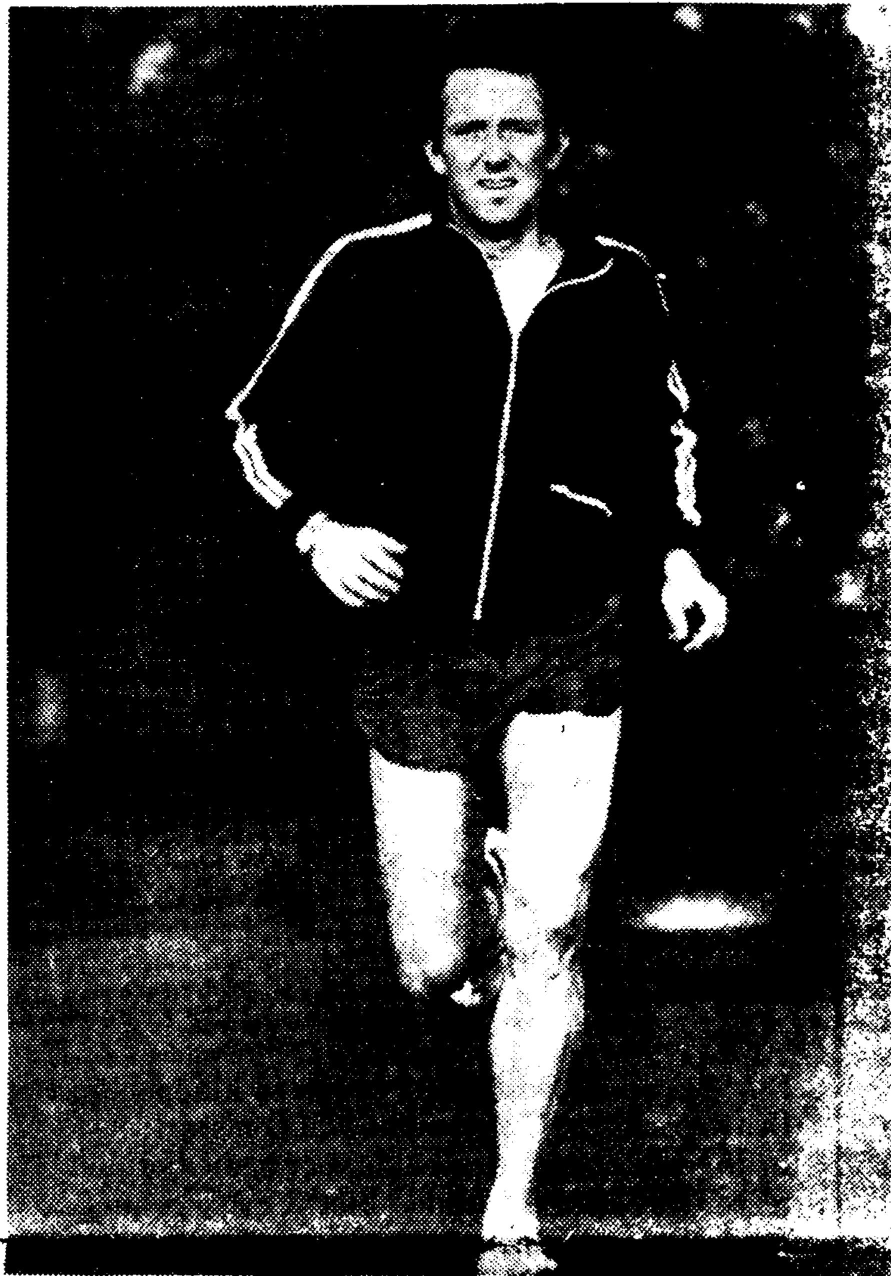
Al men al kunnen wij ons met deze verrijking van onze muziek beslist gelukkig prijzen.

Door:
Dr. ROBERT A. ROJER



WIM STATIUS MULLER

Bij de dood van jogging-professor Jim Fixx



JIM FIXX (†)

De hardlopers-wereld werd opgeschrikt door het bericht van het plotselinge overlijden van Jim Fixx, een van de bekendste auteurs van boeken over hardlopen. Fixx, 52 jaar oud, stierf terwijl hij zijn dagelijkse trainingsronde aan het afleggen was. Een sportman, die in het harnas overleed.

ALLES OVER HARDLOPEN

Jim Fixx is in de hardlopers-wereld bekend geworden d... stseller „The Complete Book of Running". Hij predikte daarin z... orie dat joggen een gezonde en ongevaarlijke manier w... eenvoudige manier gezonder te gaan leven. Zijn filosofie ... dat van zijn eerste boek, dat in 1978 uitkwam in korte tijd mee... miljoen exemplaren werden verkocht. Niet alleen in de Verenigde Staten werd Fixx bekend. Nadat zijn boek in 16 talen, waaronder het Nederlands, werd vertaald (onder de titel „Alles over hardlopen") ... hij door velen als een internationaal expert op jogging-gebied ... schouwd. Enkele jaren geleden verscheen "Jim Fixx's Second Book of Running", dat direct in vele talen werd overgezet en ook weer een absolute internationale bestseller werd. Zijn laatste "publicatie" was de introductie van een computer-programma, dat zodanig was opgesteld

(Vervolg op pagina 2, kol 1

Favi: sociale beweging

"WAAROM de FAVI", staat er als kopje boven het tweede artikeltje in een brochure, die de Arubaanse stichting van visueel gehandicapten, de FAVI, eind augustus het licht laat zien als een soort jubileum-uitgave. Die vraag wordt op een heel eenvoudige manier beantwoord, maar uit de verdere inhoud van de brochure, getiteld: *"FAVI - ANNO-RAMA"* blijkt zeer duidelijk dat er heel wat meer vast zit aan het werk van de dynamische stichting op Aruba, dan de visueel gehandicapten op Aruba te leren zich als normale, en volwaardige burgers te doen gelden. De uitgave, die de vorm krijgt van een tijdschrift, is in drie talen, in drie kolommen broederlijk naast elkaar gedrukt waarmee de FAVI duidelijk onderstreept dat haar integratie ideaal veel verder reikt dan de deelname van blinden en slechtzienden aan het normale maatschappelijke leven, zoals de doelstelling wordt omschreven. *„Integratie betekent"*, zo komt elders in de brochure te staan, *„dat ieder mens ieder ander als gelijkwaardig aanvaardt en ervaart, ondanks zijn anders-zijn."* Men kan zonder overdrijving stellen dat het hanteren van de drie belangrijkste tralen broederlijk naast elkaar, dit grond-principe bekrachtigt.

Tien jaar geleden, op 21 februari 1974, werd de FAVI toen nog onder de naam "Stichting Blindenzorg Aruba" bij notariële acte opgericht en de snelle wijziging van de naam nauwelijks meer dan een jaar later, in *"Fundashon Arubano di esnan Visualmente Incapacitá"* afgekort tot FAVI, getuigde op zich al van een zeer snelle ontwikkeling van het denken binnen de groep die het werk van de stichting droeg. Zowel uit de brochure "FAVI - ANNO-RAMA" als de jaarverslagen en de vele artikelen in de FAVI-INFO's blijkt overduidelijk dat er niet zonder meer sprake was van het willen hanteren van een naam in de lokale moedertaal, maar dat men ook af wilde van de paternalistische zorg voor blinden. In een artikel onder de kop: *"Kultuur-patroon"* zal in de brochure er juist de nadruk op worden gelegd dat de *hang naar zorg*" bij de Arubaanse visueel gehandicapten en bejaarden een van de voornaamste problemen is waarmee de FAVI-werkers te kampen hebben in hun pogingen om mensen zo zelfstandig mogelijk te laten funktioneren, ondanks de handicap waaronder zij gebukt gaan.

Als we de hoogtepunten uit de geschiedenis van de FAVI aan ons voorbij laten gaan — zoals ze ook, netjes, van jaar tot jaar in de brochure staan opgesomd — dan blijkt alleen daaruit al dat de FAVI heel wat meer is dan een welzijns-stichting. Een *"charitatieve instelling"* is ze al helemaal niet, zoals in het hoofdstuk *"Tegen de stroom in"* uitdrukkelijk wordt gezegd. Men wil, ondanks het feit dat de stichtingsvorm zich daar eigenlijk niet toe leent, een *beweging* zijn, een beweging die *"de wereld wil ... anderen"*. Dat *veranderen ... wereld* in een *betere wereld* willen de mensen van de FAVI echter wel op pragmatische wijze doen. Men wil beslist geen *"hemel-bestormers"* zijn en ... evenmin opsluiten *in een ivoren toren* zoals in het slot-artikel in FAVI - ANNO-RAMA wordt gesteld. Men wil *midden in de wereld staan, om er praktisch de handen in uit de mouwen te steken en er tegelijk boven uit te stijgen, om te voorkomen dat ... verstrikt raken in de dagelijkse beslommeringen*".

Hoewel de doelstelling van de FAVI wordt omschreven als „de integratie van alle visueel gehandicapten zonder enig onderscheid, in alle aspekten van het gemeenschaps-leven", is het in alles wat er gezegd, geschreven en gedaan wordt, niet moeilijk te zien dat er een paar diepgaande filosofische grondprincipes aan het werk van de FAVI ten grondslag liggen, te weten: 1) een streven naar individualisering van de persoon of omgekeerd, naar ontwikkeling

(Vervolg op pagina 6, kol 1

Bridge

(Verzorgd door: HENK BEERMAN)

DINSDAG 7 AUGUSTUS kwam het volgende probleem voor op BC Asiento.

Het biedverloop ging als volgt:

N	O	Z	W
1K	1H	1S	2H
5K	p	p	p

De Oosthand was:
S Bxx
H HBxxx
R Hxx
K xx

Er werd gestart met een kleine Harten voor de Aas van West, die een kleine Harten vervolgde. Noord bekende beide keren.

In de dummy lag:
S Axxxx
H xxx
R Axxxx
K —

Welke kaart moest Oost naspelen ?

De volledige hand staat aan het eind van dit artikel.

Tijdens het wereldkampioenschap in 1961 kwam het volgende spel voor: Italië speelde in de finale tegen Frankrijk. In de open kamer speelde Frankrijk NZ en daar ging het biedverloop:

Noord 3 Ru, Zuid 6 SA.

West Chiaradia moest uit komen, zijn hand was:
S HB1097
H 1087
R 9
K 9762

In de hoop niets weg te geven, startte hij met Ru 9, Zuid keek enigszins verbaasd naar deze kaart en claimde 12 slagen.

Noord:
S x
H Vx
R H1087xxx
K VBx

West:
S HB1097
H 1087
R 9
K 9762

Oost:
S xxx
H H9xxx
R ABx
K xx

Zuid:
S AVxx
H ABx
R Vx
K HBxx

D'Alelio op de Oostplaats begon te klappen en riep: Bravo professor, Bravissimo wat een start.

In de gesloten kamer speelde voor Italië Forquet - Garozzo. Het contract luidde hier 3 SA, Forquet op de Zuidplaats ging één down na een Hartenstart van West. De Hartenvrouw van Noord werd gedekt door de Heer, waarna Zuid de slag won met het Aas. Een kleine Ruiten naar de Heer, die door Oost gewonnen werd. Die speelde een kleine Harten na, door Zuid gedoken. Zuid pakte de volgende slag met Hartenboer, speelde toen Ruitenvrouw en een Klaver naar de Vrouw en speelde een kleine Ruiten om deze kleur vrij te maken. Helaas was Oost met een 5 kaart Harten gestart, zodat 3 SA één down ging.

De volledige hand van het probleem is:

Noord:
S H
H xx
R Bx
K AHV10xxxx

West:
S V10xx
H AVx
R Vxx
K Bxx

Oost:
S Bxx
H HBxxx
R Hxx
K xx

Zuid:
S Axxxx
H xxx
R Axxxx
K —

Zoals U ziet is de enige kans om 5 Kl down te spelen Ruiten na, Ruitenheer is het beste omdat 5 Kl dan ook down gaat als Noord Ruitenvrouw sec heeft. Siem van den Ende was de enige Oostspeler die de Ruiten- nakomst vond.

In wedstrijden meer gevergd dan lichaam kan

De fysieke grenzen van het menselijk prestatie-vermogen

DOETINCHEM — De fysieke grenzen aan het menselijk prestatievermogen in de topsport komen in zicht. Het toenemend aantal blessures tijdens de trainingen en in wedstrijden is een duidelijke aanwijzing dat meer van het lichaam wordt gevergd dan het kan opbrengen. Ook de blessures bij de deelnemers aan de Olympische Spelen in Los Angeles hebben laten zien dat nog hogere prestaties en recordverbeteringen uit fysiek oogpunt nauwelijks meer zijn te verwachten.

In een gesprek met het ANP zei de sport - en bedrijfsarts A. Brok in Oost-Gelderland, tevens bestuurslid van de Vereniging door Sportgeneeskunde, dat dit vooral geldt voor die sporten die een maximale lichameli ke prestatie vergen. „De aanleg voor krachtexplosies lichamelijke prestatie vergen. „De aanleg voor krachtexplosies is bij de geboorte bepaald. Deze kan door training worden verbeterd, maar er is een maximum. Het is thans erg moeilijk nog een tiende van een seconde van het wereldrecord op de 100 meter hardlopen af te krijgen of een centimeter hoger te springen", aldus de arts. De eventueel te behalen winst is naar zijn mening voornamelijk afhankelijk van uitwendige factoren, zoals een gunstige wind, de temperatuur, de baan, het schoeisel enz.

Uitgekiende trainingsprogramma's, nieuwe voedingsmethoden en andere ontwikkelingen kunnen de spierkracht doen toenemen, maar de beperking ligt in het steun- en bewegingsapparaat van het menselijk lichaam. Deze moet steeds grotere krachten gaan verwerken. Uit het sterk stijgend aantal blessures van de aanhechtingen van de pees aan het bot, de overgang van de pees naar de spier, de spier zelf en ook in de kraakbeenstructuren wordt duidelijk dat het bewegingsapparaat van de mens niet langer in staat is de verhoogde belastingen op te vangen.

"Een topsporter wordt geboren en niet gemaakt", zegt sportarts Brok, die om het wat duidelijker te maken een vergelijking trekt met een auto: "Het chassis voor uitzonderlijke prestaties is de topsporter bij zijn geboorte meegegeven. Wij kunnen de motor wel opvoeren en de carosserie zwaarder maken, maar er gebeuren ongelukken als het onderstel hetzelfde blijft.

De medicus meent daarom dat er bij de training te gemakkelijk over de fysieke beperkingen van de topsporter wordt heen gestapt. De intensiteit en frequenties van de oefeningen zijn dikwijls te hoog. Vooral de extreme belasting van het bewegingsapparaat bij jeugdige turnsters geeft volgens hem te denken. Dokter Brok adviseert daarom de belasting voor jonge turnsters niet te zwaar te maken, voldoende rust in te bouwen, krachtoefeningen te vermijden en niet langdurig op eenzijdige bewegingen te oefenen.

Voorts zal het onderzoek naar het bewegingsapparaat van de mens en de preventie van blessüres sterk moeten worden uitgebreid.

Goed wetenschappelijk onderzoek is in de ogen van de medicus nodig om de sport een beter fundament te geven. In tegenstelling tot bijvoorbeeld Amerika wordt de sportwereld in Nederland teveel door emotie beheerst, zo verzucht Brok. Zij mist de geestelijke volwassenheid om rationeel te denken, waardoor veel waardevol wetenschappelijk onderzoek blijft liggen.

Hetzelfde geldt voor het psychologisch onderzoek, dat in de sport spaarzaam is. Zo dit er al is worden de resultaten daarvan door de sportwereld genegeerd. Toch is een verbetering van de mentale instelling van de Nederlandse topsporters van beslissende betekenis voor het bereiken van topprestaties. De Gelderse arts noemt het in dit verband frappant dat Nederland ondanks het grote potentieel op wielergebied in Los Angeles niets presenteert en onder de zwemmers, waar het potentieel minder is, wel goede resultaten bereikt heeft. Op belangrijke kampioenschappen bereiken Nederlandse atleten vrijwel altijd minder dan Amerikanen. "Dat heeft waarschijnlijk met de mentale instelling van de Nederlandse sportlieden te maken", aldus Brok. Verbetering van de topprestaties kan ook nog worden bereikt door een goede selectie. In Nederland lopen potentieel veel topsporters rond, maar zij worden niet ontdekt. Meer wetenschappelijk onderzoek zal bij de selectie toegepast moeten worden om de juiste man of vrouw voor de geëigende sport te vinden.

Opzienbarende verbeteringen op de korte afstand zijn naar het oordeel van Brok niet meer te verwachten. Recordverbeteringen op de lange afstanden kunnen nog wel worden behaald bij de vrouwen. Zij hebben een grote achterstand in de training.

Als de Olympische Spelen in 1992 in Amsterdam zouden worden gehouden, zijn geen spectaculaire resultaten te verwachten, zo voorspelt de sportarts uit Doetinchen. Wind, een hoge vochtigheidsgraad en koude, zoals die in Nederland veelvuldig voorkomen, staan recordverbeteringen in de weg.

POST-OLYMPISCHE DEPRESSIE

LOS ANGELES — De Amerikaanse psychologe Susan Saxe, die als deskundige in dienst is van de politie van Los Angeles, heeft de inwoners van de stad gewaarschuwd voor de gevaren van de periode na de Olympische Spelen. „De pre-Olympische spanning zou wel eens plaats kunnen gaan maken voor de post-Olympische depressie." Volgens de psychologe hebben de bewoners zich voortdurend zorgen gemaakt over het welslagen van de Spelen, wat niet wil zeggen dat met het succes die ongerustheid zal verdwijnen. De afknapper is in aantocht, als het sprookje uit is.

„De Olympische Spelen hebben een erg prettige sfeer gekweekt in de stad, maar nu gaan we weer terug naaar de grauwheid van alledag met verkeersopstoppingen en afschuwelijke misdaadcijfers", aldus Saxe, die een vinger hief bij de gedachte aan alle psychologische problemen en huwelijksspanningen, die gedurende de Spelen op een laag pitje zijn terecht gekomen om naderhand des te heftiger weer op te laaien. „Ik heb de eerste tekenen van de dreigende na-Olympische duisternis al ontdekt bij een aantal officials, dat bij de voorbereiding en de uitvoering van het sportfestival in de wolken vertoefde, maar straks terug moet naar de routine van het dagelijks werk. Dat zal erg deprimerend zijn", zei Saxe.

PEON

Pa: Omalio Merien

Entrega 113

NA MOMENTU KU E TRES KONDISHONAN BASIKO pa mata e REI den e KAREDA MAS ABOU ta presente, ehekushon dje plan pa duna háké-máté por kuminsá. Laga nos chèk e kondishonan aki un biaha mas.

a. mester tin un DAMA i un TORE; den e situashon aki e TORE mester ta dilanti dje DAMA.

b. E TORE dilanti dje DAMA mester ta den un FILA HABRI.

c. e PEONAN dilanti dje REI ku ta bai muri, mester ta nan posishon original.

Awor ku tur kos ta kla, e TORE KU TA DILANTI DJE DAMA ta move bai den un tiru te na e último KAREDA; aki e ta ataká e TORE ku ta defendé e REI.

Paga tinu ku no tin háké. Pero e TORE KU TA ATAKA tin di tuma un desishon. Of e ta hasi manera e no sa ku e ta ataká i hasi kualkier movida, òf e ta kome e TORE KU TA ATAKE.

Den tur dos kaso e resultado ta fatal pe.

a. si e hasi manera e no sa ku e ta ataká, anto e ta wordu komé, ku háké, obligando e REI di komé bèk, pa e DAMA duna máté despues;

b. si e kome e TORE ku ta ataké, e DAMA ta kome bèk dunando e REI háké i alabes máté.

Asina e strategia pa debilitá e REI den su enroke, kitando su TORE for di dje ku forsa ta funshoná. Ripará bon ku e klase di atake aki ta distinto for di esunnan ku nos a mira te ainda.

Den e atakenan ku nos a trata anteriormente e REI ta haña háké den e promé movida, dje atake. Ku e movida ey a REI tabata máté tambe.

Den e atake di máté den e KAREDA MAS ABOU, e promé movida no ta duna háké, kontrali na atakenan otro ku ta konosí te ainda. Ta e di dos movida ta duna e REI háké, seya komiendo e TORE ku ta defende e REI, ku e TORE ku a bin den un tiru te den e KAREDA MAS ABOU, òf ora ku e DAMA kome e TORE defensor i duna háké-máté.

Ta bisto awor ku e máté den e KAREDA MAS ABOU ta tuma mas ku un movida, i pesei e ta mas difisil pa mira padilanti. Hopi biaha anto un atake asina ta kai komo un sorpresa.

Kon bo ta defendé bo mes kontra di un atake den e KAREDA MAS ABOU.

Si bo chèk e kondishonan ku mester ta presente pa un "máté den e KAREDA MAS ABOU" por wordu ehekutá, bo ta mira ku e di tres kondishon ta kompletamente den man dje REI ku ta wordu ataká. Esta e PEONAN DILANTI DJE REI MESTER TA NA NAN POSISHON ORIGINAL. Esaki ta nifiká ku si un dje PEONAN aki a move, e di tres kondishon no tei, pwes lo no tin "máté den e KAREDA MAS ABOU".

Netamente a base dje di tres kondishon aki, e defensa kontra un "máté den KAREDA MAS ABOU" ta wordu konstruí. Asina un oportunidat bon presentá, un dje PEONAN ta move pa duna e REY un hòki liber ku e por huza pa skonde den kaso ku bini un atake den e KAREDA MAS ABOU.

Si e REI ta enroká korto, un espasio por ta e hòki di h7 of esun di g7, pa Pretu. Pa Blanku e hòkinan aki ta h2 i g2. Si e REI ta enroká largu e hòkinan ta a7, b7 i c7 pa Pretu; pa Blanku nan ta a2, b2 i c2.

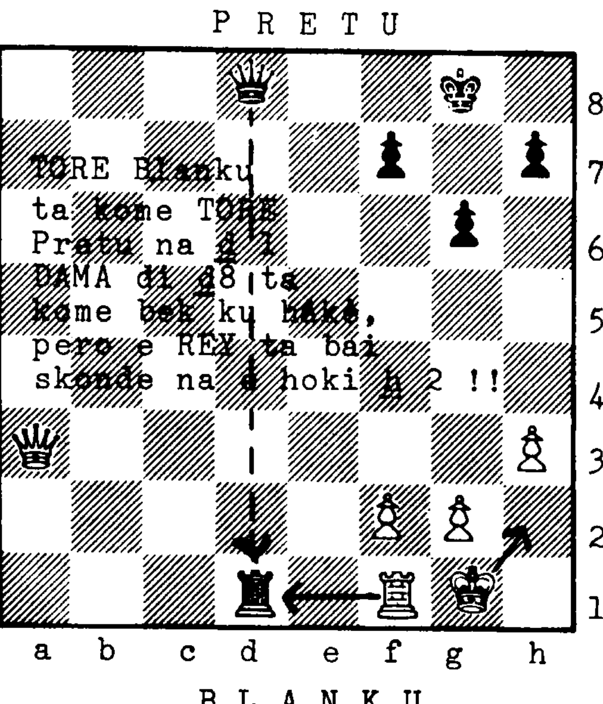
Na momentu ku e REI por hui bai na un dje hòkinan aki, e no por haña háké-máté mas.

Wak den e diagramanan aki bou, kon e REI ta skapa háké-máté, ora ku un dje PEONAN no ta den su posishon original.

DIAGRAMA "A"



DIAGRAMA "B"



Sommige hardlopers zijn doodlopers

(Vervolg van pagina 1)

dat er voor iedereen een "personal" trainingsprogramma uitrolde.

MIDDELMATIGE JOGGER

Fixx zelf was een „beginnend hardloper". Hij begon pas te joggen op zijn 35e jaar, toen hij nog twee pakjes sigaretten per dag rookte en ruim 30 kg. te zwaar was. Hij noemde zichzelf toen het prototype van de man die zich regelrecht naar de hartinfarct toe at en rookte. Als sportman scoorde hij nooit te hoog, hoewel hij er hard voor trainde. Ondanks zijn dagelijkse trainingslopen van gemiddeld 17 km., was hij met zijn beste marathontijd van 3 uur 10 minuten steeds een middelmatige racer.

Aanvankelijk begonnen met lopen om van zijn overtollige vet en zijn rookgewoonte af te komen, raakte hij meer en meer verslaafd aan het lavende gevoel dat de dagelijkse training veroorzaakt. Hij gaf eerlijk toe, dat lopen niet volkomen veilig was, maar genoot er altijd weer van. Wel onderstreepte hij dat het saldo van hardlopen duidelijk positief was.

Ondanks de risico's was het vooral de gezondere levenswijze van de hardloper (die automatisch minder gaat roken, eten en alcohol gebruiken) waar Fixx het accent op legde. Fel reageerde hi steeds op critici op de "running-boom" die er genoegen in schepten om het hardlopen, vooral het massale hardlopen, in een negatief daglicht te stellen. Een beroemde arts zei eens tegen hem dat hardlopen wellicht goed voor hart- en bloedvaten zou kunnen zijn, maar het je overigens direct naar het invaliden-wagentje zou sturen. De voorspelling kwam bij Fixx niet uit.

MEDISCHE KEURING

In zijn boek "Alles over hardlopen" wijdde Fixx uitvoerig uit over het verband tussen sport, gezondheid en een langer leven. Hij toonde aan dat uit wetenschappelijk onderzoek van anderen (wetenschapsmensen) was gebleken dat de kans op hart- en vaatziekten aanzienlijk vermindert als mensen een goede conditie opbouwen. Bovendien zal de kwaliteit van het leven op gevorderde leeftijd hoger liggen. Verder stelde Fixx dat marathon-lopers, althans volgens de statistiek, niet aan een hart-infarct kunnen overlijden. Herhaaldelijk wees hij in zijn publicaties op de noodzaak van een regelmatige medische controle.

Door:
ARTHUR OSTER

Speciaal voor mensen die te zwaar zijn, de neiging tot hoge bloeddruk hebben of als er iemand in de familie is met een zwak hart, was volgens Fixx zo'n sportkeuring een absolute vereiste. Fixx deed tot 1976 praktisch niet aan sport en stevende door zijn overtollige vet en zijn eet- en drinkgewoonten, gecombineerd met de spanningen van zijn werk, regelrecht op een hart-infarct af. Dit temeer omdat er in zijn familie meerdere sterfgevallen hadden plaats gevonden als gevolg van hartafwijkingen.

Fixx zelf heeft zich waarschijnlijk nooit laten keuren, althans in elk geval de laatste jaren niet. Sectie-onderzoek, verricht door dr Eleonor McQuillen wees uit dat Fixx een ernstige hartkwaal had, en twee belangrijke aderen volledig waren afgesloten. Behalve die fatale euvel was er op zijn lichaam niets aan te merken: Hij was verder in perfecte conditie. Een hele troost!?

IDENTIFICATIE

Fixx woonde in Greenwich, Connecticut, Verenigde Staten. De dood sloeg toe toen hij op vrijdag 20 juli 's middags voor zijn routine-loop op stap ging. Zijn lichaam werd gevonden door een motorrijder. Idendificatie was aanvankelijk moeilijk, omdat hij niets anders bij zich had dan datgene wat hij aan had: een short en zijn trainingsschoenen. Eigenaardig dat iemand die zoveel over hardlopen nadacht en schreef, nooit stil stond bij de mogelijkheid dat hèm iets kan overkomen. Er zijn bovendien nog talloze gevallen bekend van joggers die door auto-ongevallen omkwamen.

STATISTIEK

Met de dood van Fixx zal ongetwijfeld de discussie weer voor de zoveelste keer loskomen: Is hardlooptraining nu wel of niet gezond? In die discussie worden vaak voorbeelden aangehaald, die zouden moeten aantonen dat de statistische regel, dat intensieve lichaamstraining, mits goed begeleid en regelmatig gecontroleerd door een arts, gezond is, onwaar zou zijn. Het bekendste voorbeeld is dan natuurlijk van de opa en oma, die zijn of haar leven lang zwaar leefden, veel rookten, vet en weinig gevarieerd en toch een leeftijd van 98 bereikten zonder gezondheidsproblemen. Die leeftijd bereikten ze zonder ook maar een uur aan sport te doen! Het andere voorbeeld is dan natuurlijk dat van de supersportman, die dood in elkaar zakte. Het recentste voorbeeld is dan de jogging-professor Jim Fixx zelf!

Uitzonderingen bevestigen de regel. Statistiek is gebaseerd op kansen en op de wet van de grote getallen. Uit de statistische onderzoeken blijkt dat iemand die gezond leeft, meestal ouder wordt dan iemand die zijn lichaam verwaarloost. Maar dat wil niet zeggen dat als je zuinig op je body bent, je dus later oud zult worden of omgekeerd: als je er maar op los leeft, de dood al direct op de loer ligt. De statistiek toont alleen Uw kansen aan. Bovendien is volgens velen aangetoond dat regelmatig aan intensieve sport doen in de regel goed voor de gezondheid is.

Fixx wist volgens zijn familie niet dat hij een hartkwaal had. Als hij zich had laten keuren door een cardioloog, waren zi n gebreken er zeer waarschijnlijk wel uitgekomen. Helaas was hij op dit punt te onverschillig en die onverschilligheid kostte hem zijn leven.

CURAÇAOS MARATHON TEAM

In een eerste reactie vroegen wij commentaar aan enkele leden van het Curaçaose marathon-team dat op 28 oktober naar New York gaat om daar 42,196 km, hardlopend af te leggen. „We trainen 5 - 7 dagen per week. Op zaterdagmorgen is er een lange loop van ongeveer 30 km. De overige dagen zijn de af te leggen afstanden korter. Wij lopen niet alleen, omdat we denken dat trainen gezond is, maar vooral omdat we er plezier in hebben en ons er lekker bij voelen." Het team bestaande uit de heren Henk Beers, Henk Jetses, Luis Wever, Mike Snijders, Ronald Claes, Norbert Hendrikse en Arthur Oster, betreurt vanzelfsprekend de dood van hun „collega" Fixx, maar laat zich er niet door ontmoedigen. „Er zijn op de wereld miljoenen hardlopers. Is het dan niet logisch dat er regelmatig iets mis gaat? De meeste renners lopen er gezond bij, hoor!"

Bruce Springsteen is geen mythe

ER IS 'N TIJD geweest, nog niet zó lang geleden, dat Bruce Springsteen werd beschouwd als de grootste levende rockartiest. Het was thuis, in de V.S., dat hi enkele jaren geleden werd gekroond en vervolgens is hij aan de andere kant van de plas nagenoeg kritiekloos als zodanig geaccepteerd. Bruce Springsteen. The Boss.

Alleen in de rockmuziek en in de politiek kan iemand groter groeien dan hij zelf is. Hier wordt een mens niet beoordeeld naar de intrinsieke waarde van zijn muzikale verrichtingen, zijn invloed of betekenis. Het betreft hier het mechanisme van de mannetjesmakerij, de vermeende uitstraling, het individu gebombardeerd als idool, het scheppen van een behoefte en die vervolgens bevredigen tot verzadiging intreedt.

Het zijn de beide wetten van de econoom Gosse die hier opgang doen.

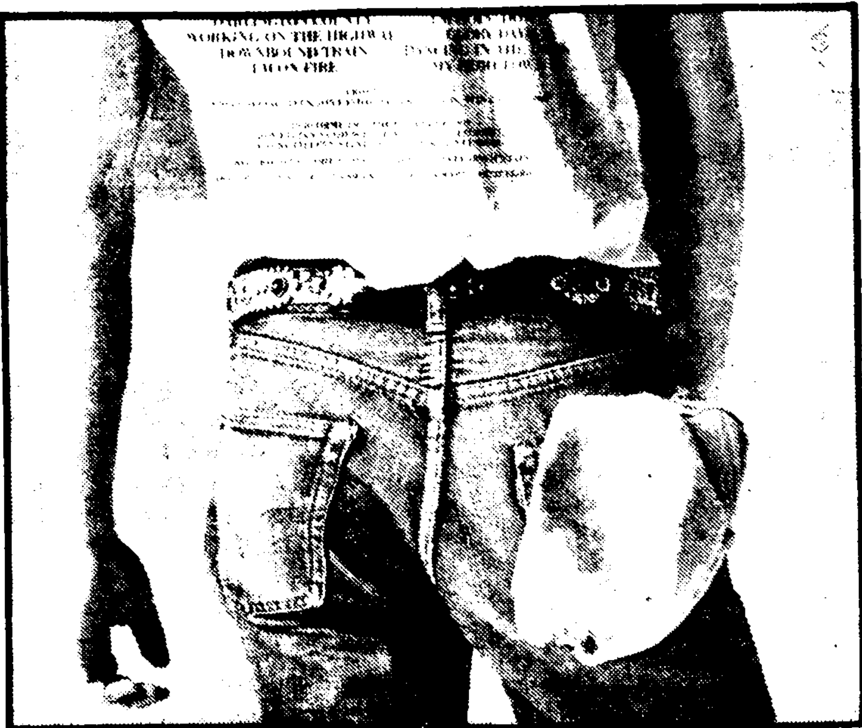
Wat Bruce Springsteen betreft werd het verzadigingspunt al twee jaar geleden bereikt. De presentatie ging (evenals op dit moment bij M. Jackson) gepaard met een onverantwoorde mythevorming in een onomkeerbaar proces.

Het was Springsteen zelf - zijn publiek kocht en adoreerde zonder mankeren - die daar in eerste instantie de zure vruchten van kon plukken.

The River' was in '80 zijn 'opus magnum' en twee jaar later was 'Nebraska', het uiterst sobere, acoustische solo-album, daar het gevolg van. Een voorspelbare reactie, zeker in hogere rockkringen waar de conjuncturele krommingen tot op de millimeter nauwkeurig kunnen worden uitgestippeld. Een hoogtepunt wordt gevolgd door een dieptepunt of, zoals in dit specifieke geval, 'iets geheel anders' hetgeen ook als commercieel dieptepunt wordt ingeschaald.

Alweer twee jaar later komt Springsteen nu met zijn album 'Born In The U.S.A.' waarmee hetzelfde geluid van '80 en daarvoor wordt aangehaald.

Wat de mythe de afgelopen twee



jaar heeft uitgespookt blijft vooralsnog onduidelijk. Zijn E Street Band is ongewijzigd (Roy Bittan, Garry Tallent, Max Weinberg, Danny Federici en Clerence Clemons) en zelfs chef Steve van Zandt heeft niet, zoals beloofd, zijn samenwerking opgezegd. Integendeel. Tegelijkertijd heeft Miami Steve met zijn eigen project 'Little Steven and the Disciples of Soul' een nieuw plaatwerk afgeleverd, zodat de beide vrienden dit keer gezamenlijk de rockmarkt andermaal mogen veroveren. 'Born In The U.S.A.' een variatie op 'Born To Run' uit '75.

Het titelstuk staat, evenals vele andere songs, in het teken van 'de grote Amerikaanse rockmuziek'. Simpel, met een onontkoombare dreun en een gedoodverfde evergreen in zijn oeuvre, 'I'm A Cool Rocking Daddy In The USA.' Woepi.

De eerste song is al meteen kenmerkend voor de aanpak anno '84. Springsteen is terug in de Amerikaanse rock 'n roll-traditie. Een Stones-geluid (J. Geils etc.) maar dan conservatiever, grootser, orchestraler.

Bruce Sprinsteen is geen groot tekstschrijver. Ook nu richt hij zich uitsluitend op de simpele Amerikaanse grondbeginselen: vrouwen, drank, het platteland, het grenzeloze patriotisme en het (nood) lot. In het titelstuk wordt Vietnam opgerakeld, een thema bij uitstek om de Amerikaanse achilleshiel bloot te leggen.

'Had A Brother At Khe Sahn Fighting Off The Viet Cong. There Still There, He's All Gone'. Dat weten we onderhand wel.

'Cover Me' is evenzo een eenvoudige rocker. Springsteen is geen origineel componist. Honderd in een dozijn. Thema: de vlucht in de liefde.

Kijk, en dat is dan zijn kracht. Achteloos weet deze man te overtuigen, hoe simpel de uitgangspunten ook zijn.

'Darlington Country', een zompige meezing-rock-song. Pa, ma, girls, 'sha la la' en de sax van Clemons als toetje. Dit is al duizend keer gedaan.

'Working On The High-way', sneller nu met het typerend orgeltje van Federici. Door het meisje achter slot en grendel geraakt, maar eens zal hij het gaan maken.

Optimisme. Een andere sterke troef van Springsteen. Hij straalt kracht en hoop uit. 'Downbound Train' is heel fraai. Vooral het getergde gemoed van de held vanwege een verloren liefde maakt deze klaagzang zeer sterk. 'I'm On Fire' is kaal, flarden drums en de synthesizer van Bittan. Een nieuw stijl voor Springsteen. IJl en niet zo dominant als al die bla bla rockstukken. In vuur en vlam voor 'n grietje.

'No Surrender', opnieuw een meezing-rockdeun over nooit opgeven en hoe mooi het zou kunnen zijn. 'Bobby Jean', een typisch E Street-nummer, afgeleid van de Motown-soul. Piano, klokkenspel, scheurende sax en 'i Miss You baby' 'I' Going Down'. 'When I Look Into Your Eyes, I'm Going Down'.

'Glory Days'. Opgefokte orgelrocker. 'Talking About The Old Times'. 'Dancing In The Dark'. Ongetwijfeld de sterkste song van het album en tevens de eerste single. Gedragen door toetsen. Welkome afwisseling op de dommige gitaarrock. Over ontevredenheid, verveling en een leeg leven. 'My Hometown', zoals 'Het Dorp' van Wim Sonneveld. Triest voorkabbelend en ingetogen. Concluderend, een zeer mager aanbod voor een mythe.

'Born In The U.S.A.' is even sterk als de laatste van navolger John Cougar maar zo door-en-door Amerikaans dat de lol er voor een verwende Europeaan snel vanaf is. Vooral door de eenvormigheid en de mateloze voorspelbaarheid van de muziek, alsmede de oppervlakkige teksten. Maar daar, aan de andere kant, zijn dát juist zijn sterkste kanten. Eenvoud, optimisme, hartverscheurend en een rockrebel in alle toonaarden.

Hij is echt, die Springsteen en derhalve geen mythe.

Julian Cope met Liverpoolse tranen



HET BELANG VAN wat in popkringen als 'de tweede Liverpoolse golf' werd aangeduid is, achteraf bezien, beperkt gebleven. Groepen als Echo And The Bunnymen, Wah of The Teardrop Explodes hebben goede dingen gedaan, werden zelfs als voorbeeld gesteld maar hebben zeker niet de indruk achtergelaten die iedereen had verwacht.

De Liverpoolse groepen waarvan hier sprake is, werkten begin 80-er jaren op het breekpunt van enkele ongrijpbare stromingen. Er was punk, er was new wave, er was doem-muziek. Daartussen worstelden 'the crusial three', Ian McCulloch van Echo, Pete Wylie van Wah en Julian Cope van Teardrop (de belangrijkste componisten en gezichten van die Liverpoolse scene) met hun moderne popmuziek die kenmerken van alle actuele stromingen herbergden maar terug verlangden naar de tijden van 15 jaar geleden.

Als nu de balans wordt opgemaakt is het resultaat mager: enkele fraaie exemplaren van een handvol groepen en Julian Cope. Die laatste ontpopt zich nu als een ware meester van de popmuziek. Zijn solo-elpee 'World Shut Your Mouth is, voor iemand waarvan je toch weinig verwacht, ronduit schitterend.

In The Teardrop Explodes heeft Cope al bewezen een uiterst secure songschrijver te zijn. Zijn onstuimig elan en zijn eigengereide houding hebben hem spraakmakend gemaakt en vandaar dat deze plaat de aandacht verdient die hij nu krijgt.

Het kan geen toeval zijn dat Julian Cope zich nu vooral bezighoudt met de geluiden die hun oorsprong in de 60-er jaren hebben. Zoals we weten is de popmuziek op herhalingsoefening en Cope was in zijn Teardropperiode al bezig om schijnbaar ouderwetse geluiden nieuw leven in te blazen.

Zijn 'World Shut Your Mounth' slaat alle Teardropplaten.

De muziek valt niet alleen goed in de huidige markt maar Cope heeft enkele muzikale zaken aan het concept toegevoegd die de plaat een enorme impuls geven. Zo heeft hij het 'popvijandige' instrument, de hobo, veelvuldig opgevoerd. Het effect van dat ene instrument (en het 'gedateerd' klinkende orgel) is ongelooflijk groot. Zelfs zwakkere composities krijgen door die subtiele aanvulling de psychedelische glans die Cope voor ogen moet hebben gehad.

'Bandy's First Jump' is een gigantische opener. Heftige gitaarmuziek waar op dit moment iedereen op zit te wachten. Onmiddellijk doet deze muziek denken aan de oude Jam van Paul Weller (nu Style Council en wat is de wereld toch klein), vooral omdat het stemgeluid van Cope zó veel overeenkomsten heeft met dat van Weller.

'Strasbourg' is een zeer actueel stuk over het fenomeen EEG. 'If I Were France And You Were Germany What An Alliance That Would Be', zegt Cope veel betekenend. Op de keper beschouwd is dit een eenvoudige Britse popmuziek. Fraaie klankwerken met absolute nostalgische trekjes. Soms zijn het werkelijk wonderstukjes die hij aan het vinyl heeft toevertrouwd.

En die hobo. Een lyrisch instrument dat op zeker vijf stukken prominent aanwezig is en van 'World Shut Your Mouth' een bijzonder produkt maakt.

Julian Cope, er is hoop.

Little Steven op pad met Disciples of Soul

LITTLE STEVEN, BETER bekend als 'Miami' Steve van Zandt, de rechterhand van Bruce Springsteen, is vastbesloten met zijn band The Disciples Of Soul verder te gaan. Toen vorig jaar de eerste elpee van dit gezelschap 'Men Without Women' verscheen dacht iedereen te maken te hebben met een eenmalig probeersel van Van Zandt. Immers, de gitarist-componist-producer had ongelooflijk veel verplichtingen. Zowel aan



Springsteen en zijn E Street Band als mensen als Gary US Bonds en Southside Johnny and the Asbury Jukes.

Toch heeft Steve van Zandt nu besloten om zijn activiteiten te concentreren op zijn Diciples Of Soul-project. „Ik zou mijn fans, hoe weinig dat er ook nog zijn, hebben beledigd als het bij die ene plaat zou zijn gebleven. Als ze de teksten van sommige songs op de eerste elpee goed hebben gehoord dan weten ze dat ik het meen. Ik ga hier mee verder ook al levert het me geen commercieel succes op."

Deze beslissing heeft als gevolg dat Van Zandt zijn samenwerkingsverband met Springsteen op een laag pitje heeft gezet. Het vele produktie werk wordt afgebouwd. Ook bemoeit hij zich niet meer met Southside Johnny and The Asbury Jukes (Van Zandt schreef, speelde en produceerde drie elpees van deze band.)

„Het is geen kwestie van een keuze. Ik moet hiermee verdergaan en dat betekent dat er geen plaats en tijd meer is voor andere dingen."

Steve van Zandt (32) begon op z'n 16e als rechtgeaarde rock 'n roller met een eigen band. Zijn helden waren toen nog Little Anthony, Little Richard en oude Motown-groepen. Dezelfde invloeden doen zich nog tot op de dag van vandaag gelden.

Bruce Springsteen is zijn jeugdvriend. Vanaf het moment dat Springsteen's 'born To Run' verschijnt is Van Zandt overtuigd van zijn capaciteiten, neemt de E Street Band onder zijn hoede en produceert The Boss.

In enkele jaren 'neemt' Springsteen de wereld. Van Zandt speelt mee en kijkt toe maar houdt zich daarnaast bezig met veel componeer- en produktiewerk.

In '82 besluit hij om aan een eigen project te beginnen: Little Steven And The Diciples Of Soul. De debuut-elpee van dit uitgebreide gezelschap is een knap staaltje soulrock. Veel blazers, veel goede herinneringen aan de Motown-soul, rauw en hard.

Van Zandt gaat echter verder. The Disciples Of Soul zijn inmiddels helemaal omgegooid. De blazers zijn verdwenen, de nadruk ligt nu vooral op toetsen en gitaar. De hobo, een opmerkelijk instrument in de rockmuziek, heeft een nog prominentere plaats gekregen. De nieuwe single van Little Steven heet 'Solidarity', een reggaerocker.

"Bruce Springsteen kan nog van mij krijgen wat ik kan missen.

Als hij me nodig heeft dan sta ik klaar. Van zijn nieuwe elpee hebben we nu de nodige songs klaar en bovendien denk ik niet dat hij me nu nog de hele tijd in de buurt moet hebben. Nee, we gaan het maar afbouwen."

Het vertrek van Steve van Zandt bij Springsteen zal meer gevolgen hebben dan menigeen zo op het eerste gezicht kan overzien. Zowel produktie-technisch als muzikaal-technisch zal er het nodige veranderen omdat Van Zandt voor meer dan tachtig procent verantwoordelijk was. „Weet je, die tijd met Bruce is natuurlijk waanzinnig geweest. Het hele gedoe was op het laatst helemaal buiten proporties.

Maar als ik er nu op terugkijk is het besluit destijds om met Springsteen te werken misschien wel m'n grootste fout geweest. Ik moet nu met m'n eigen band voortdurend knokken tegen ontzettend veel vooroordelen. 'Oh, de gitarist van Springsteen wil z'n baas nadoen. Hij probeert een graantje van het succes mee te pikken'. Ik heb dat vaak gehoord, vooral in de V.S.

Daar willen ze de plaat zelfs niet op de radio draaien."

Voor Steve van Zandt was de eerste Little Steven-elpee 'Men Without Women' een afsluiting van een artistieke periode in dienst van anderen. „Ik wilde een heleboel kwijt. Ik wilde de mensen laten horen wie ik was, mijn eigen stijl ontwikkelen. Ik wil ook een eigen publiek. Niet dat van Bruce of van Southside Johnny maar m'n eigen mensen."

„Natuurlijk ze hebben me voor gek verklaard toen ik besloot om met m'n eigen dingen verder te gaan. Het staat immers vast dat ik gitarist was bij de grootste band ter wereld. Met het werk wat ik daar had en al die andere dingen had ik probleemloos verder kunnen gaan met veel geld verdienen. Maar dat doe ik niet omdat dit veel leuker is. Ik ben een gewone rock 'n roll-jongen, net zoals Bruce. Hij is mijn vriend, niets meer, niets minder. Sommige mensen willen dat maar niet begrijpen."

Van Zandt wordt als een traditionalist beschouwd. Een onwrikbaar geloof in de gevestigde normen en maatstaven in van de rock 'n roll. „Daar ben ik nooit gelukkig mee geweest. Het is te beperkt. Ik heb het gemerkt met de eerste elpee. Ik heb daarmee niet de mensen bereikt die ik wilde bereiken.

Nu ik de band heb omgegooid hoop ik verder te komen. Je moet je hier en daar wat aanpassen. Je omgeving verandert voortdurend. Ik wil geen nostalgie-act worden dus die tweede elpee wordt het belangrijkst. Ik ben nu namelijk pas helemaal vrij.

Zoals gezegd, de blazers zijn verdwenen, de toetsen zijn gekomen, en de nadruk op gitaar en hobo. De helft van het materiaal voor de tweede elpee is klaar. Disciples Of Soul-bassist Jean Beauvoir (ex-Plasmatics) komt binnenkort met een solo-plaat die Van Zandt heeft geproduceerd. De rest van de huidige bezetting bestaat uit Zoe Yanakis (hobo, schalmei), drummer Dino Danelli, Monti Louis Ellison (percussie), Henry Weber (toetsen).

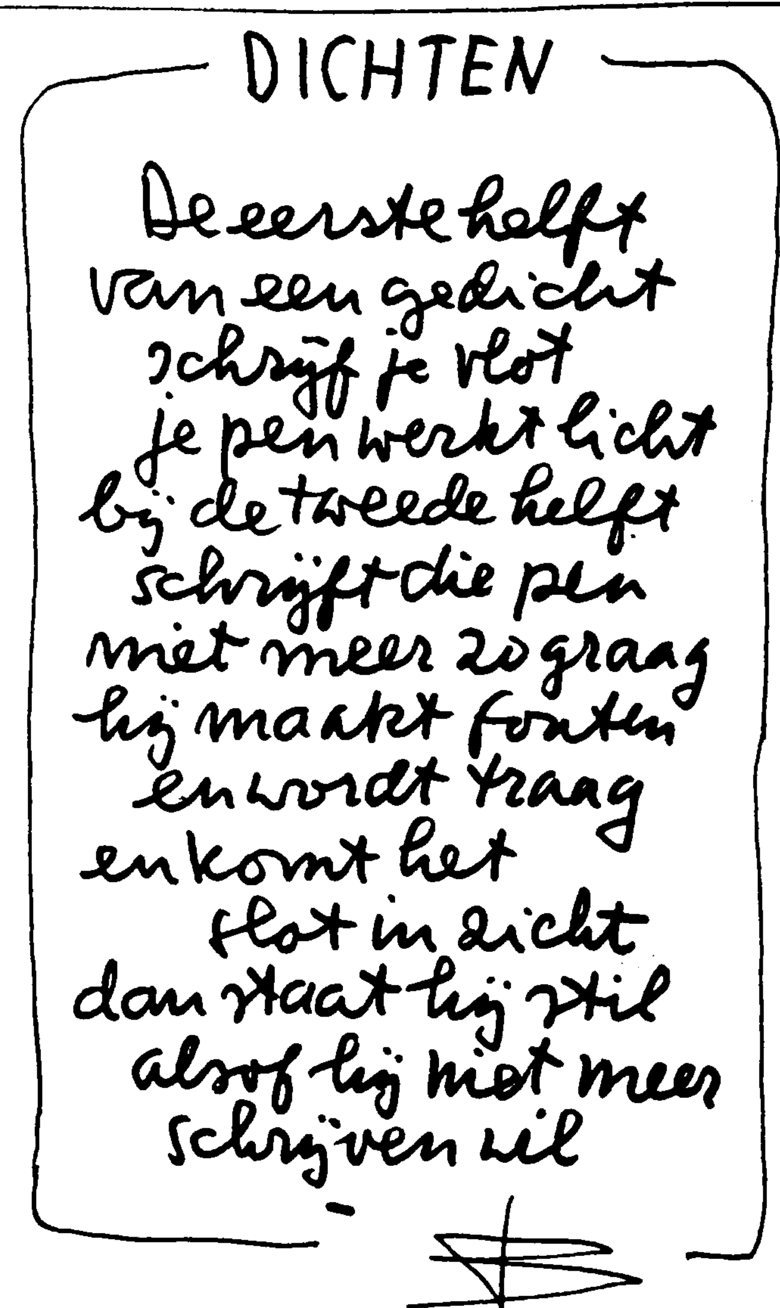
Stranglers

TOETSENIST Dave Greenfield en bassist Jean-Jacques Burnel van The Stranglers hebben in het kader van de prettige muziek die dit kwartet sinds enige tijd maakt, de elpee 'Fire And Water' gemaakt. De plaat hoort bij een film die het ergste doet vermoeden.

Greenfield en Burnel hebben gewerkt zoals in de Stranglers tegenwoordig ook gefunctioneerd wordt. Veel echte 'muziekjes', ondefinieerbare stijlen, een wals, een declamatie, een liedje van Maggie Reilly en een rap.

Deze vergaarbak aan geluiden, klanken en liedjes zou avontuurlijk en dus boeiend kunnen zijn, ware het niet dat Greenfield en Burnel alleen maar bezig zijn geweest met het botvieren van een vermeende excentriciteit.

Als je maar van overtuigd bent dat je in principe alles kan en mag doen, zoals de Stranglers dat sinds enige tijd veronderstellen, dan is het hek van de dam en krijg je zoiets als 'Fire And Water'. Er zit geen lijn in, er zit geen beleid achter. Rotzooien met de kraan open van twee muzikanten die menen dat ze zich werkelijk van alles kunnen veroorloven en dat het ook nog 'interessant' moet zijn.



Kerks

HELSINKI — De Evangelisch Lutherse synode van Finland heeft een voorstel afgewezen om de vrouw toe te laten tot het ambt. Het voorstel kwam vijf stemmen te kort voor de vereiste 2/3 meerderheid. Er waren 73 stemmen voor, 32 tegen en 3 onthoudingen.

****

SINGAPORE — De onderwaardering welke de vrouw heeft voor zichzelf wordt versterkt door de uitsluiting van de vrouw van de priesterlijke functies binnen de kerk. Het gevolg is dat zij daarom worden gezien als van minder waarde voor God. Zo stelde de Christelijke conferentie van Aziatische kerken vast.

****

NEW DELHI — In India is een begin gemaakt aan de officiële dialoog tussen de Lutheranen en de katholieken. De bedoeling is tot een gemeenschappelijk getuigen te komen van ons geloof, in de Indiase context, ondanks de verschillen in identiteit, theologie en beleid.

****

SEOEL — Een Methodistische dominee en twee academici, allen verbonden aan het Christelijk instituut voor de studie van Rechtvaardigheid en ontwikkeling in Zuid-Korea werden aangehouden omdat zij zich positief hadden uitgelaten over een Noordkoreaanse oproep tot nationale vereniging. Zij vonden Noord-Korea op dit gebied democratischer dan Zuid-Korea.

Lutherse wereldvergadering: werken aan spanningen in wereld

Lutheranen willen pausschap onder het Evangelie

BOEDAPEST — Als voorheen blijft het pausschap de gemeenschap der kerken als een bijzonder zwaarwegend probleem bezig houden, staat in de op de zevende algemene vergadering van de Lutherse wereldfederatie bijna eenstemmig aangenomen verklaring „Oecumenische plicht en Lutherse identiteit". Gelijktijdig wordt daarin de hoop uitgesproken op een „pausschap onder het evangelie".

Ook in de toekomst heeft volgens dit document de dialoog met de Rooms-katholieke kerk voor de Lutheranen een zeer hoge prioriteit. De lidkerken wordt voorgehouden dat het aanbeveling verdient te bekijken, welke verdere stappen op het pad der oecumene mogelijk zijn, „om de groeiende gemeenschap met de RK kerk tot uitdrukking te brengen".

In de verklaring wordt een terugblik geworpen op wat tot dusver de resultaten zijn geweest van de lang-jarige dialoog tussen Lutheranen en Rooms-katholieken. Op basis daarvan zou kunnen worden onderzocht of er ook mogelijkheid bestaat tot vergrote „eucharistische gastvrijheid", zegt de verklaring. Daarbij wordt geduid op de mogelijkheid hulp te bieden in de problemen, opgeroepen door gemengde huwelijken, waarbij protestantse partners niet tot de Rooms-katholieke Eucharistie worden toegelaten.

Vastgesteld wordt dat de priester-wijding in de RK kerk gebeurt „analoog aan de Lutherse kerkorde". Daarom spreekt de verklaring de hoop uit, dat het ook van Rooms-katholieke zijde zal komen tot een erkenning van de ambten in de Lutherse kerk.

De verklaring gaat verder in op de bijzondere betekenis van bilaterale dialogen met orthodoxen, hervormde en gereformeerden, Anglicanen, Methodisten en Baptisten. Als nieuwe dialoog-partners worden genoemd stromingen als de Charismatische beweging en de Evangelicalen.

De Lutherse wereld-federatie wijdt in de verklaring waarderende woorden aan het werk van de commissie voor Geloof en Kerkorde van de Wereldraad van Kerken. In het in Lima aangenomen document over Doop, Eucharistie en ambt wordt, aldus de federatie, een poging ondernomen uit te komen boven traditionele strijd-vragen, zonder daarbij te vervallen in het opstellen van een nieuwe oecumenische geloofs-belijdenis of stichting van een superkerk.

In de verklaring wordt als doel van de eenheid der kerken „een gemeenschap in gemeenschappelijk getuige veelvormig belijden van een en hetzelfde apostolische geloof" geschetst. Daarbij worden tegenstellingen verzoend en wederzijdse afwijzing opgeheven. De Lutherse wereld-federatie is als uitdrukking en instrument van Lutherse kerkgemeenschap bezig de oecumenische beweging waarvan zij zelf deel uitmaakt, te versterken, heet het in de te Boedapest aangenomen verklaring.

Met een Avondmaals-viering waaraan ongeveer 10.000 christenen deelnamen werd deze zevende algemene vergadering gesloten. Twee weken lang hadden bijna 1300 deelnemers, onder wie 330 afgevaardigden van 97 Lutherse kerken, de algemene vergadering in Boedapest bijgewoond. Het motto luidde: „In Christus hoop voor de wereld".

De prediking werd bij de sluiting gehouden door de vrouwelijke predikant Annette Nuber uit Wilhelmshaven. Zij hield haar gehoor voor dat Lutheranen niet met de armen over elkaar het rijk van God moeten afwachten, maar zich actief moeten tonen in het teweeg brengen van betere leef-omstandigheden op aarde.

Er zijn in totaal dertien verklaringen aangenomen op theologisch en politiek terrein, waarmee de staf van het hoofdkwartier in Genève zich moet bezig houden tot over zeven jaar weer een algemene vergadering wordt gehouden. De conferentie verwerkte zes ton papier.

De nieuwe voorzitter, de Hongaarse Lutherse bisschop Zoltan Kaldy, vond dat de conferentie een zeer wezenlijk resultaat heeft opgeleverd nu lidmaten uit alle 97 lidkerken in een socialistisch land bij hun bezoeken aan kerkelijke gemeenten hebben kunnen vaststellen, dat het er daar heel anders uitziet dan veelal in Westelijke media wordt voorgesteld. Hij gaf toe dat de algemene vergadering weinig nieuws heeft voortgebracht. Er is niet genoeg tijd geweest het thema „hoop" grondig te bespreken.

Een kritische stem kwam ook uit het Westen. De leider van de Westduitse delegatie, bisschop Karlheinz Stoll uit Sleeswijk, vindt dat de conferentie de kans heeft gemist de verhouding van de kerken in Oost en West te analyseren.

In de slotboodschap veroordeelt de Lutherse wereldfederatie ongelijkheid en spanning tussen Noord en Zuid, tussen vrouwen en mannen, tussen generaties en tussen rassen. Ook wordt gewezen op de dreigende atomaire holocaust als gevolg van wapen-handel en -wedloop. Daarom zullen de Lutheranen zich dienen in te spannen om rechtvaardige politieke en economische systemen te bevorderen.

„In Christus' liefde zullen wij de hand reiken aan alle verstandige mensen, die overal het goede willen werken en op zoek zijn naar wat de vrede dient", heet het in de aan alle Lutherse kerken in de wereld gerichte boodschap.

Priesters op Filippijnen vrijgelaten

BACOLOD — Een rechter op de Filippijnen heeft opdracht gegeven twee buitenlandse Roomskatholieke priesters en zes Filippijnse kerkmedewerkers vrij te laten. Zij waren beschuldigd van moord op een burgemeester en vier andere mannen meer dan twee jaar geleden.

Zij zaten sinds mei vorig jaar in de gevangenis van Bacolod, hoofdstad, van het eiland Negros. "De rechtbank meent dat hun schuld niet buiten enige twijfel is bewezen" aldus rechter Legaspi. Vrienden van de Ierse pater Niall O'Brien, de Australische Brian Gore en de zes Filippijnen juichten in de overvolle rechtszaal bij het horen van de uitspraak.

De vrijlating van de twee priesters is het gevolg van onderhandelingen in Manilla tussen de aanklager en de verdediging en het ministerie van Justitie. De twee hebben ermee ingestemd het land binnen 30 dagen te verlaten en de zes Filippijnen hebben een proeftijd van zes maanden gekregen.

De zaak heeft de nodige stof doen opwaaien in het buitenland en de Australische minister van Buitenlandse zaken Bill Hayden bracht een speciaal bezoek aan Manilla in februari om het geval met president Marcos te bespreken.

Evangelie moet verstaanbaar zijn voor iedereen

Amerikaanse Baptisten kiezen voor oecumene

VALLEY FORGE — Vier uur lang is op de halfjaarlijkse vergadering van het bestuur van de 1,6 miljoen leden tellende Baptistenkerken van de Verenigde Staten gesproken over het lidmaatschap van de Nationale raad van kerken en van de Wereldraad. De vergadering stelde vast, dat de twijfel in een aantal gemeenten over deze lidmaatschappen is gezaaid door de grote tegenstander van god, „die aanstuurt op verdeeldheid onder christenen".

Een verklaring, dat het gebod van Christus „opdat allen één zijn" gehoorzaamheid vraagt, zodat de Amerikaanse baptisten hun oecumenische betrokkenheid herbevestigen en lid blijven van beide organisaties, werd in eerste lezing aanvaard. In december zal de verklaring tenslotte rechtsgeldigheid moeten verkrijgen op de tweede bestuursvergadering.

Het bestuur keurde verder een soepele regeling goed voor het hertrouwen van gescheiden mensen in de kerk. Er werd een richtlijn voor het gezinsleven aanvaard. Daarin staat, dat het christenen individueel vrij staat te kiezen voor het al of niet huwen en voor het ouderschap. Ook geldt dat voor „verdragen met het doel een op een gezin lijkend samenleven" tot stand te brengen. Op een vraag of dit de bedoeling heeft het samenleven van homoseksuelen te billijken antwoordde een lid van de commissie-ad-hoc die de richtlijn heeft samengesteld, dat zij de bedoeling heeft elke aangesloten Baptistenkerk te machtigen diensten te verlenen aan „elke wijze van samenleven die bestaat, zonder dat dit automatisch tot aanvaarding leidt."

Het bestuur besloot een oproep te richten aan de regering van de Verenigde Staten, het lidmaatschap van Unesco nog ten minste twee jaar voort te zetten. "Ook al heeft een kind kattekwaad uitgehaald, dan gooi je het nog niet direct het raam uit", zei een afgevaardigde met het oog op het Amerikaanse voornemen, het lidmaatschap eind 1984 te beëindigen. Hij beschouwde de Verenigde Staten als „ouder van Unesco".

Als een onmiddellijke reactie op een vraag om steun van de Baptistenconventie van Nicaragua besloot het bestuur de regering der Verenigde Staten op te roepen, vluchtelingen uit Midden-Amerika toe te laten. Ook dient zij geen militaire oplossing in dat gebied te forceren en constructief samen te werken met de contadoragroep van Amerikaanse staten en met de Verenigde Naties. De nadruk moet daarbij vallen op noodhulpverlening, economische ontwikkeling en wederopbouw, aldus de resolutie.

Ook is een resolutie goedgekeurd over de evangelisatie. Daarin staat, dat Amerikaanse baptisten het evangelie verstaanbaar moeten maken voor iedereen, voordurend dienen te groeien in spiritualiteit en broederschap, zodat zij een „omkeer ten goede teweeg brengen in elke levenssfeer en een levend getuige zijn van de verzoening door Christus".

In zijn verslag aan het bestuur zei secretaris-generaal Robert C. Campbell dat een nieuwe geest van eenheid en groei door de baptistenkerken waart. Hij verzekerde, dat het plakken van „theologische etiketten" niet langer als een involle bezigheid wordt gezien.

Kerk en wereld

Liegen een der belangrijke elementen in ''deze slechte tijd''

Aartsbisschop Trinidad: huidige muziek en dans lijken verhullen van leegte

PORT OF SPAIN — De hedendaagse harde en schellende muziek en het opmerkelijke dansen van de jeugd lijken een verbergen van de grote leegte welke er bestaat. Als het leven doelloos is, dan is het niet verwonderlijk dat mensen zelfmoord plegen. En inderdaad neemt zelfmoord overal behoorlijk toe in de laatste jaren. Geen enkele leeftijdsgroep blijft er voor gespaard, ook geen beroepsgroep, maar het is vooral heel triest wanneer men te doen krijgt met jongelui die een einde aan hun leven maken. Zo stelde mgr Anthony Pantin vast als aartsbisschop van Port of Spain in een preek over «deze slechte tijd», welke term ontleend is aan Paulus. Hij hield de preek bij de jaarlijkse samenkomst van de leden van de Charismatische vernieuwing.

De aartsbisschop van Trinidad en Tobago ging daarbij nader in op de brief van Paulus aan de Efesiers en legde daarbij verbanden met de huidige tijd. Een van de eerste elementen welke een rol spelen bij deze slechte tijd is de doelloosheid in het leven. Dan loopt de mens rondt, misschien wel met een lach op zijn gezicht, maar dat is dan alleen maar om de grote leegte te bedekken. De aartsbisschop gaf als zijn persoonlijke mening dat de hedendaagse luidde muziek en het frenetieke dansen dat zo typerend is voor het ogenblik ook een verhullen zijn van een diepe, o zo diepe leegheid. Jonge mensen zijn bang voor stilte, zijn bang voor rust, zij zijn beangst voor wat op inactiviteit lijkt en daarom duiken zij in de harde muziek en in een dansen dat meer op lichamelijke oefeningen lijkt. Het is onnodig te zeggen, aldus mgr Pantin, dat een van de negatieve karakteristieken van de moderne tijd het onvermogen is langere tijd bij een bepaalde zaak stil te staan. Een doelloos bestaan doet steeds naar nieuwe weg zoeken.

ZONDEBESEF MINDER

Een ander element waar Paulus in dit verband op wi st is het verduisteren van het weten wat goed en slecht is. In dit verband wees de aartsbisschop op het feit dat men er geen enkel bezwaar meer in ziet om sexe te plegen voor het huwelijk, maar ook niet om zich iets toe te eigenen waarop men geen recht heeft en evenmin tilt men zwaar aan het wegblijven uit de kerk op zondag. Liegen onder ede is ook niet zo ernstig en aan abortus en homosexualiteit tilt men evenmin zwaar, aldus de Trinidadiaanse bisschop. Deze vond deze levensinstelling duideli k uitgedrukt in de tekst van de sticker: Als je je er goed bij voelt, doe het. Het is een bewijs van het verdwijnen van het bewustzijn voor goed en kwaad. Een van de problemen hierbij is volgens mgr Pantin, dat men vaak van de veronderstelling uit gaat: het is niet verkeerd als je het maar niet te dikwijls doet. Als je dus maar een paar keer per maand naar de zondagsmis gaat, zit je wel goed. Uitvoerig ging de aartsbisschop hierbij in op zaken als echtbreuk, porno waarbij men gebruik maakt van kinderen enz..

LEUGEN EN RECLAME

Ook op het liegen, de waarheid geweld aandoen, ging hij nader in. Daarbij dacht hij niet zo gauw aan de meineden welke bij de rechtbank worden afgelegd maar aan de leugens welke door de reclame verspreid worden en welke zo gemakkelijk opgezogen worden. Daar zijn de advertenties dat als een man een bepaald type after shave gebruikt hij meteen omringd wordt door mooie meisjes. Is ons reukvermogen dan het belangrijkste in het leven, zo vraagt mgr Pantin zich af. Kunnen we dan niet overgaan tot een geestelijke en betekenisvolle verhouding met iemand zonder lekker te ruiken? Zullen jongeren zich alleen op een huwelijk kunnen voorbereiden als zij de juiste creme op hun gezicht gebruiken? Ik hoop verder, aldus de aartsbisschop, dat alle winkeliers die met Kerstmis afbeeldingen van het Kerstgebeuren in hun etalage zetten dit doen omdat zij daarin geloven en niet omdat zij de aandacht van de kooplustigen willen trekken. Wanneer ouders proberen hun kind te plaatsen op een al overvolle katholieke school en daarbij vertellen over hun godsdienstige belangstelling, dan hoop ik altijd maar dat dit waar is, maar vaak heb ik er mijn twijfels over, aldus mgr Pantin. Bij dit alles gaat het om de waarheid en leugen.

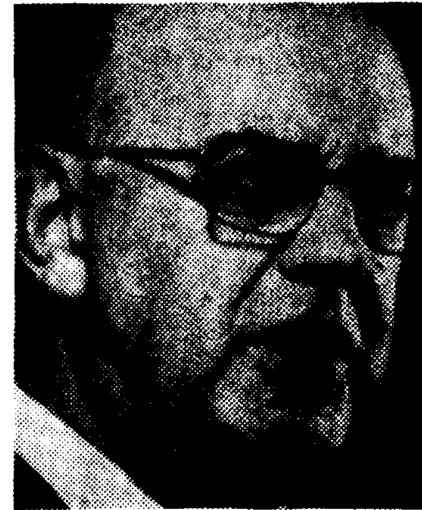
VEEL SCHOONS

Hij wilde niet eindigen zonder te wijzen op het vele mooie en schone. Ja, broeders en zusters, dit is inderdaad een slechte tijd, maar we moeten niet zo geobsedeerd worden met het negatieve dat we het vele goede en schone vergeten dat er ook gebeurt. Gebeurtenissen en daden waar doorheen we deze slechte tijd kunnen en moeten verlossen.

Christus

LONDEN — Een onderzoek door een godsdienstige afdeling van de Britse tv bracht aan het licht dat slechts een kleine minderheid van de Anglicaanse bisschoppen van hun gelovigen eist dat men gelooft dat Christus God en mens tegelijk is. Van de 39 bisschoppen reageerden 31 op het onderzoek. Elf van hen vinden dat dit verplicht is als men zich christen wil noemen. Negentien zeiden dat het al voldoende is als men Christus als Gods opperste werktuig beschouwt.

Paus op bres voor Namibië en tegen apartheid



Premier BOTHA

VATICAANSTAD — Namibie heeft recht op onafhankelijkheid, zo heeft paus Johannes Paulus II duidelijk gemaakt aan premier Botha van Zuid Afrika toen deze hem onlangs bezocht. De paus zei bij die gelegenheid ook dat hij er op vertrouwt dat Zuid Afrika zijn Apartheidssysteem gaat wijzigen. Hopelijk wordt een volk dat zo mishandeld is een waarvan de rechten systematisch geweld aan worden gedaan nu nieuwe pijnlijke ervaringen verder bespaard, aldus de paus. Ten aanzien van wat in Zuid Afrika gebeurt kan de paus niet zwijgen. Wanneer de kerk dit wel deed dan zou hij zijn opdracht om te getuigen van de liefde en de dienst aan de mens geweld aandoen. Wat Namibie betreft hoopte de paus dat zonder verdere vertraging het overleg over de onafhankelijkheid van dit land resultaat oplevert.

Leren luisteren naar schreeuw van pijn

De droom van een bisschop

ST. PAUL — "Ik droom van de dag, waarop Rooms-katholieken zichzelf niet als man of vrouw zullen zien, maar als leden van het lichaam van Christus". Dat verklaarde aartsbisschop John R. Roach van St. Paul - Minneapolis, op een conferentie ter herdenking van het feit dat vijf jaar geleden het herderlijk schrijven werd gepubliceerd van de bisschoppen van Minneasota over de vrouw in de kerk. De conferentie ging over de betrekkingen tussen mannen en vrouwen in de kerk.

Naar de mening van aartsbisschop Roach moeten mannen die met macht in de kerk zijn bekleed, leren luisteren naar de "schreeuw van pijn" van de vrouwen. In zijn slottoespraak tot de 550 conferentie- gangers zei hij zich bewust te zijn van het ontoereikend blijven van de bewuste herderlijke brief. Hij gaf toe, dat een groep mannen nimmer in staat zal zijn ten diepste de pijn te peilen die de kerk de vrouwen heeft bezorgd.

De aartsbisschop houdt niet op te dromen van de dag, waarop het apart zetten van vrouwen in niemands hoofd meer opkomt, waarop clichéematig denken verleden tijd zal zijn en waarop "wij met elkaar in achting en liefde van mening kunnen verschillen".

De Dominicanes Maria Riley uit Washington schilderde een kleurrijk beeld van wat kerkelijke leiders allemaal over de vrouw hebben gezegd. Daarbij spant Hieronymus de kroon met de uitspraak, dat vrouwen de poorten van de hel zijn. Zelfs paus Johannes Paulus II heeft gesproken over de "menselijke natuur" van vrouwen, zonder ooit de "menselijke natuur" van mannen aan te roeren, verklaarde zij.

Naar haar mening is de dubbelzinnigheid in het kerkelijk spreken over vrouwen verantwoordelijk voor het niet in tel zijn van vrouwelijke prestaties en het zich superieur voelen van mannen. "Wij zijn daarbij tenslotte allemaal verliezers, vrouwen, mannen, de natie, de cultuur en de godsdienst", verklaarde zuster Riley. Volgens haar wordt het werk van vrouwelijke theologen niet eens waardig gekeurd serieus te worden bezien en moet de Amerikaanse kerk nu maar eens het voorbeeld geven in vrouwelijk leiderschap, "omdat de meeste feministen in Europa de kerk voor gezien houden en de strijd hebben opgegeven".

Het niet wijden van vrouwen is de gemakkelijkste uitsluiting die zich maar denken laat, zei pater Robert Kinast, hoogleraar aan de katholieke universiteit van Amerika te Washington. De kerk heeft Maria vergeestelijkt en haar eigenschappen toegekend die onbereikbaar zijn, terwijl van vrouwen niettemin wordt verwacht dat zij daar wel naar zullen streven, aldus de pater. Hij wilde nog wel kwijt, het tijdens het opdragen van de mis met zichzelf te kwaad te hebben omdat vrouwen daartoe niet kunnen worden geroepen.

Aartsbisschop Pantin:

Afwezigheid vaste pastoor uitdaging

IN DE KOMENDE maanden zullen sommige parochies geen vaste pastoor meer kennen. In een aantal gevallen zullen er communie- en gebedsdiensten worden gehouden onder leiding van een diaken of door een religieuze- of leke-bedienaar in de plaats van een Eucharistieviering. Er is geen enkele reden tot paniek. Concentreer U op de aanbidding van de Heer en aanvaard elke vorm van eredienst welke wordt aangeboden, aldus de aartsbisschop van Port of Spain in een bekendmaking in Catholic News.

In plaats van een ernstige hindernis is de afwezigheid van een residerende priester zelfs een mogelijkheid om te kunnen zien hoe volwaardig een parochiegemeenschap is om uitdagingen onder ogen te zien, welke voortvloeien uit de afwezigheid van een vaste parochiepriester.

Ik doe een beroep op U allen Uw verantwoordelijkheden op Uw schouders te nemen zoals het echte katholiek betaamt. Blijf God aanbidden en blijf voor elkaar zorgen, steeds maar door. Ik zal er zorg voor dragen dat geen enkele parochie meer dan nodig getroffen wordt, aldus de aartsbisschop in zijn boodschap.

Voor aanwerven leden

Moon-sekte maakt van klooster in Brazilië gebruik

SAO PAOLO — De Moonsecte heeft in Brazilie gebruik gemaakt van een katholiek klooster om nieuwe leden te werven. Daarover is men uiteraard van katholieke zijde kwaad geworden. De sekte had een paar zalen van het klooster gehuurd om er een studiecongres te houden voor studenten. Onder meer zou een docent van de militaire academie in Rio de Janeiro een inleiding houden. Er hadden zich honderd jongelui ingeschreven die al gauw in de gaten kregen dat het om een propagandabijeenkomst van de Moon-sekte ging. Zij konden niet opstappen omdat dit onmogelijk werd gemaakt door het inzetten van waakhonden. Na de klacht van katholieke zijde is de politie met een onderzoek begonnen om de eventuele verantwoordelijken op te sporen.

Paus ziet hinderpalen voor katholiek onderwijs

ROME — Verschillende regeringen ondernemen stappen, welke een bedreiging vormen voor de autonomie van de katholieke scholen, zo heeft paus Johannes Paulus II betoogd. Hij noemde dit een zorglijke kwestie welke hij ten diepste betreurt. De paus luchtte zijn hart tegenover een gehoor van functionarissen van de Vaticaanse congregatie voor katholiek onderwijs.

Volgens de paus beconcurreren katholieke scholen niet die van de overheid. Hun enige doel is de jeugd de mogelijkheid te bieden tot een onderwijs, dat gebaseerd is op christelijke principes. In sommige delen op de wereld trekken zich donkere wolken samen boven dit deel van het leven van de kerk, waarbij de autoriteiten moeilijkheden opwerpen ten opzichte van de legitieme autonomie van de katholieke scholen. De paus noemde echter geen landen bij name. Maar kennelijk doelde de paus op problemen welke zich voordoen in Frankrijk en op Malta. In Frankrijk wil men de regering meer invloed en controle- mogelijkheden in handen geven over de tienduizend bijzondere scholen welke door de overheid worden gefinancieerd en welke voor negentig procent in handen zijn van katholieke priesters.

Wat Malta betreft, is er weer een ronde achter de rug van overleg met de regering, welke ook controle wil krijgen over de katholieke scholen, als deze zich niet willen verplichten gratis onderwijs te bieden. Het Malthezer episcopaat erkent dat dit gratis onderwijs inderdaad wenselijk is, maar om de zaken draaiende te kunnen houden moet men over zijn eigen fondsen kunnen beschikken. Het overleg over deze materie wordt voortgezet.

Vaticaan: miljoenen tekort

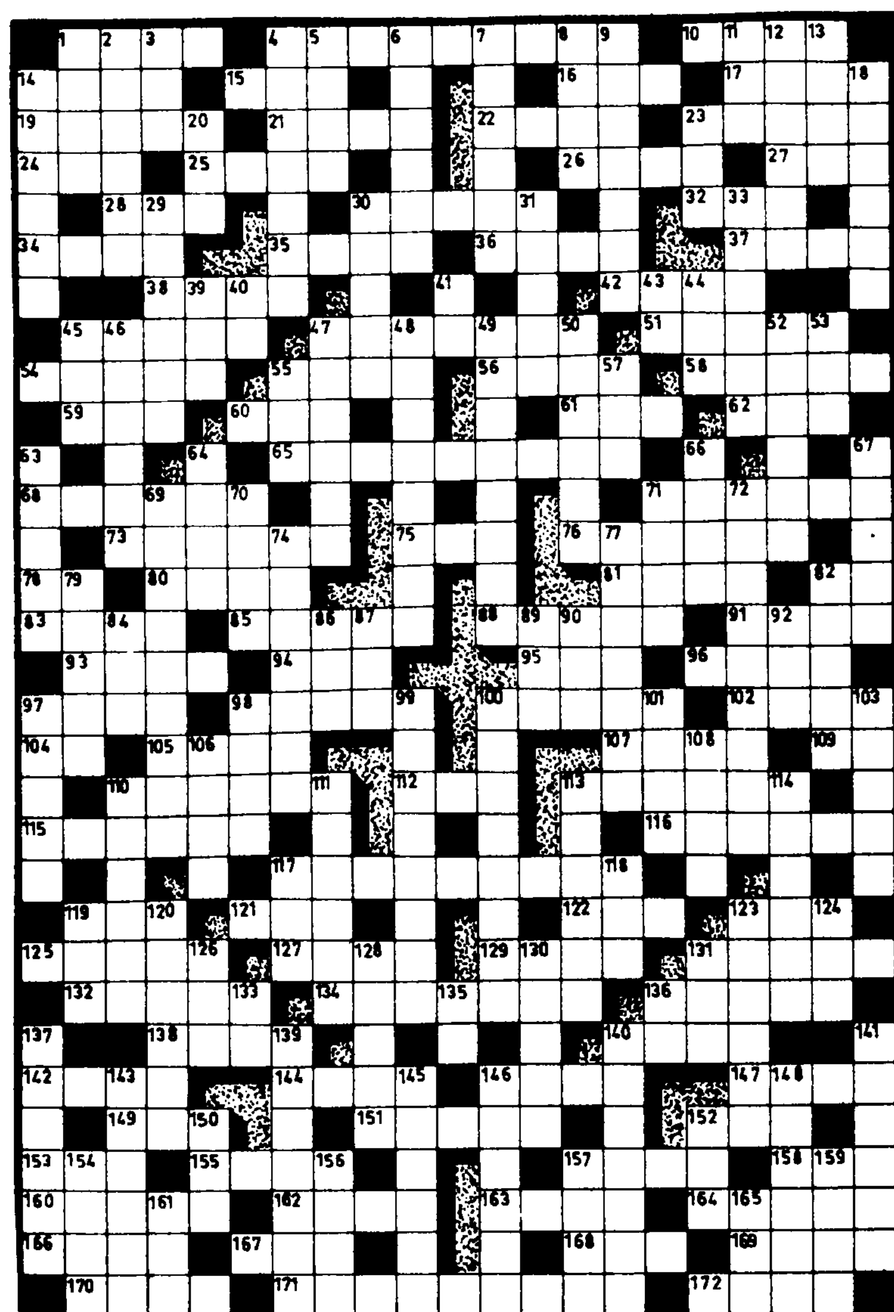
VATICAANSTAD — Volgens de begroting voor 1984 komt de Heilige Stoel 32 miljoen dollar tekort, in lires uitgedrukt: 50.921 miljard. Dat blijkt uit een bekendmaking, uitgegeven na een zitting die vier dagen heeft geduurd van de „Raad van kardinalen voor studie van de organisatorische en economische problemen van de Heilige Stoel".

Het tekort schuilt niet in de kosten verbonden aan het besturen van de Vaticaanse staat, deelt voorzitter kardinaal Caprio mee. Radio Vaticaan is een kostbare voorziening: daarin gaat dit jaar 9 miljoen zitten.

Rond 60 procent van de uitgaven gaat weg aan personeels- en huisvestingskosten. Er is uitgebreid stilgestaan bij mogelijkheden tot hervorming van de curie en bij de toestand, waarin de bank van het Vaticaan IOR zich bevindt. Bijzonderheden daarover zullen later worden bekendgemaakt.

De raad van kardinalen heeft gepoogd wegen aan te geven om tot bezuinigingen te komen. Er wordt gedacht aan een andere vorm van de zogenaamde Petruspenning, de hoofdelijke omslag voor alle gelovigen. Daarmee worden de diensten van de wereldkerk betaald en de activiteiten van de Heilige Stoel. De raad van kardinalen is een schepping uit 1981 van paus Johannes Paulus II.

Amigoe- kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. windrichting; 4. Europese hoofdstad; 10. kledingstuk; 14. uitroep v. vreugde; 15. klap; 16 familielid; 17. kleur; 19. traag; 21. reukorgaan; 22. ongaarne; 23. zangstem; 24. voegwoord; 25. slotwoord; 26. deel van een fornuis; 27. open strook in een bos; 28. oude vochtmaat; 30. maaltijd; 32. voorkeur; 34. verdikte huid; 35. ogenblik; 36. toespraak; 37. riv. in Italië; 38. bakinrichting; 42. langzaam; 45. soort stof; 47. lang geleden hebbende; 51. hoofd v.e. vrouwenklooster; 54. scheepstouw; 35. vergiffenis; 56. godheid; 58. deel v. Malakka; 59. meisjesnaam; 60. kerkelijke straf; 61. geneesmiddel; 62. belemmering; 65. spanrups; 68. gezwind (muziek); 71. olievetstof; 73. aanbieding; 75. meisjesnaam; 76. kust; 78. bijwoord; 80. vreemde munt; 81. pl. in Gelderland; 82. rondhout; 83. aanlegplaats; 85. vol kieren; 88. eetgerei; 91. gordel; 93. ruimte boven de stal; 94. sprookjesfiguur; 95. drank; 96. gemalin van Saturnus; 97. nobel; 98. welriekende gomhars; 100. letsel; 102. Ind. dakbedekking; 104. voorzetsel; 105. heiligenbeeld; 107. zuiver; 109. soort onderwijs; 110. pl. in Limburg; 112. huisdier; 113. epiloog; 115. tuingereedschap; 116. wrok; 117. het op de wereld komen van mensen of dieren; 119. schel; 121. zwarte steensoort; 122. uedele (afk.); 123. takje; 125. voormuur; 127. pl. in Gelderland; 129. kapitein v.e. schip (populaire uitdr.); 131. familie; 132. duivel; 134. estafette; 136. deel v. Oostenrijk; 138. deel v.h. gelaat; 140. gordel; 142. Europese hoofdstad; 144. schildersbenodigdheid; 146. pl. in Duitsland; 147. schermbl. plant; 149. vr. munt; 151. schrijflijn; 152. papegaai; 153. zijriv. v.d. Rijn; 155. Russisch geestelijke; 157. handwerksman; 158. bijb. figuur; 160. pl. in België; 162. gekheid; 163. groet; 164. beweging; 166. nakomeling; 167. poging tot koop; 168. veerkracht; 169. herkauwer; 170. pl. in de Betuwe; 171. contrast; 172. doorzichtig weefsel.

VERTICAAL: 1. pl. in Gelderland; 2. alom; 3. Sociaal Economische Raad; 4. onder; 5. toegankelijk; 6. patroon; 7. roofdier; 8. reinigingsmiddel; 9. apparaat; 11. roem; 12. opgewekt; 13. voorzetsel; 14. veeleer; 18. soort stof; 20. getemd; 23. kraan; 29. lichaamsziekte; 30. dekkleed; 31. scheepseigenaar; 33. afscheiding; 39. nuttige dieren; 40. oude maat; 41. lidwoord; 43. voormiddag; 44. vrouwenhoofddeksel; 45. plaaggeest; 46. nieuwe regel; 47. benauwd; 48. gemelijk; 49. legeraanvoerder; 50. betreffende; 52. lid v. verdienste; 53. teken in de dierenriem; 55. bitter vocht; 57. Eng. titel; 63. deel v.e. wiel; 64. vulkaan; 66. voornemen; 67. Ind. eiland; 69. wachter (hemellichaam); 70. kelner; 71. pl. in Rusland; 72. van dezelfde soort; 74. onverzadigd koolwaterstof; 77. uitgestrekte mosvlakte; 79 drijftil; 82. oude Spaanse munt; 84. aanw. vnw; 86. voorzetsel; 87. Europeaan; 89. ik; 90. jonge spiering; 92. een weinig; 97. verdieping; 98 bezinksel; 99. knaagdiertje; 100. plaats in België; 101. eerwaarde (afk.); 103. inzet bij een spel; 106. afsluitmiddel; 108. Europese taal; 110. pl. in Zwitserland; 111. nietapparaat; 113. ongebruikte; 114. op dezelfde wijze; 117. drank; 118. ontkenning; 119. slaapplaats; 120. pl. in Friesland; 123. voorheen; 124. vogelwoning; 126. buitenverblijf bij Apeldoorn; 128 rekenk. getal; 130. pl. in Gelderland; 131. drank; 133. de onbekende; 135. insekt; 136. blijkens de akten; 137. Spaanse vloot; 138. tiran; 140. ingrediënt om te bakken; 141. deel v.e. zwaard; 143. ondier; 145. pl. in Overijsel; 146. van tanden voorzien; 148. kleurstift; 150. pl. op de Betuwe; 152. gravin van Holland; 154. bezit; 156. pl. in Zeeuws-Vlaanderen; 157. vorstentitel; 159. Ierland; 161. Meesters (afk.) 165. Christelijk Historische Unie (afk.).

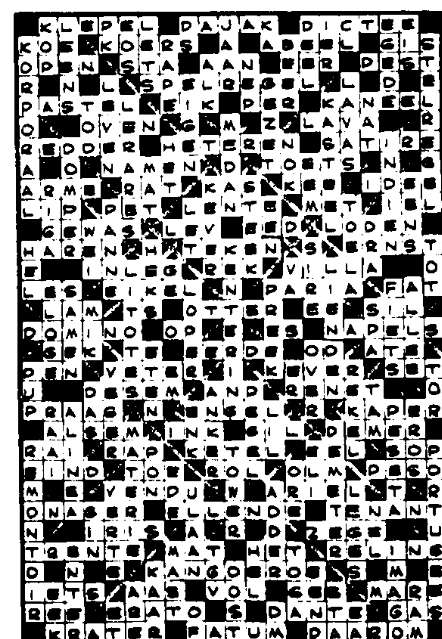
* * * * * * * *

UIT HET grote aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van twee weken geleden is uiteindelijk als gelukkige winnares van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Zuster Constance
St. Joseph Convent
Sint Maarten

Haar prijs zal haar worden opgestuurd.

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:



Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 31 augustus 1984 en duidelijk op de enveloppe vermelden:
KRUISWOORDPUZZEL.
Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

Een Marxist is een Jaguar

Britse mijnwerkersleider Arthur Scargill bezig met klassenstrijd



• Mijnwerkersleider Arthur Scargill: Balsem op de wonden.

LONDEN — In de 'Who's who?' zal men naam en levensloop van Arthur Scargill vergeefs zoeken. De leider van de Britse vakbond van mijnwerkers, NUM, onbewimpeld een revolutionair socialist, zou zich besmet voelen als hij in deze personenvraagbaak was opgenomen, zo meent Ewout Janse in de Haagsche Courant.

Voor hem geen kapitalistische maatschappij, maar de klassestrijd en de verkettering van de 'burgerlijke' pers die hem weliswaar uitvoerig aan het woord laat, maar waarvoor hij dezelfde paranoïde afkeer toont als zo menig links radicaal. Zelfs Scargills leeftijd laat zich niet nauwkeurig vaststellen. Vast staat dat hij in de oorlogsjaren de schoolbanken van zijn geboortedorp Worsborough in Yorkshire heeft bezet. Onder zijn klasgenoten gold hij als een type dat nadrukkelijk haantje de voorste wilde zijn. Zijn vader was mijnwerker — een overtuigd communist die zijn zoon al vroeg voedde met Marx en Lenin. Zelf voegde Arthur daar 'sociale' schrijvers als Jack London en Mark Twain toe. Tegen zijn zin volgde Arthur het voorbeeld van de vader en werkte 20 jaar in de mijn. Daarom kan hij nu tegenover de achterban van de mijnwerkersbond er zich altijd op beroepen het zelf allemaal meegemaakt te hebben.

COMMUNIST

Scargill begon als communist, ontpopte zich in de jeugdbeweging van die partij als een pienter organisator. Hij schuwde het debat niet. Het voerde hem al op jeugdige leeftijd naar Cuba en de Sovjet- Unie, waar hij met Chroetsjev debatteerde. Hoewel later — vooral om reden van politieke doelmatigheid — lid van Labour geworden, heeft hij zich van dergelijke symbool- figuren nooit gedistantieerd. Zo liet deze oratorisch begaafde man zich ertoe verleiden de Poolse 'Solidariteit' publiekelijk te veroordelen en het neerschieten van het Koreaanse vliegtuig door de Russen te vergoeilijken.

Scargill liet zich van meet âf aan kennen als een vechter die zijn maats in de mijn tot actie wist aan te sporen. Onstuitbaar elleboogde hij zich een weg naar de top — eerst als secretaris van de NUM in het strijdbare Yorkshire, sinds enige jaren is hij de met ruime meerderheid gekozen president voor het leven van de NUM. Hij heeft de bond tot de meest linksgerichte vakorganisatie van het Verenigd Koninkrijk gemaakt.

DODENLIJST

Met onmiskenbaar talent heeft Scargill zich sindsdien aan het hoofd van zijn troepen geschaard. Hij verzon de mythe van een soort 'dodenlijst' voor onrendabele mijnen die het staatskolen- bedrijf heimelijk zou hebben opgesteld.

Ook al is het niet helemaal juist, het mist zijn effect niet. Het merendeel van de jongere geradicaliseerde mijnwerkers in Schotland, Yorkshire en zuid-Wales is dan ook bereid hem door dik en dun te volgen. De ontberingen van twintig weken mijnwerkers- staking zijn daarvan het bewijs.

Scargill is een groot organisator en heeft als iedere behendige volksmenner het vermogen precies en overtuigend te verwoorden wat er in de leden omgaat. Tijdens een 'mijnwerkersgala' in de midden- Engelse stad Durham sprak hij van 'de bewonderenswaardige menigte' tot wie hij het voorrecht had zich te richten.

Dat is balsem op de wonden van mensen die per persoon al 4000 dollar loon hebben verspeeld en nog maanden van armoede voor de boeg hebben. Zij jubelden — en vroegen zich allang niet meer af of het met het arbeids- conflict misschien ook anders had gekund.

ALLES

Van Arthur Scargill aanvaarden zij nu alles. De onverwachte lange duur van de door hem gelaste arbeids- actie, de geringe materiële steun die de bond hun geeft. En de dure flat die hij op kosten van de bond in Londens Barbican onderhoudt, zelfs de 4,2 liter Jaguar met chauffeur / lijfwacht waarmee deze hoog gesalarieerde volksjongen (ruim 35.000 dollar per jaar) van actiegebied naar actiegebied zoeft.

Als hij de slag van deze staking mocht winnen, zal zijn aanzien als één van de machtigste mannen van dit land onmetelijk zijn. En een nederlaag zal hij vermoedelijk overleven. Tot zover Ewout Janse in de Haagsche Courant.

Renteverlaging beloofd; rente toch met 2 procent verhoogd

Onbehagen over Thatcher groeit in Conservatieve partij

GROOT-BRITTANNIE heeft een ontmoedigende periode achter de rug, die ook het imago van Margaret Thatcher als de grote leidster, steeds zeker van haar zaken, niet ongeschonden heeft gelaten. De voortgaande waardevermindering van het pond ten opzichte van de dollar heeft er toe geleid dat het disconto met 2% is verhoogd. Die ontwikkeling bracht onvermijdelijk met zich mee dat ook de hypotheek-rente steeg.

Wat menige huis-bezitter vreesde, werd dan ook bewaarheid: de bouw-fondsen besloten tot een rente van 12,5%, een drastische vermeerdering met 2,25%, wat huis-eigenaars in een aantal gevallen op enkele honderden guldens per maand meer komt te staan. Zo bericht Ewout Janse vanuit Londen in de Haagsche Courant. Zoiets komt hard aan — in het bijzonder bij de bevolkings-groepen die veelal bereid zijn Margaret Thatcher hun steun te geven. Economen zullen te eeuwigen dagen strijden over de vraag welke ongunstige ontwikkelingen aan welke factoren moeten worden toegeschreven.



MARGARETH THATCHER
...rente- peil...

De premier wordt niet moede te betogen dat het aan het rentepeil in de Verenigde Staten te wijten is dat het pond-sterling zo sterk wordt ondermijnd. Dat is ongetwijfeld slechts een deel van de waarheid. Oppositie-leider Neil Kinnock zei in het Lagerhuis dat mevrouw Thatcher de onuitstaanbare gewoonte heeft alle ongunstige verschijnselen toe te schrijven aan omstandigheden waarover zij geen zeggenschap heeft. Maar, zo wilden Kinnock en woordvoerders van andere fracties weten — hoe zit het met het effect van de al 20 weken durende mijnwerkersstaking en van de havenarbeiders?

Het klimaat van toegenomen sociale onrust is zeker ook een oorzaak van de verzwakking van het pond. Voeg daarbij een onverwacht sterk gestegen omloop van de geld-hoeveelheid in juni — en een beeld rijst van een economische situatie die in sterk contrast is met wat de regering het parlement en het publiek zo gaarne voor ogen stelt. "De economie is in goede vorm", zo zei de eerste minister in het Lagerhuis. Ten overstaan van de onloochenbare feiten was dat krasse taal. Labour barstte uit in een hol en vreugdeloos gelach en op de achterbanken van de conservatieven heerste tenminste een bedremmelde stilte.

GERUCHTEN

Geen wonder dat hier en daar berichten de ronde doen over strevingen in de boezem van de partij om naar een opvolger van Margaret Thatcher uit te zien. Het feit dat zulke geruchten opduiken, is belangrijker dan het gehalte van hun waarschijnlijkheid.

In haar omgeving verluidt dat een jaar na een klinkende verkiezings-overwinning dergelijke reacties te verwachten zijn: de oppositie is onmachtig tegenover een regeringspartij met een meerderheid van 140 zetels. Bij gebrek aan echte spanning zetten de media zich er toe conflicten binnen de regerende partij te 'ontdekken' of te overdrijven.

Maar wat schuilt er voor overdrijving in de vaststelling dat kortgeleden Thatcher de kiezer nog rente-verlaging beloofde in plaats van verhoging — en hoe moeten de Tory-afgevaardigden dit in hun kies-districten, waar het wemelt van de huiseigenaren en kleine zakenlieden, verkopen?

ONBEHAGEN

Onmiskenbaar verbreidt zich het onbehagen over de gang van zaken. Over de stijging van de rente, over het voortduren van een mijnwerkers-staking, die natuurlijk al lang een politiek verschijnlijk is en waar zich de regering en de premier al te nadrukkelijk buiten houden. En dat gevoelen wordt nog versterkt door een slijtage-factor die zich in steeds sterkere mate tegen de premier lijkt te richten.

Margaret Thatcher is wat men een 'uitgesproken type' zou kunnen noemen, met haar sterke en zwakke kanten. Eén van haar opvallendste eigenschappen is haar vastbeslotenheid, de onwankelbaarheid waarmee zij haar (vooral monetaristische) overtuigingen aanhangt. Zoiets slaat licht om in pedanterie, arrogantie, betweterij en onvermogen te luisteren naar anderen met meer genuanceerde oordelen. Na een slechte periode is de neiging haar in dergelijke termen te duiden onmiskenbaar toegenomen. Aldus Ewout Janse in de Haagsche Courant.

Terug naar diplomatie

GAAN AMERIKA EN Rusland terug naar de (geheime) diplomatie om de betrekkingen tussen beide landen te verbeteren? Zo werd namelijk bekend dat in september in Wenen geheime besprekingen worden geopend tussen de Sovjet- Unie en de Verenigde Staten over de 'militarisering van de ruimte', de ruimtewapens. Het aanbod daarvoor is afkomstig van Rusland: eind juni deed Moskou het voorstel om dergelijke besprekingen te beginnen. De Amerikanen gingen akkoord, maar zeiden dat zij ook de kernwapens ter sprake wilden brengen. Dat viel mis bij de Russen: via het persbureau Tass lieten zij weten geen voorwaarden vooraf te willen. De Amerikanen hadden weer eens 'negatief' gereageerd, zei het bureau.

Uit Washington kwam een positieve reactie: er zullen geen voorwaarden vooraf worden gesteld. De woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken drukte zich uiterst behoedzaam uit: kennelijk is er de Amerikanen veel aan gelegen dat het initiatief niet de grond wordt ingeboord. Dat kan er op duiden dat de besprekingen zonder de tamtam zullen worden gehouden die de laatste jaren de contacten tussen beide landen hebben begeleid. De besprekingen in Genève over de plaatsing van de raketten voor de middellange afstand en recentelijk de conferentie in Stockholm hebben duidelijk aangetoond hoe moeilijk het onderhandelen is als de hele wereld gespannen zit toe te kijken of mee probeert te praten.

Genève was er een schoolvoorbeeld van hoe het niet moet. Het onderwerp van het gesprek was uiterst omstreden en object van nationale discussies en bewegingen. In allerlei landen van West- Europa werden de demonstraties tegen plaatsing van de raketten gehouden, een factor die zeker de politiek van de Russen beïnvloedde. Aan de onderhandelingstafel konden zij er van uitgaan dat in enkele landen plaatsing aanleiding tot grote spanningen zou geven en dat hebben zij zeker geïnterpreteerd als een versterking van hun onderhandelingspositie. Omgekeerd ging het de Amerikanen er om dat de eenheid binnen de NAVO werd gedemonstreerd en dat weer kon aanleiding zijn tot verstarring aan de Amerikaanse kant.

Bij het begin van de besprekingen was nadrukkelijk overeen gekomen dat zij in het geheim zouden worden gehouden, persconferenties zouden bijvoorbeeld niet worden gegeven. Het leek een vorm van geheime diplomatie, maar dat was slechts schijn. De activiteiten aan het 'thuisfront', zowel in de Verenigde Staten als in een aantal Europese landen, in het bijzonder Nederland en West- Duitsland zorgden er voor dat Genève onder grote druk kwam te staan: de grens tussen de diplomatie en politiek vervaagde. De uitlatingen in Washington en Moskou werden belangrijker dan wat er in Genève achter gesloten deuren werd gezegd en dat mede leidde tot een mislukking van de conferentie.

De grens tussen diplomatie en buitenlandse politiek: het gaat hier om een wezenlijk verschil. Diplomatie is geen doel op zichzelf, maar een methode. Langs de weg van de redelijkheid wordt gepoogd souvereine staten met elkaar te verzoenen dan wel tot een afweging van belangen te komen om aldus te voorkomen dat er ernstige conflicten ontstaan. In die gevallen is de diplomatie een instrument waarvan de buitenlandse politiek gebruik kan maken om tot een schikking te komen. Met dit instrument kan echter alleen onder bepaalde voorwaarden en omstandigheden worden gewerkt. Zodra namelijk de politiek en publiek — twee factoren die steeds weer op elkaar inwerken — zich in het openbaar met de onderhandelingen gaan bemoeien en die onder druk zetten, wordt de diplomatie machteloos.

Een voorbeeld van een aanvankelijk machteloze diplomatie uit een wat verder verleden zijn de onderhandelingen na de Tweede Wereldoorlog over Oostenrijk. De Russen voelden er niets voor om de status van dit land — bezet gebied — te veranderen. Met name Molotov, de toenmalige Sovjet- minister van Buitenlandse Zaken verzette zich daartegen: Moskou vond dat het land maar bezet gebied moest blijven, want dat was in het belang van Rusland. De westerse geallieerden dachten er precies tegenovergesteld over en probeerden in langdurige onderhandelingen de Russen tot andere gedachten te brengen. In totaal hielden de onderhandelaars niet minder dan vierhonderd zittingen over dit onderwerp, maar men kwam geen millimeter verder.

Er deed zich een situatie voor zoals die vorig jaar ook voorkwam bij de rakettenonderhandelingen in Genève. Aan beide kanten werd er propaganda bedreven, de gesprekken over Oostenrijk werden in feite door Rusland gebruikt om de zaak uit te stellen, terwijl de indruk werd gewekt dat er toch echt werd onderhandeld. De diplomaten echter wisten wel beter. Pas toen Moskou bereid bleek zijn starre standpunt ('geen andere status voor Oostenrijk') te verlaten en met name Molotovs invloed in het Politbureau verminderde, bleek voortgang mogelijk. Nadat de Sovjets eenmaal die beslissing hadden genomen, waren de onderhandelingen binnen een paar weken achter de rug. Als diplomaten ruimte van hun regeringen meekrijgen, kunnen zij vaak achter gesloten deuren op een niet emotionele, precieze manier uitstekende resultaten bereiken: onderhandelen is hun vak.

Er wordt vaak — in het bijzonder in de politiek — bezwaar gemaakt tegen geheime diplomatie: er worden overeenkomsten gesloten zonder de bevolking er iets van afweet, terwijl het toch om haar belangen gaat, zo wordt dan gezegd. Aan de andere kant: als de hele wereld zit mee te kijken en bij beide partijen de emoties worden opgejaagd, is de ruimte voor de onderhandelingen vrijwel nihil. De huidige relaties tussen de Verenigde Staten en de Sovjet- Unie zijn weinig hartelijk en aan beide zijden worden kwalijke kanten van de ander breed gemeten. In zo'n situatie kan de diplomatie niet werken. Tegen die achtergrond beschouwd geeft het enige hoop nu beide landen aan tafel gaan zitten zonder bijvoorbaat al voorwaarden en standpunten te hebben bepaald. Mogelijk worden ook openingen gevonden voor andere onderwerpen dan het punt dat nu op de agenda staat.

Het bovenstaande commentaar van hoofdredacteur De Kok verscheen in de Haagsche Courant.

Land blijft eigendom, van opbrengst slechts 20% naar staat

Chinese communist in de ban van de winst

LANDBOUW- COMMUNES, eens door de Chinese regering uitgeroepen als dé weg naar zelfstandigheid en welvaart, zijn uit de gratie. De regering haalt de bezem door het economische systeem van dit enorme land van één miljard mensen, en dit betekent voor de communes 'oude stijl' dat ze nog voor het eind van dit jaar zullen moeten verdwijnen om plaats te maken voor efficiëntere kleine boeren- bedrijfjes. En wat opmerkelijk is: deze boeren- bedrijfjes zullen gebaseerd zijn op het altijd zo verguisde begrip winst.

Waarom? Li Jian Ye, bestuurs- functionaris van Hongshang waar het nieuwe landbouw- systeem wordt beproefd: "Landbouw- communes hebben nooit goed gefunctioneerd. Sommige boeren leveren veel productie, anderen zijn lui en verbouwen veel minder. Voortaan krijgen de boeren loon naar werken. De stimulans om al het beschikbare land te benutten, wordt dus groter en dus zal de opbrengst groter worden".

Hongshang, één van de buitenwijken van de grote industriestad Wuhan, staat model voor het nieuwe landbouw- systeem dat leider Deng Xiaoping en zijn eerste minister Zhao Ziyang als onmisbaar element hebben geïntroduceerd in hun geliberaliseerde economische politiek. Het maoïstische geloof in gelijkheid is aldus verdrongen door de geloofs- artikelen uit het kapitalistische Westen: winst maken en rijk worden.

CONTRACTEN

Zoals vroeger met de landbouw- communes gebeurde, wordt nu Hongshang gepresenteerd als een mijlpaal op de Grote Weg Vooruit. Zo hebben de Japanse minister Yasuhiro Nakasone en na hem groepen journalisten reeds een bezoek gebracht aan de model- gemeenschap in deze voorstad van Wuhan. Om de agrarische productie op te voeren, wil de regering de boeren toestaan meer producten op de vrije markt te verkopen en zo direct zelf te profiteren van hun inspanning.

Het gezamenlijke boeren is vervangen door een contractsysteem. Boeren- families sluiten een langlopend contract met de staat af over het beheer van een stuk land. Ze hebben dan de directe verantwoordelijkheid voor de productie op dat stukje land. In Hongshang is het al mogelijk een contract voor 15 jaar af te sluiten.

Het land blijft echter altijd staats- eigendom, maar van de opbrengst hoeft de boer slechts 20% aan de staat af te dragen. Hongshang, dat 970 inwoners telt, is verdeeld in vijf dorpen. De meeste boerderijtjes in dit middeldorp verbouwen groenten voor Wuhan, een uitgestrekte stad aan de Yantserivier met bijna zes miljoen inwoners.

VARKENS EN VIS

Volgens Wei Hui Zheng, die aan het hoofd staat van het dorpje Beigong, houden alle gezinnen varkens en hebben sommigen ook een contract om vis te kweken. Het is een aantrekkelijk oord: kippen scharrelen over het erf, honden liggen lui in de zon en op de achtergrond staan de tuinbonen netjes in militaire rangorde opgesteld op het land.

Li zegt dat het inkomen in Hongshang 612 yuan (966 Nd. gulden) per jaar bedraagt, bijna het dubbele van het gemiddelde inkomen van de landarbeider.

Alle inwonenden van Hongshang hebben rechthoekige huizen. De meeste landbouwers hebben ook een gas- aansluiting, en volgens Li hebben velen van hen televisie en een electrische ventilator.

Wei Shi Zhong, 25 jaar oud, woont in Hongshang. Hij is pas getrouwd. In zijn huis vertelt hij dat hij 3.000 yuan (4.500 Nd. gulden) heeft verdiend aan de verkoop van 'contractvis'. Aan de journalisten laat hij in zijn slaapkamer zijn nieuwe meubels zien. In de woonkamer staan een draagbare radio, een cassetterecorder en een televisie te glimmen van trots.

EEN KIND

De familie van Hongshang, die het meeste verdient, bestaat uit negen mensen. Zeven van hen werken. Per jaar brengen ze samen een inkomen van 14.500 yuan (zo'n 25.000 Nd. gulden) binnen, een hoog inkomen in China. Grote families zijn echter iets uit het verleden, sinds de regering haar 'een- kind- politiek' met kracht door voert, onder meer door het tweede met straf voor de ouders te verwelkomen en het derde kind verplicht te laten aborteren. In de afgelopen drie jaar heeft geen enkele familie in Hongshang een tweede kind gekregen. In het binnenland van China is de bevolkingsmaatregel van de regering weinig populair. Daar geldt altijd nog de regel: vele handen brengen veel geld in huis.

De overheid probeert het aantal mensen dat op het land werkt te verminderen. Vele families in Honghsang zijn nu betrokken in aanverwante beroepen zoals weven, transport en de verwerking van landbouw- producten.

Over het algemeen lijkt de hervorming van de landbouw resultaat af te werpen. China produceerde vorig jaar voor zo'n 500 miljard gulden aan landbouwproducten, 9 1/2% meer dan het jaar daarvoor.

Bovenstaande beschouwing verscheen in de Haagsche Courant.

van de persoonlijkheid in het individu, wat op hetzelfde neerkomt; 2) een streven naar collektieve verantwoordelijkheid in de gemeenschap, waarin elk zelfstandig individu mede verantwoordelijk moet worden gesteld voor elk ander individu; en 3) een streven naar integratie van de gemeenschap niet in de zin van aanpassing van de ene mens aan de ander, of van de eenling aan de groep, maar juist in de aanvaarding van iemands anders-zijn en dat, in de meest ruime zin die denkbaar is.

De FAVI kwam in 1974 natuurlijk niet zo maar uit de lucht vallen. Aan de officiële oprichting was ongeveer anderhalf jaar van voorbereiding vooraf gegaan waarin reeds enkele aktiviteiten naar de visueel gehandicapten toe werden ondernomen, doch vanaf het moment dat de stichting rechtspersoonlijkheid had verworven, had het alles weg van een vliegende start, net de oprichting van vrijwilligers-werkgroepen voor mobiliteits-training, voor peuter- en kleuter-begeleiding en voor een handenarbeid-programma dat zich, tot op de dag van vandaag nog steeds mag verheugen in grote belangstelling, zowel van volwassen en bejaarde blinden en slecht-zienden zelf als van het grote publiek. Thans heeft de FAVI vier werksters in volledige dagdienst, betaald door het eilandgebied Aruba, te weten: een maatschappelijk werkster, een revalidatie deskundige, die zich vooral bezig houdt met zogenaamde home teaching aan volwassenen, en twee onderwijzeressen speciaal belast met de begeleiding van kinderen die op reguliere scholen worden geïntegreerd. Ook de betrokken scholen, onderwijzers en ouders worden bij die begeleiding nauw betrokken en regelmatig krijgen de kinderen speciale bijlessen in het FAVI Aktiviteiten-centrum aan de Campanastraat 5 te Tarabana.

Naast de betaalde werkkrachten leunt de FAVI zwaar op een flink legertje vrijwilligsters, onder wie men ook de bestuursleden zelf zou kunnen rekenen. Echter, zelfs ten aanzien van haar vrijwilligsters is de FAVI soms een lastige "bazin", zoals uit sommige jaarverslagen en uit de brochure FAVI - ANNO-RAMA blijkt. Niet omdat iemand zichzelf vrijwilliger beschikbaar stelt, kan hij, of zij, zich vrijblijvend inzetten en geheel naar eigen goeddunken te werk gaan. Men heeft zelfs wel eens een keiharde maatregel moeten doorvoeren en een "zeer goedwillende" uit het werk moeten verwijderen, zo valt te lezen in de brochure, omdat met de beste bedoelingen getracht werd de FAVI op het verkeerde pad te brengen. Het ging hier kennelijk om mensen, wier goed bedoelde ouderwetse liefdadige instelling niet in staat was de geheel andere, moderne FAVI-aanpak te begrijpen.

Wie het aktiviteiten-centrum van de FAVI bezoekt, achter DOMUS CORUBA in Tarabana, komt voor enkele verrassingen te staan, net als de tien Portorikijnse meisjes, die er, vorig jaar tijdens het Tweede Internationale Symposium over Visueel Gehandicapte Peuters en Kleuters in werden ondergebracht op veldbedden van de SKA. Toen zij, via hun studiegroep-voorzitter hadden geschreven dat ze dolgraag het symposium *"zo dicht bij huis"* wilden bijwonen, maar de hotel-kosten niet konden betalen, liet de FAVI-secretaris hen weten dat ze, als ze wilden, in het **"oficina de la FAVI"** konden kamperen: Afgaande op het woord *"oficina"* verwachtten de jongedames te worden ondergebracht in een of ander hoog en onaangenaam bouwwerk en zij waren dan ook blij verrast toen ze bij het FAVI-kantoor werden gedropt en het direkt omdoopten in *"nuestra casa en Aruba"*.

De mensen van de FAVI zijn *"down to earth"* schreef Roger Snow in Antillean Review van april jl. En inderdaad, zowel de vorm, als de omvang en inrichting van het aktivieiten-centrum zijn alles behalve groots en pompeus. Maar de materialen, lektuur en hulpmiddelen die erin voorradig zijn, spreken boekdelen. Geen moeite is kennelijk te groot om ervoor te zorgen dat de kliënten ten volle aan hun trekken komen.

TV-LOUPES

Er zijn in de loop van de jaren al drie televisie-loupes aangeschaft van drie verschillende merken, waarvan er een tegen gereduceerde prijs aan een gezin is doorverkocht, terwijl er een dezer dagen een vierde moet arriveren ten behoeve van een schoolgaand kind. Dit zijn televisie-toestellen met een camera met zoomlens eraan of ingebouwd waarmee teksten, tekeningen, foto's enzovoort zeer sterk vergroot kunnen worden weergegeven voor zeer slechtzienden. Bovendien is ten behoeve van de secretaris van de stichting een OPTACON leesapparaat aangeschaft, een apparaat dat het mogelijk maakt voor een volslagen blinde om normaal gedrukte teksten te lezen. Eenzelfde apparaat is inmiddels ook op initiatief van het FAVI-bestuur aangekocht ten behoeve van de uitvoerend directeur van de Caribbean Council for the Blind, de heer Aubrey Webson, uit Antigua. Het benodigde geld ervoor werd bijeengebracht door drie relaties van de FAVI, de Nationale Stichting Gelderse Hulp aan Blinden, Helen Keller International in New York, Verenigde Staten en de Canadian National Institute for the Blind in Toronto, Canada.

„Zulke eenvoudige dingen zijn een bewijs van de noodzaak van persoonlijke relaties", zegt FAVI-secretaris Henk de Beijer. „Men is wel eens een beetje sceptisch", vervolgt hij, „over de sterke internationale oriëntering van een kleine instelling als de FAVI op een klein eiland als Aruba, maar het is juist die kleinheid die grote specialisatie en sterke uitbouw onmogelijk maakt. Het enige alternatief is dan dat je zoveel mogeli k vrienden elders maakt die je kunnen helpen daaraan het hoofd te bieden."

MICRO-KOSMOS

Het heeft er alle schijn van dat deze omstandigheid, goed uitgebuit, zelfs grote voordelen oplevert, want tijdens het internationale symposium van 22 tot en met 27 mei van het vorige jaar, waarop vertegenwoordigers van 32 verschillende nationaliteiten aanwezig waren, bleek wel dat men allerwege lof had voor de aanpak en werkwijze van die kleine Arubaanse instelling.

„Aruba is een micro-kosmos", zei Sherry Raynor, voorzitster van het International Institute for Visually Impaired 0-7 Inc. in East Lansing, Michigan en de motor achter het internationale symposium. „Hier gebeurt alles wat in een groot land ook gebeurt, alleen op een heel kleine en overzichtelijke schaal. Daardoor kan een instelling als de FAVI ook gemakkelijk een totaal beleid voeren en loopt niet zo gauw de kans verstrikt te raken in deeltaken."

Ook dr Dena Gruman, die vorig jaar november gedurende een week op Aruba verbleef om de FAVI te adviseren inzake de aanpak van meervoudig gehandicapte kinderen, was wild enthousiast over de aanpak op Aruba. Zij werd, in de paar dagen dat zij zich intensief inzette niet alleen voor het werk van de FAVI van groot belang, maar ook voor de Stichting de Geestelijk Gehandicapte, vooral ten aanzien van de groep meervoudig gehandicapte kinderen op Bibito Pin en voor de school voor slechthorenden Scucha Nos met als resultaat dat er een gezamenlijk verzoek werd ingediend door die drie instellingen en de Stichting Hulp aan Slecht-horenden om mevrouw Gruman tenminste eenmaal per jaar op kosten van de eilandelijke overheid te laten terugkomen. Een dergelijke, veelzijdige expert, die bovendien groot begrip aan de dag legde voor de verschillen in cultuur, heeft Aruba niet continu nodig, maar een regelmatige inbreng van dergelijke zijde is wel onontbeerlijk als onze gemeenschap haar gehandicapte kinderen en vooral de meervoudig gehandicapten ook een reële kans op een menswaardige ontwikkeling wil garanderen. Het is dan ook beslist te hopen dat de overheid zal inzien dat bezuiniging op een dergelijk punt haar uiteindelijk duur te staan zal komen zowel in vezorgings-kosten van de betrokken gehandicapten als in moreel prestige. Dr Dena Gruman, die zo ogenblikkelijk haar hart verloor aan Aruba, dat zij de nodige boeken heeft meegenomen om Papiamento te leren (zij spreekt ook Swahili omdat ze enkele jaren in Kenia heeft gewerkt) zou het liefst elke drie maanden terug komen om de door haar op gang gebrachte programma's te evalueren en telkens bij te sturen, maar zij beseft heel wel, dat overal de tering naar de nering moet worden gezet.

OEKAZE

Of de Arubaanse overheid onder de huidige economisch moeilijke omstandigheden het overwegende belang van een goede aanpak van de gehandicapten problematiek inderdaad inziet is een open vraag. Men zou het bijna als een veeg teken kunnen beschouwen, dat een van de eerste groepen die door een overheids-commissie in het kader van de bezuinigingen werd benaderd, juist de welzijns-stichtingen en organisaties waren. Ze kregen bovendien nog, sommige nadat ze al door de commissie waren gehoord, een officieel schri ven van het BC op hun dak, waarin zonder enige nuancering werd opgedragen om maar even aan te geven hoe zij tien procent wilden bezuinigen. Ook de FAVI kreeg een dergelijke oekaze, terwijl ze geen overheids-subsidie ontvangt, maar alleen salariëring en kilometer-vergoeding voor haar vier funktionarissen. In een televisie-interview, bij gelegenheid van de opening van een tentoonstelling van de FAVI in de Openbare Bibliotheek, merkte de FAVI-secretaris daarover op dat de overheid er verstandig aan zou doen bi de welzijns-stichtingen een kijkje te komen nemen om te zien hoe daar al jaar in jaar uit uitermate zuinig gewerkt wordt en hetzelfde te doen.

Volgens cijfers van de Verenigde Naties moet in ontwikkelde landen rekening worden gehouden met het feit dat rond tien procent van de bevolking in ernstige of minder ernstige mate gehandicapt is. Het aantal visueel gehandicapten in een ontwikkeld land, en volgens de FAVI kan men, wat dit betreft Aruba zeker tot de ontwikkelde landen rekenen, ligt rond de drie à vier promille. Op Aruba kan dat iets hoger zijn, door de hoge graad van bloed-verwantschap, als gevolg van de kleine gemeenschap, waardoor bepaalde erfelijke afwijkingen zoals *retinitis pigmentosa* er verhoudings-gewijs veel voorkomen. In een land als Indonesië — zo kan men in de brochure FAVI - ANNO-RAMA lezen — is een vol procent van de bevolking totaal blind. De belangrijkste oorzaak van blindheid in de landen van Afrika en Azië — zo kan men er ook in lezen — is vitamine A gebrek — wat vooral bij kinderen tot uitdroging van de ogen leidt *(xerophthalmie)*.

Op Aruba is het vooral *glaucoom* dat nogal veel slachtoffers maakt, omdat deze kwaal zowel erfelijk is als in meerdere mate voorkomt bij gekleurde bevolking dan onder blanken. Overigens hoeft *glaucoom* — dat is: hoge druk in de oogbollen, wat niets te maken heeft met de bloeddruk) — vooral als het pas op middelbare of latere leeftijd optreedt, beslist niet tot blindheid te leiden, als men maar strikt de voorschriften van de oogarts opvolgt. Andere veel voorkomende oog-afwijkingen op Aruba zijn *bijziendheid* die echter in de meeste gevallen niet tot een ernstige visuele handicap hoeft te leiden en *restino atie* als gevolg van suiker-ziekte waarvan echter nooit te voorspellen is of een suiker-patiënt er wel door getroffen zal worden of niet, terwijl er bovendien in sommige gevallen tegenwoordig een nieuwe operatie *vitrectomie)* voor bestaat. Bovendien komt er op Aruba een vrij hoog aantal gevallen van *retinitis pigmentosa* voor, een aangeboren erfelijke afwijking, waartegen nog geen enkele remedie bestaat en die vroeger of later onherroepelijk tot blindheid leidt.

Het grote aantal meervoudig gehandicapte kinderen op Aruba is vooral het gevolg geweest van de epidemie van *rode hond (rubella)* die in de jaren 1971-'72 en kort daarop het eiland getroffen heeft. Tegenwoordig worden alle jonge meisjes tegen *rode hond* ingeënt.

LENINGEN

Het gaat de FAVI in eerste instantie om de praktische aanpak van de problemen van blinden en slecht-zienden op Aruba. Daar zijn de werk-programma's op gericht van maatschappelijk werk, thuis-revalidatie, peuter- en kleuter-begeleiding, geïntegreerd onderwijs, groeps-revalidatie met handen-arbeid-therapie, groeps-gesprekken, excursies, recreatie en financiële noodhulp. Dit laatste punt weerspiegelt in optima forma de filosofie achter het totale werk. De FAVI wil namelijk per sé geen ouderwetse *liefdadigheid* bedrijven, doch de verantwoordelijkheid voor de oplossing van persoonlijke problemen, ook al komen die voort uit de visuele handicap, bij de persoon zelf leggen. Men geeft geen oude kleren, een pannetje soep, maar *leent* de betrokkene het geld om zelf zijn probleem op te lossen op de manier zoals hem zelf goed dunkt. Die *leningen,* die renteloos zijn, moeten weliswaar worden terug betaald, maar het kan de FAVI niet schelen of men daar vijftig jaar over doet. Het gaat er — zo wordt gesteld — namelijk helemaal niet om dat het geld terug komt, maar dat het individu in staat gesteld wordt zelf de verantwoordelijkheid op zich te nemen voor de eigen problemen.

Overigens, zo wordt ruiterlijk erkend, is het integratie ideaal onmogelijk te verwezenlijken zolang de gehandicapte, als gevolg van zijn opgelopen handicap tot een minimum-lijders-bestaan wordt veroordeeld. Vandaar dat de FAVI bijna vanaf het begin aktie heeft gevoerd om de overheid ertoe te bewegen de sociale omstandigheden te verbeteren. Dat gebeurde in 1976 met een nota *Compensatie-uitkering* en in 1978-'79 met de nota *"Ley pa un, Ley pa tur"*, waarin gepleit werd voor de invoering van een algemene volks-verzekering voor revalidatie en tegen arbeidsongeschiktheid. Alle lovende woorden ten spijt is er echter nooit iets mee gedaan. Het enige succes dat de FAVI met een publieke sociale aktie wist te behalen, was in 1976-'77, toen de stichting bleek dat vele bejaarde visueel gehandicapten in ernstige financiële problemen zaten wegens de onregelmatige uitbetaling door de SVB op Aruba van de bejaarden-pensioenen. De nogal felle aktie had tot resultaat dat de AOV-pensioenen voortaan vóór de tiende van de maand worden uitbetaald. Daarvan profiteren natuurlijk niet alleen de visueel gehandicapte bejaarden, maar allen die van hun AOV-uitkering moeten leven, en dat zijn er nogal wat.

PUBLICITEIT

Al met al schuwde de FAVI nooit de publiciteit. Dat bleek ook wel toen zij, in 1977 fel uithaalde tegen de overheids-subsidie aan de Miss Teenage Intercontinental-verkiezingen en de mogelijke komst naar Aruba van de Miss Universe-verkiezingen. Het was, in dat verband niet eens moeilijk, zo stelt de FAVI, om het agressief

Tien jaar Favi

* * * * *

op te nemen voor de waardigheid van de vrouw, want, „de benadering van de vrouw als kijk-objekt is even verwerpelijk als de benadering van een blinde als zielig objekt". Ook hier lagen de repercussies ver buiten het direkte werk-terrein van de FAVI met FAVI-bestuurders drs Roly Sint Jago en Henk de Beijer, die verwikkeld raakten in een fel radio-debat over de vrouwen-emancipatie en met als resultaat dat het Arubaanse bestuurscollege besloot dit soort evenementen niet langer financieel te steunen.

Overigens blijkt uit het indrukwekkende overzicht van hoogtepunten uit de geschiedenis van de FAVI, zoals dat staat afgedrukt in FAVI - ANNO-RAMA, dat de eilands-bestuurders wel degelijk oor hebben voor het belang van het werk van een instelling als de FAVI. Alleen, er zit geen consistent beleid achter. Een gedeputeerde wordt soms zeer snel overtuigd van de noodzaak van een bepaalde deeltaak, zoals in het geval van de toenmalige onderwijs-gedeputeerde. mr J. van der Kuyp, die begin 1979 in enkele weken regelde dat de FAVI van start kon gaan met haar programma voor geïntegreerd onderwijs, terwijl het eilandgebied in 1977 ook zonder al te veel omhaal over de brug kwam met een regeling om bepaalde hulpmiddelen voor blinden en slecht-zienden uit overheids-middelen te betalen, zoals de cassette-recorders die nodig waren voor het afluisteren door blinden en slecht-zienden van de gesproken lektuur. Maar uit alles blijkt, dat de hulp niet beleidsmatig, maar fragmentarisch is.

FASCISME

Wat de gesproken lektuur-voorziening betreft, die werd door de FAVI in 1977 zeer voortvarend opgezet met de verschijning in september van dat jaar van het eerste gesproken weekblad op compact cassettes: *SINTA*. Het *blad*, dat nog steeds bestaat met een maandelijkse bijlage, bevat steeds een selektie van artikelen uit de lokale, Papiaments-talige pers. Dat gaf vorig jaar juli aanleiding tot een geweldige rel, die zich ook, als een olievlek ver buiten het werkterrein van de FAVI verspreidde. Tot stomme verbazing van vrijwel iedereen, vooral van de gehele pers, vaardigde voorlichtings-gedeputeerde Nelson Oduber een verbod uit op het gebruik van de eigen studio's van de.... *FALPA*. Hij zei *FAVI* — wegens het voorlezen van een artikel uit *Skol i Komunidat*. We hadden dit natuurlijk onvermeld kunnen laten om geen oude wonden open te maken, maar dat zou niet redelijk zijn geweest, omdat de implikaties nu eenmaal ook hier ver buiten het werkterrein van de FAVI en de FALPA kwamen te liggen.

Bovendien werd de FAVI door een lokale krant nog van *fascisme* beschuldigd. De volslagen duistere kronkel-redenering achter die beschuldiging raakte uiteraard kant noch wal. Ten eerste is niet de FAVI, maar FALPA (een in juni 1978 opgerichte dochter-stiching van de FAVI) verantwoordelijk voor de produktie van gesproken lektuur, maar geheel afgezien daarvan geeft het wel te denken dat een pers-medium van *"fascisme"* durft te spreken als het gaat om de vrijheid van mensen — welke mensen dan ook — om kennis te nemen van bepaalde informatie, welke informatie dan ook! De FAVI liet het er niet bij zitten en spande een kort geding aan tegen het betrokken blad en won, uiteraard.

Met dat al is, in de afgelopen tien jaar meer dan duidelijk geworden dat die kleine stichting, de FAVI, ten eerste: niet meer weg te denken is uit de Arubaanse gemeenschap en ten tweede: een formidabele morele macht vertegenwoordigt, die zonder twijfel voortspruit uit de volwassen houding die het bestuur ervan aan de dag legt, waarbij het — dat blijkt ook beslist uit de opgesomde hoogtepunten — zich nooit heeft laten verleiden tot een onderdanige bedel-houding. In een van de eerste jaarverslagen van de stichting kan men lezen: *„Wij wensen noch te bédelen, noch te bedélen."* Dat houdt natuurlijk in, dat de stichting ook geen *bedéling* van anderen accepteert. Zij eist rechten, maar erkent daarbij ruiterlijk dat er pas sprake kan zijn van rechten, als men zijn eigen verantwoordelijkheid ten volle aanvaardt, de verantwoordelijkheid voor zichzelf en de mede-verantwoordelijkheid voor ieder ander. Men kan bij dat alles slechts één ding hopen: dat deze kleine stichting zijn morele instelling altijd zal weten te handhaven en nooit zal ophouden haar stem te verheffen en haar werk te konsolideren en uit te bouwen.

....het gebouw van de Favi te Tarabana....

...leren lopen met een stok...

...boeken op cassette...

...om zichzelf te kunnen behelpen en niet al te afhankelijk te zijn van anderen, wordt in het begin hulp geboden. Ook bij de afwas...